

k} sfpłG; n gkfnāf/f /fli6@:t/sf]-s_ j uđf j ul§{

j hoGtl

j iff& c^s ^ koff{s #^ ljsfs]gbt ; flxltos klqsf @)&! ksfubg-rq

; Afis

j; Gtsdf/ zDdf{.gkfnú

lgbzs

ljgosdf/ zdf{gkfn

klyfg ; Dkfbs

&fs' zdf{e)*f/l

; Dkfbs

ofbj e^v/f0{

; xofjl

sdnf gkfn

efef zdf{

cefef zdf{

dft\$if cfrfo{

cgsf (sfn

l; hgf ef/tl

sNkgf cfrfo{

k\$fzs

zAbfy{k\$fzg
rfah, sf7df8ff

Shabdhartha Prakashan

Chabahil Ganeshthan, Kathmandu, Nepal

977-01-4497351 / 9841-496103

email : shabdharthaprakashan@gmail.com

nepal.vk@hotmail.com / nepal120@yahoo.com

web: http://nepalipublisher.com / http://shabdharthaprakashan.com

; fgef Mj hoGtl df k\$flzt /rgfsf]; Dkof{lhDd]f/ :jod\nys g)xbfg\

; DkfbSlo

• lgod, lj lw, lj wfg ; +f/sf]x/\$ lfdf kf0G5 . o; \$f]cfwf/df lj Zj rn\$]5 . ; +f/df sg]o: tf]j : t'5g h; sf]cfkngf]lgod gxf] \ lgodn]g]; ö{ rfb] xf] f, kfgl, df6f]cfib k~rt]j lgdf]f ePsf 5g\ h; /l ; Dk0f{; [i6 Pp6f cb]o lgoddf aftwPsf]5, To; y/l ; flx]tos lj wfsf klg cg\$ lgod 5g\ To:t) lgod xf]j bs 5g\ . ; a]j b nufot kfrlg ufx] 5gdf 5g\ j bdf kf]u ul/Psf 5g\ dWosfnlg ; +st 5Gbebf legg 5g\ j b]sf kf]om cg]6k\afx]sf 5Gbx] cfhsn kf]udf 5g\ cfhsf 5Gbebf legg j b]sf 5Gbx] kf]om tlj r/0fdf kf0G5g\eg] 5Gbsf]lgoddf klg s]c cgt/ bl]M5 . ufoql, pli0fs\ cg]6k\ax]t, k^Qm lqi6k\hult ; ft 5g\ qndzMPsebf bf; f]w])r/0fsf 5g\ loglx] k]o]sf cf7 e]b 5g\ cftf{ b}l, cf, /l, kf]hfkTo, ofhf]l, ; fbgl, cfrl{ af]dl . o; /l -cf7 / ; ft_5kGg e]b dvo 5Gbsf]x] cfp5 . olafx]s zsj /l, cl]6, ss]e,s]t, wf]t, kf]ufyf, cle; fl/0fl cfib 5g\ klg j bdf kf0G5g\ ld>0f ul/Psf el]s, lqi6k\k/fgi6k\lqi6ka]t, ue]t hutl, lj k/lt, ; dlj ifdf ufoql, kf]bn]dl k^Qm hutf hutl, huq], rt:kbl, c:tf/ k^Qm zktk]f, lj /f6 zsj /l, ss]etl zsj /l cfib 5g\ klg 5g\ dvo 5Gbx] nf0{b0{b0{ tlg-tlg, hf]b] ld>0f ul/Psf 5Gbsf]; ^n]of j bdf ; of]k]b5 / j b]sf cg] f/ 5g\ cg]t x]6g\

• efff ; flx]todf lj legg lj wfsf]j sf; xb]hfbf ltgsf lgod-lj lw-lj wfgx] a]b]uP . ; a]vfn]lgod, lj lw j f cg]zf; g 5g\ xf]. 5g\ gfd]sf]lgod j f lj lw eg] ; flx]tosf]slj tf lj wfdf kf]Qm x] yf]n]of]. j b]sfnsf ; +st effffsf ckl/ist 5Gbnf0{ lk^unfrf]kl/ist/ cfwlgs]s/0f u/]. 5g\ b0{vfnsf kf0G5g\ dflqs / j fl0f] 5g\ nf]ss 5Gbnf0{cfwf/ agfP/ n]vPsf lj legg ; 16fsf slj tfx] o; c^a\$df ; df]l i6 ug]kf] ePsf]5 . slj tf]sf]lj ifodf lj äfg\ 16faf/f n]vPsf] k5f/sf]kftf]h]lg/ft/ k]6 kf]l/x\$]5 .

• j hoGtl]o; cl3 5Gbslj tf c^a\$sf] ; kdf c^a\$ %, *, !&, @#, #) / of]#^ c^a\$ k]flz ePsf 5g\

• j hoGtl]nf0{df0f u/] cfkngf /rgf pknAw u/fpg'x]g]; Dk0f{; 16fx] df j hoGtl kl/j f/ xflb] cfe] k\$6 ub] . o; sf ; fy]cfufdl lbgdf klg ; Dk0f{ ny]s ; flx]osf/ Pj kf]7sx]af6 :g] ; b]fj / ; xof] kf]t xb]g]5 e]g]df xf]dl lj Zj : t 5f].

; flx]tos klqsf j hoGtl]sf]

; +st, Psfa]sl, kf]{d]t, n3bk]of, , n3syf, d0ms, uhn, rf8:kj{ ; d/0f !-@#, :jb]zofqf !-@#, syf !-@#, /fl]6o- jo]Qm]j !-@#, lga]w !-@#, jjb]zofqf !-@#, uBslj tf !-@, ; dl]f !-@#\$, 5Gbslj tf !-@#\$-%^, k]5 ca lga]w c^a\$

• z]bfy{k]sfzgsf]j a ; f08df j hoGtl]sf ; a]c^a\$.8fpgnf]u ug] dNg]u/l /fvPsf 5g\

o; c^a\$df

slj tfqmd	-	slj	-	k]7
!=n]vof; \ lj wfg		cg]/fwf nD; fn		@\$
@=sxf/x]5 b]z of]		cz]ss]df/ nfld5fg]		%
#=o: tf] eo] dflg;		0gb]s]df/ >j]7		^
\$=dg-tl/		pkdf cfrf]		&
%=d n]M'		pldf nfld5fg]		*
^=gf/l		P; kl cf; f		&%
&=of] km/f] w/fleq		snflglw bfxfn		(
*=: j fwlgtsf] k]sf/		slj /h kf]8jh		!!
(=kl]n xf]; hl]g		vuj]b] v]N; f3/		!@
!)=j fudtl k]sf/		u0f]zk]; fb vtj 8f		!#
!!=kf]v/f		ufoql]s]df/ rkfkuf0f		#\$
!@=8/		u0f/h sf]n] z]8No]l		!\$
!=c]lf]of/f] u/l		ufpb] /ls]df/l kf]8j] .k]tef]		!%
!=g]kf]n xf]; p]gt		kl]f]u]ks]l]0f zdf]		!%
%=slj tfsf] ; l/tf		8f=3gZodf Gofk]g] .kl/ >dl		!^
!^=df]sf]l] ddtf		rb]ls]ft clwsf/l		!*
&=d		r]gb]k]l; fb Gofk]g]		@^
!*=hl]g g glb]		r]ts]ft rkfkuf0f		!*
!(=Tofu] b]sf] gf		hublZj/ kf]v/hn		!(
@)=Z]fl]t s]f] Z]av3f]f		8f=hl]g clwsf/l		@)
@=ca ; wf] j; wfel/ r]flxof]		kf]8f=6lsf/fd clwsf/l		@!
@@=df]5] eP-df-s'/f		7f]s/ zdf/e08f/l		@@
#=gojf] if]sf] zesfdgf		18Nnl/fh co]f		@#
@\$=kl/j tg		18Nnlk]; fb .dhltxg]k		%@
%@=xfdf]l]rtj g		ltt]ktl		@&
@^=bf; tj		tly/fh clwsf/l		@^
@&= fgf gfg		lqnflrg cfrf]		@*
@*=slj tdf/l]dtf xb]g/ <		kf]8f=b]f]k]; fb co]f		^@
@=(lxdfnl kf]fdf dg ul/asf]=		wg/fh lu/l		@(
#)=x]5 x]/fd/flo}		8f=wgklt s]f0/fnf		#)
#!=cfz]sf] wlk5f]ofdf		g/]b]/fh kf]8jh		#!
#@=hl]g g M]; hg] / kf]1fg		g/]b]/k/fz/		^&
##=gofg]k]fn		g]gb]nf]n cfrf]		#@
#\$=6f]kl		gf/fo0f 1j fnl		##
#%=k5f]of] h]f]gl		gf/fo0f g]kf]		@!
#^=lj Zj f; d]/f] u/		gf/fo0f kf]v/hn		#\$
#&=df]5]		k/z/fd k/fh]nl		^
#*=kl]5		k]i]ff]d cfrf]		&
#=(sf7df8ff		k]i]ff]d l; ub]n		#*
\$)=; N6f]lg; fgl lnP		ksfz rkfkuf0f		#(
\$!=dg'h; kf]		ksfzd]of bxfn		\$)
\$=@n]vgl]sf] u/		k]xnfb kf]v/h		\$(
\$#=o; u/l h]g] h]g]		k]ff nD; fn		&

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

\$\$=gjt v}stf-stf	8f=adaxfb/ lhtfnl	\$#
%=-; i6f	afh/fd kf8jh	&!
\$^=slj tfsf lktf; fu	a^g"nfld5fg]	%@
\$&=lh^bul	ab /fgf	\$()
\$*=; Gbg Tof ; f/y	efuj t cfrfo{	\$\$
\$(=s) u/] xf]nf t <	eflozfnl clwsf/l	\$%
%)=: j Kgf g/fd] lyof	e^j gx/ l; ubjh	\$^
!=c^t/dgsf] r^tf	dw kf/v/jn	\$&
%@=Joj xf/S klf	dw; Gofkfg]	\$*
%#=; w]7Ss/ vfb}hf t/f=	dw; bg nffd5fg]	%)
%%=Sf0nl; t	dghh e08f/l	%!
%%=zf^t / kld	8f=dfwj hfzL .ndh^aj	%@
%^=gkfn cfdkf]t st1tf	d'sgb zd{ rfnl;]	%#
%&=P lk]o]	d'gf cofh	\$\$
%*=%	ofbj k]; fb zdf{	%%
(=ldlynf /Ho	o^j /fh zdf{	%^
^)=; kgf klg vfpS} bN5'	/dz uftd .kfNkfnl	%&
^!=a6f]nl	/dzr^gb clwsf/l	!^
^@=; u/dfyf	/dz z'eR5'	%*
^#=w8Ng] kf0f /fi6xf]	/fh^gb] tf/ls0f	%()
^\$= afNo-kld	/dr^gb] Gofkfg], j gj f; ll	^!
^%=%klxrfg	/fdk]; fb 1j fnl	^#
^~=ufpF ; Den/	/fdk]; fb kgt	\$!
^&=ofqf dlxdf	/fdl] qmd yfkf	^\$
^*=cfdfsf] ; Den/gf	/fdxl/ kf8jh	^%
(=ceB b^u(xf] p7	^j bl 1j fnl	^
&)=; lSd0f]sf] kdkq	n1dl] df/ sf0/fnf	*#
&!=ldngs t knx?	n1dlb0 e^s .. TokjdU	^*
&@=6; 6^a ajal	nfnu^kfn ; j bl	^(
&#=d/f] l] zj f;	8f= n]v/k]; fb lg/fnf	&)
&#=ykg v/fb] 5' /f; d	j ; ft^df/ zDaf/gkfn	&!
&%=kfnl 5fgf ; hfcf]	j gos^df/ zdf/gkfn	&@
&^=d/f] cgf] f] j b^gf	j 10blk ; a^sNk	^@
&=&d gkfnl	j bdl0f l3ld/ .uflj GbU	^\$
&*=%d a^4	izj ufkfn l/; fn	^&
&=(cl^td 0R5f	>lw/ kf8jh	^*
*)=wtlk]q	kf=8f=zjh^b]ksfz gkfn	&(
*!=gjtst] dlt	xl/k]; fb kf08b	*
*@=Sfnlu08sl	xl/k]; fb e08f/l	^)
*#=va/bf/	xl/x/ k]blk l3ld/	*!
*\$=x/l	kf=8f=lx/0onfn 1j fnl	*@

:yfol :tDe

k5f/sf kftf] slj tfsf cfw/et dgsf tyf
 slj tf-dNora^sgsf k]dv cfw/x? 8f=/fdk]; fb 1j fnl *%
 gkfnf s]x k: ts k; nx? M !)*
 zAbfy(k]sfzgsf k: tsx? M !!@

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

Sx^f /xG5 b^z of] < czf]ss'df/ nffd5fg]

lj rf/ u5{cfftn]5' lgTo g}ctflnb}
 ls cfh b^zsf]bzf 5 laubf] zg] zg]
 htf; 's)5 nfn; f km/ k hfn knhbf]
 oxl bzf /Xof]eg]sx^f /xG5 b^z of]<

pdf dx^z hfgsl / xflGtb^t a'4sf]
 klj q k0o lf] of]czflGtoQm kf]eof]
 htf hg}s/f ; gfbpt}5 ; j gfz Tof]
 ; a)o; }xl /x]sx^f /xG5 b^z of]<

dxlif{j b^jof; sf]tk:ynl klj q of]
 c; a^lo j l/ wl/sf]dxfg ; Rrl/qsf]
 lrgf] dt] uD5 ej] xb}5 cfh b^z of]
 lj zfbkof{; f]df sx^f /xG5 b^z of]<

bnfn tR5 b^6sf] pbfa^uof]k^zgl
 lgs[6 rfs8l 7ul c6]sf]5 ; G; gl
 o^j f hdft pn]l]j b^zg]kyf rNof]
 htf; 's)o; }eP sx^f /xG5 b^z of]<

lj iffb df:g s]u^f< egl l56f]udl ca
 gsl; P ; wf/df xb]g a^Rg ; Dej
 arf0 /Vg cl:dtf ; j b^zsf]lj z^f of]
 5 ; f]glo c^oyf sx^f /xG5 b^z of]<

-k-rrfd/ 5Gb

th; lk/ , bfa .

y

ca xfd] kfnf]

lga^w, uBslj tf, ; dLff, syf, c^tj f^tf/ /
 5Gbslj tf c^s x? .

o:tf] eof] dflg;

0Gb§df/ >]

kfP vfg klof]hg]t/xn]; jfy{5 kfkl dg
 kfP 7Ug cxf l dhf slt xg]cs{s; §f]wg
 subf{s; /l stdG5 ?koff h]h]u/]tfklg
 lrQ§f hlt kfk xf] wg e/l bjo)eP xf]wgl ..
 dl7f]; jfb eP eof]o; 38L So}xGg a§f0bf 0
 cfkn]vfg dhf c; fno /l; nf]s:tf]ld7f]sf0bf 0
 hGd§c;sf lk8f / bVdf cfv}gnfpf egl
 affr§el/; So efu l; Eh}xft;] vfpf egl ..
 yf]; jfy{eP lg k0f{; lhn}; fflf lsgf/f xg]
 s:tf]glr s7]c; To lzv/}nDsl bub{5g]
 hfg§f]hlt hf]5 sfdf gxg]pN6f]snfdf /dl
 gfaNf]gfr ; bf ldn] ul0fsf gfRg]eP 5D5dl ..
 af]5g\clf/n]; lgGg slxNo}s]af]lg]lg;; f/tf
 ol cfj fhx_ alef g slxNo}afh]xg]a§tf
 kfv08lx_ 5g\df0/xg]cGofos{j\wtf
 ol kfkx_ s; bf 9lndnl s:tf]cxfl]Pstf 0
 x]; fylx_ xf]o; w/tldf cf0f]lg s]sf0n]
 P 3ftlx_ xf]0 gxft; o; /l pDn] ab§fdn]
 h]o]Tof]dgdf x/]0 uhuhL plDnG5 rsf{l]if
 of]kf0fl clt al4dfq\5 s; /l < o:tf]eof]dflg; < ..
 v}a%g}; lsof]lg rf]x_ sf]cfj fh 7hf]eof]
 lgwf{; Tox_ eP/ pgs}; Gb] nhf]eof]
 nf}a:g"; xb}czfGt /xb}af]bf lg nflg]eo
 ; aof]d\veP, 5 Ps alemsl s]xG5 of]f eP ..
 aGg]a4 t xf]agfca x/]0 s:tf]dhfsf]d x]0
 ; f/f a4 egf]s a4' ca P 0 hDd]lgbf0{/x}
 P hfu§ca tf klof]lbg sxff< p:t}5 afgl t/
 of]xfdf]ousf]dxult ; bf ; Dem] a%g]u/ ..
 -zfb]l]q]ll8t 5Gb_

sdnfs'-h, cfyn9aNf .

Y

dg-tl/

pkdf cfrfo

of]; l6sf]lgd§ af]t0tfdf
 st{obfol ousf syfdf
 OR5}gnfu]klg ufg kn]l
 6f9f xb]l5g\shsl lszf]l ..
 ; b§f sf z§j rfx nfv
 knqfpb§f ; kgf ; jf;
 5f8L au]f cnkq kf/l
 6f9f xb]l5g\3/sl sdf/l ..
 dft]j nf0{olt; Dd af§l
 j ft; Nowf/f clj nDa /f§l
 of]sfvnf0{d sxff c6fpf<
 5f]l ?b]l5g\; /l k7fpf<

of]df0tl xf]3/ xg eGg
 ; Qn] d]f]dg tl/ aGg
 st{oxlg}klg s]agf'd
 5f]l ghfp s; /l egf'd 0
 Roft] d]f]sl; nf]cufnf]
 ^of§] 0]fdo hfn sfnf]
 hBf/ tg{l]x l]of]l
 kf]of}dnf0{lsg eQref]l ..
 of]j Bgfd s; /l v; f'd <
 5f]l k7f0{3/df a; f'd 0
 df/] Hob}lsg kf]f affsl <
 /f]of]l]j wftf d6'g}g/fvl ..
 of]zGotsf]kn blgtfsf]
 lrGtf lg/fzfd0 xlgtfsf]
 aNb]lrtfsf lgs6:y cyl{
 aGb}a;]xg\; /l u§:y l <
 -0Gb]h] 5Gb_ rfa]h, sf7df8f].
 Y

o; } u/l h§l h§l

k]ff nD; fn

ddf a]f / bfh' cf]bb; f]}/dfpbf
 eh§'; j u/dftn]; dlkdf d cfpbf
 ?bf ?b]v'; l xb}x; fpf]s'/f ; gl
 d eG5' aflnsf agf'o; }u/l h§l h§l ..
 d v]5' gfR5' uspf5' k]l]a]n k]l]{hf] df
 k]l/a]nb] k]l/a]nb} /xG5' lsGt' xf] df
 r9fp5g\; a}; a}eg] gfg' tf ugl
 d eG5' aflnsf agf'o; }u/l h§l h§l ..
 d hfpf k9g xifh]/dfpb}v?v?
 k]ffd u5{1fgdf nufpg]dxfg\u?
 5 nlo rGb]f 5g]xb}; 'slt]egl
 d eG5' aflnsf agf'o; }u/l h§l h§l ..
 -k~rrfd/ 5Gb_ Y sf7df8f].

≥ 6 ≤

≥ 7 ≤

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

d n5'

pldflf nfld5fg]

d n5' n5' n5' nf}eg] dfq xG5 / <
 p7] n5g yfn x}gkfn sfn ; Gb/
 n ult ny jf c_ l wf l z_ l; hgf
 u/] affr uj h]egl 3rpb_ rfxgf ..

k/Gt' v}lbdudf v/f s So}d e_ b_ g f
 ; d_ eG5' h]s/f pxl ; d_ g ; lSbgf
 c_ x_ s; f]u/l ; d_ 5gVj rf/ tl
 s; f]u/l ; gfpbg\ ef l z_ df u0{..

eg] k_ 3f/b} sf/b}lyPf d tf
 aen Sof/ dd{of]bV_ rfxgf ptf
 ud] w] eG5 pm u/] dfq rfxgf
 xg]eP t l; hgf xg]lyP 3gf 3gf ..

sxf u\$of}/ ; fwgf sxff lbof}/ Tofu v}
 l j gf p; }t ; h\$}s; }u/]algGg x}U
 lgofn sf]5 l z d}l j gf kl/>d}a9df]
 ; tl ; tl 3dl kn/l : j n l o 6fs'/l r9df]..

; g] dd{rf]6nf]; n th e_ ng yfN5' d
 d xf/ vfGg vfGg x}goff l j rf/ kfN5' d
 d u5{lgo l; hgf d 55{lbo ej Tof]
 d u5{bl3{; fwgf / e5{sfjo afu Tof]..

c7f_ of]; g] pm d; Ss d:s/fpb}
 eGof]oxl t vfby]p7af]lg hd{fpb}
 ; r_ e)u/l /x]5/l /x]; 'sd{So}
 cj Zo kU5 hf]; 's}prf0tkm(g); w]..

-k~rrfd/ 5Gb

y

≥ 8 ≤

rfa], sf7df8f.

of] km/fs w/fleq

snflglw bfxfn

of] km/fs w/fleq lhGbul rNahfpB
 stfaf6 u/f]ofqf < hDd}cfgGb cfpB
 glnf]cfsfz of]:j:5 tf/f en]5/pf]ls d
 ; kf h^u unsf ; fy l j /f6 kf]p]ls d ..
 ; ; fgf ky af^u f 5g\en]em-em 5g\slt
 afhfhf]?j f j f; l sf6df/ eP hlt
 hf_ 5g\wf] sf k j fv gpd\$ f eP hlt
 af]sf]gxbf k j fv cem cfgGb xf]slt < ..

km/fs ky km]sf gfuj h l gbl 3dl
 of km]f lhGbul eq kt]h d l gsf r'dl
 l; l-rp]f:gksf yf]f 5g\yk}whlw"/
 lk]k/f pd]f kn]5 csf]cfgGb ; Gb/ ..

j f sf knsf nk]sf, nk]sfleq ; dflxt
 ePsf l fof ; Den] sf]k xG5 / cflht <
 sfpstL ; w]nfU5 lhpb]lhGbul eq/
 j ; Gt lap]h:tf]af]h]en]j gsf r/l ..

khf/l wgsf]agb}of u_ 9fbaf b d
 lz/k_ ; h l ; Qf;j fbdf ; lhpf]ls d <
 of en]h]aa/f]agb}ufp]ufp]em/l lhpf]..
 cGo k j fv ; a)RoftL To; s};j fbdf lhpf] <
 xf0k]f0 ; hfP/ cxn]df]Qp]ls d
 ; h\$]f]c?sf]b_ b_ cflQp]ls d <
 e\$]sf]db pDn] 9Ndnf0{/xf]ls d
 gv/f k/l s ; fy c^s]dfn u_ ls d < ..

tk:j l Clif en]ent ff/l b_ ; hf]ls d
 ?kf]f uf]kgf; fy aff; 'l kf]ahf]ls d <
 bb{k:s} cfk]f cff'; u; u}axf
 of t pNnf; sf aQl lge]l en]anl /xf] < ..

≥ 9 ≤

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

xl/of kftsf]k^h kqkq ; h^fls d
; 's^hf kft 6\$bfsf]cfj fh en^hah^fls d <
nx/f en^h:j oaf6 of clnf]t? plSnpf
of gtf 5nsf 5fof :j f^asf ; fy plkipf < ..

bMvsf bb^hf ; fy of lzlj r^hgf vhf
of ; ']; f^hsf ; fy :j fy^h]lhgbul kihf
; a^hsl0f{ls agfuf^hl h:t}lnbf /dfpg]
ls kldy; \agfufuf]afBL cfgGb cfpg]< ..
h]agf'd agf'd}]0R5fsf]gj b] tf
bf; tdf u^hg\dfh, xGg uGtJo bf; tf
bb^hf]kfy/l g}xf] \:j R5fdf aG5 ; fu/
hf]t\y/of]Tot}cf^gf pnhf^hf gj hfu/ ..

7f]PsP klg leQfdf 0R5fsf]d^h 7Ss/
len^hsf]l; h^hs}xG5, l/a^h]Tof]xGg rSs/
kf]8P t To; }/fd^hp; }/fd^h; ; Gb/
kfn knfl:6ssf] /fd^hcfk^h)lg0f^hsf]3/ ..
sfk]7S7's cfk^hdf cfk^h)ofqf dhf sIt
rf^hdf klg cfgGb csf^hf]xGg So}lIt
n8]lgVnfd af6fdf ; 'g; fg Zd; fgdf
w^h fl; fy p8]csf]5 cfgGb hxfft^h ..

csf^hf kl7sf]afem cnst g}gx^h] Vsg
leq sf^hf agl laem vln en^hnfl5 rl:sg
b^hodf ; gsf]j iff{cb^ho 8N; l en^hagl
d' Tof]zh en^hk^h5 uhfk^h j fud)klg ..
d ; ; hf; ; h^hcfk^h)snfsf lzNkzlnn]
lznf kUnl j x^hcfk^h)sd^hf xftxftn]
goft /a^h e^hF9^hu lem^h cGt/ rfxn]
t\y/pnf d o; leq t0ffsf tf/j f/n]..

3fd^hdf kl; gf kfyl lehfpf zis of]hu
l7xl hfu/n]5f^hl snf agfpf ; lau
lj lbt l; h^hfleq clj lbt klg ; hf
bj }Id; l 3hfp/ ; lf af^h 'l en^hahf..

-cg16k\5Gb_

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

:j fwLgtfsf] k'sf/

slj /fh kf^hh

wtl{rrf rlsf}5 ls oxff khd}5 j lf:yn
of g^hfn p^hl bnfnx^hsf]aGh}5 qm8f:yn
; Qfdf 30rf]5, 5g\dh\ssf]cl:tTj n^hg^hx
cf^hg}bfp nufpb^hg\shg e}n^h8kbft^hx ..

cfnf]df; ' n15G5 vfln lgdVf lgwf^hsf]oxff
afRg]afR5 csfn hNb5 lrtf dg^hsf]oxff
cfzf:tDe 9n^h xf]ls lj r/f ; :tf d/tNo 5
b^h3fon en^h5 nfl5 clxn]cf:yf em/tNo 5 ..

n55g\geq ; fw lgd^hl; t}; fd^hHoj fblx^h
xfln5g\be^h qm^h-b^h6 lbgs}lj :tf/j fblx^h
df6f]b^h5' st}afnfts^h xb}lrtsf/ 5f^h]l/
wtl{dl5{ e}dxfkhosf]eSsfg' 5f^h]l ..

s^h]?G5 lxdfn ww^h ; gl bf; Tj sf]qm^hbg
s^h]?G5 kxf8 v\5 ha Tof]cft^hsf]aGwg
dbf{No 5 lhgbul bzlbzf lrtsf/ dfq}xbf
kh6hf j lf ls en^h; xl g; lsg]kl8f t/f0{?bf ..

lrgtf 5g lgdf]7bf ; lxb^hf /QfD0 :j Kgf^hx
?G5g\wfln ; hf0bf / slbbf nfrf/ kfgfx^h
dbf^hl{ l/ e}lnnfd w/tL dftf ?bf ww^h
g^hfsf]ku/l u^h ; lhg]g^htj 5g\sf^h/ ..

v} xfd^h0ltxf; Tof]/utsf]:j fwLgtf v}oxff
xfd^h]lQmd qm^hGt d1Qm^hkysf]aQl lgEof]v}sxff
v}/fli6@ :j tGqtf dh\ssf]cl:tTj sf]ult v}
v}hftlo :j tGqtf ; /; tf ; Tq^hGtsf]hlt v}..

cfpm ; Hhg x]U x^h fpg eP wf^hf]k1sfP/ Sj }
hfp^h dl5{ b^hdf /utsf]yf^hf]rxfP/ Sj }
xfd^h ult pxL ck0f{cw/f ufpm sg}5f}eg]
pw^hf]ca cl:dtf l; pg Sj }cfpm st}5f}eg]..

-zfb^hl qm8t 5Gb_

kth xf] \hlj g

vu[b| vf]; f3/]

l; aNf]hlj g kth xf]k\$[t xf]alhTj pld{5 g}
a9g]alh pxl rhl lxdrlhl tfs] 7fl8G5 g}
knNg]t[Ej xg]; hlj /xg]knf]f]xg]kthd}
l; aNf]t[Ej 5 k0f{aGb5 st}aGb8 k0fj g}..

jf:gf cfp5 khd{ ; dod}jf:gf xg]vNb5
alh"ktln ; lhG5 xf]oluolff}db8 Tof]knNb5
of8 kth kth] em5{e0d}l; l4G5 Tof]hlj g
dfnf pGg ; s]; hfpq ; s]/aN5 To}hlj g ..

ajhf hlj g xf]; 'sfn /x8}ajhf lgofNbf eg]
Hofb}zfeg aG5 hlj g ; vL nflg]5 Ho8f klg
cfkm]kth ; S] ; S5 lbpn}kjhGg ajhf eg]
kth]f6 rxG5 Tof]/; ; wjkjhG5 ajhf eg]..

w]5gV; leq leq s0fsf 5g\eq leq}ubl
hf]5f05g\s0fd}s0fflb pgn]e85g\ublsf ubl
afRg]To}u0f t[Ej xf]lbpn xf]cf/Desf]kf]f0f
kthbf]hlj g ; Dkbf k\$[ts}; fbo{xf]of}g ..

:yfol ej 5 kth; fy ; vsf]xf; f]v'; l kth xf]
khf; fy lrtf ; hfp5 b8 }cfgGbsf]dh xf]
ctfdfdf ; v bMv kth h; /l xf; f]e/f] \s~rg
rNg]xf] \ze jf; gf dudul To}kth xf] \hlj g ..

-zfbhj qm8t 56b_ :j o8e' sf7df8ff.
γ

s] tkf0h] xfdff] ja ; f08 xg{ ePsf] 5 <

web : <http://nepalipublisher.com/>

j fudtl k'sf/

u0f]k| fb vltj 8f

arfpm x]bj l dghx_ kfkl ; a eP
g hfg]/:j u{g/ t odnf\$}g/ uP
d kf]afRg]0R5f xh/sg af\$ l r/0fdf
k/bp lbo]z/l/ ; xg]Nof}z/0fdf ..

anftsf/l dfG5]ldln dsg ; ftf]; a lnP
knfi6ls\$ f erff f e/ ; a u/l knf/ lbp
nluf wfP Gj fP ; a ; a kvfn]tg vh]
c x}/fuf 9fn]slt t sv/f xf; a6h]..

v; l sf6]eTnf / em6k6 kfnn]dsgdf
3/l nfbl nbf]nttt aufP dsgdf
ugfPsf]xb6\slt ; xg unf{:j tgn]
g knNbf ; dfP /ut; l/sf]klk gx/n]..

yg]h:tf]u5g\cem g/ pg}gfs hgn]
pg}yS5g\egb]l5 l5 silt ugfofjj rgn]
/x]d]f]bf]f}; xhl; tn]bf]f d lnPf
gefsf]untdf laglar ; hfo}lsg lnPf < ..

p; }em6sf xfGb}em6em6 lz/dff avtdf
3/l xNsf nflg]algsg kkhln}dgdxff
st}wf]f af]f ; xhl; t knNg]j bgdf
eg]g]of]cfrl vttt nufP/ tgdf ..

3/l xf; f}gfrff]t/ k6s lkR5]y/x/l
d dg]of afRg]slt k6s xGyof]3l/3/l
g of]cfld}xof g t ; xhsf]hlj g 5 of]
l8k] g\$ f]/fyl x/x/ u/]d6' aNof]..

-lzl/0f 56b_

hf]kf6l, sf7df8ff.

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

8/

u0f/fh sf^n] .zfl8Nol

ef]sf] ef]df 8Abf qmdzM /f] cf]p5
 /f]sf]8/ kf]xG5 ef]p pGdQ kf]5 .
 shdf Ro't xf] ls eGg]8/ ; tf]p5
 sh OHhts}af]la/fP Ro't cf]p5 ..

; DkIQ wgdF /f]lo s/ nf]U5 c] Zo g}
 s/ Itg{t st{o gful/s kof]y g}.
 df]g e}/xf] blgtfsf]8/}sxff
 af]g' ; fy] kf]xG5 8/ af]s] ef]sxff ..

andf al]sf]qf; x/avtd}klg
 glng' ansf]klt{a]l cufl8 xG5 lg .
 k ; Gb/tf x] a9df]l nf]U5 afbn
 kdf 8/ a9f]sf]a9L pd] 3fon ..

zf:qfy]f 8/}xG5 ljjfb ts{ts]sf]
 ljjrf/ zf:qsf]x]8/ ljjfb gs{xf].
 u0fdf b]6sf]8xf 8/ qf; eo^s/
 b]6n]u0f uf]x0}kf]8/sf]u5{t:s/ ..

d]o' 8/ z/l/df xg]u5{; bf ; bf
 oyfy{u]0f}ug]8/ s]ln g Joy]f ..

-cg]6k\56b_

/ftf]kh, sf]df8f].

y



‡ 14 ‡

g]kfn xf] \pGgt

k]f= uf]ks]of zdf{

cfdf xg]k[yj l d kq pgf]of]j]sf]j fSo xf]
 wt]s}; a kf]r t]f] ldl; 0{of]b] lgdf]f ef]
 ol 1fg]Gb]p kf]r ; fy /xg]ol kf]r sd]Gb]p
 ; f/fn]dg al4n]klg u]g\g]kfn]sf]g}ho .

r]nb}xb] b]z]glDt alnof ol kf]vl kf]v/f
 g^nf ol bz v] h]ldgdf pAhfpb}cfls'/f
 kf/f].j R5 x/fe/f k]tsf]of]/Do qn]8f:yn
 of]g]kfn agf] \; kf] rxlsnf]; f/d}pHHj n .

/fd] pHHj n ef] lrGtg ; a}g]kfn]k]fdf
 ub}pGgltdf h]6f]; a hgf o}b]z]sf]elddf
 h:t}cfkb xf] \w; f] \g alnof]cfkl0sf]kj f
 /f]sf] \dfu{tyflk slQ gx6l g]kfn xf] \pGgt .

-zfb]klj qm]8t 56b_

1fg]j /, sf]df8f].

y

c]nof/f] u/l

uf]bjf] /ls]df/l kf]08f] .k]tef]

P, n]dl ze af]b]yof]x/38L la; l; sf]s]u/l
 h]rfxGg pxl xg uof]of]ofd Ps]l/
 d]f]lrQx/l sxff k/ uof]e]g]g; Sg]eof}
 s]ef]of]hu z]o ef]dsg tf 5f]L stf clNkof}..

/fd]e]f] nufpg]u/ ltdl eGg]u/f lyof}
 h]h]of]dgn]?rfpg ; Sof]b]Vg]agf0{lbof}
 d]L kf]f ; vf ltdl x]osl a:Bf]g z]f]f 5/l
 eGg]hfg]eof]t cfh ls g xf]o:tf]c]nof/f]u/l ..

-zfb]klj qm]8t 56b_

r]s] 88]w/f .

y

‡ 15 ‡

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

slj tfsf]; l/tf
8f= 3gZofd Gofkfg] .kl/>dlU

slj tfsf]; l/tf j xb}5
sfJosdo ; ~hfn xb}5
gj lgtsf] vfhL ub}5
nVg" slj hl l cfef 5b}..

slj sf slj tf kik ; j f;
dvl/t xfpg\lBo kef;
efj s u0sf] xpo /dfcf] \.
k\ Ggtsf] ejf pbfcf] \.

3fhL ; Gb/ slj tf /; df
olusf] tl:a/ lvRg' 5 o; df
gj gj k\tefn] dg tfgg\l
lj s\l t lj ; a\ltit/ lt/ xfgg\l.

xpo rxsf] tktk v:b}
efiff slj t}slj tf h:t}
Jol~ht slj tf snf ltn:dl
hudf rDsf] \slj tf /lZd ..

slj hl l tdsf] s; / a9fb}
dfgj tfsf alh pdfb}
af\hafh em\l t dg kfb}
sfJos u\ksf] af/ p3fb}..
-rfkfo_ e\jxf .

y

a6fhL
/d\zrGb| u\j

d cfkm\}a; \\$f]3/xf]v:of\}L
d d\}dhfdf 3d\\$f] a6fhL
d xff; -v; ln]/d\\$f] a6fhL
d ; fyl; u}a:gkg\}v:of\}L ..

cxf]l ; \\$f]tfn]lvGg kf\}of]
oxff rGb\\$f]zltn]; fdO ; f\}of]
bzf xf]oxff nfdv\\$]5 6f\\$g]
a;]r:g cfvl/ d\}nvv\}L..

atf; }rn\}f dg}zflgt lbG5
g rNbf atf; }lbn]lvGg xG5
atf; }g rNbf sxff s]xg]xf]
g rNbf atf; }8/}cfpg]xf]..

oxff k~rsf] t\}n]u5{sf
oxff xG5 Jofkf/sf] tffdwd
oxff s]eg\}v}; a\\$f]5 zfg
oxff w/fdf wglsf]5 dfg ..

s8f 3fdn]xG5 wtl{phofnf]
s8f zlQm\}g}xg]xf]phofnf]
s8f a14n]/flkg]ef] a6fhL
s8f tflkn]tflkg]ef] a6fhL ..
-eh\}nk\}ft 5gb_ sf7df8f.
y

jhoGtl nflu /rgfx? z'4 6f0k u/l
shabd artha prakashan@gmail.com
df k7fpg ; SgXg\5 .

16

df6f\\$f] ddtf
rGb\\$fGt clwsf/l

c\lof/f; ?^a]af6f]:tDe /yf ; dfgtf
bf\}f/f rfbgl xfdf] sfnfkgl lg/lxtf
1fg lj 1fg dldf+tf cfgGbl hlj hlj t
snf ; jf; df6f\}f ; Eotf /D5 l; lh\} ..

lj wfg dR5\}f kfg .d\}f\}lU ; lj wf wg
xfls e\}08nl ofqf dQmsfz lj j w\}f
t/f0{ ; kgf v\}5 kxf8 v\}5 kf\}f0f
lxdfn /l; nf]; f\} c66 hn tf\}f0f ..

gf\}nf]cf^a lr; f]5fD5 lgnf cf\} snj/
skf; af\}df k\}N >d df6f]a/f\}f/
66\} xlhof j fbl lj 1fg]ou 3b\}f
lh\}bul k\}ng affsl 5 kf\}f/l v\}h hb\} ..

lr\}tg r\}gf ; f\} g\}nf]sfk cf\}f/
c\}t\}a/f\}nof]dfG5]Ct zG0 CtDe/f
lx\}f cbz\}xb\} ; a\}if\}z\}Qm aaf
lh\}bul ; Eotf snrl l; hf\}f gj na\} ..

ufnf rDb5 dfofn]cfdfs]ddtf s/
k\}ln efj /yfdf elj tf kik s\}z/
ld7f]/x/n]rD5 s\}s\}tL 5fn r~rn
/f\}sgg ; l\}6 snnf\} d\}66g zln cf\}rn ..

-cg16k\}5gb_

sfk\}n8fbf .

slj tkf0f] xfd\} j\}a ; f08 xg\} ePsf] 5 <
web : http://nepalipublisher.com/

17

hlj g gbl

r̄sft r̄kfufof

uof]alb}alb}lj s6 kydf h̄lj g gbl
pbfp si6sf lbg cl3 lvP zlSt cj lw
lvrfPsf]kr̄f]clj rn 5 lbNnl/d0fsf]
sxff 8Ng]ldNg]knut ; kgf ef]eΦ0fsf]..

; v]Sof 6f9f ef]dg glursf]wflb^ ynf]
d eΦf]f k1f ejg slxn]xft l; tnf]
g; Sg]hfg}]:yug ha lgDtf]xg uof]
sxff la; l{a:y]dg z/0fdf bflvn 5 of]..

kv̄f 5gg\of] l e?? p8g]uugdf
u]of]cTofrf}/{bdg bdn]glg tgdf
psfnldf r9g}ca r/0fn]lbGg lg e/
kl]of]; Demdfq]lrtj g ldNof]cfz gu/ ..

5 3Db}3Db}of]; nn ; l/tf yf]n gbl
5 ub]ub]{of]edof slj s}l; h̄gel/
5 hf]b}hf]b}of]j/k/ stf zltn egl
u]of]rtf]lsf]cgj /t 5fov ; v klg ..

gkUg]ef]efsf no lzvl/0fdf axgdf
lu/l eG5g\afgl k/ slj bv]sf]; xgdf
/Xof]wf]sf]; fDg]k\$6 xg >4f ; dg nl
bj }vfhL ; fwl dhat ag]x}ej ghl ..

; w̄affrL /fv̄\tnlatn xfd] slj gxg]\
piifsf]nfnldf snd; l v]b}b] /xg]\
e/f] j f; ctln]nlnt dh/f uDd j gdf
; bf kfpt; Gg}an 5 slj sf]6Gg tgdf ..

-lzvl/0f 5Gb_

y

lrtj g .

Tofu] b̄eff] gf

hubLzj / kf]y/h

cfzffd hgtf lyP, lj utsf 5fB] uNtl oxff
lbG5f]cf7 ut]lj wfg ca tf kSs}oxl df3df
eG}efif0f uby]dhssf g]fx]n]; bf
Tof]; a]Nk p; }uof]; bgdf nf7l / d]a]ll xbf ..

dfUb}ef] lxB]kmsf0 hgtf afB] cfZj f; g
kms]g\slxNo}r]gfj yndf :j fyl{5 loGsf]dg
g]fml s/ ltbg\?lw/sf]vf5f}a; l b]df
ub{5f}emu8f cgfxs ; w]v}zflGt g]fndf ..

dof]f klg lal; of}; bgsf]axfn ef]/ftdf
srl{df0s tf]krf] ul/bf gf}; fg ef]/fi6df
g]fhl dg ejf 0Hht whf kf]of}; a]f]lsq
lbGg}v}lsq ; j wfg hgtf dfUb}5 /ftf]bg ..

j iff]j if{lat]lj wfg gxbf g]fn axfn ef]
caffvr{; s] äGä ylkof]engVfi6<sa]fn ef]
g]fhl hg ejf gf l; lyn ef]lj Zj f; 36a}uof]
v]b}zflGt lyP ; a}hgx] sfnf]w] ff k]hof]..

Tofuf}sNdif ejf gf x]osf g]fx] xf]; a
g]fnl ; a bfhef0 gkhfb]g]fnfuf]j
Kof/f]/fi6<arfpq]; do xf]vf]j ; Defj gf
nyg]5f]gj ; j wfg bnn]Tofu] b̄eff] gf ..

-zfbhij qmll8t 5Gb_

sn^s], sf7df8f].

y

<http://www.nepalipublisher.com/>

ca xfd]j;a ; f08df j]hoGtl / bfloTj sf ; a]
c^s 8fpgnfb ug{ ; SgxtG5 x} .

zflGtsf] z^v3f]

dfG5]gf^aNL /fi6<xfBg]pbfp
Aj f; f hDdf e}vh cs{/rfP
cfk]cfk]efuaG8f u/]..
cfGb] n5b}5g\xf{83f]6]ag]..

ef]l w/]5g\le]fdq}5 hf]l
/f]l w/]5g\leGb5g\xf]g/f]l
sfnf bfulsf] sflnadf vfhdf 5
e]6frf/lsf]e]6tf afhdf 5 ..

rf]l cfdfsf]RofltPsf]5 cfh
af]l afafsf] a]wPsf]5 cfh
wf]l 6f]lsf]u5{ Gtfg laqnl
6\$g]wtl\$}So}gdgq] lkqnl ..

cfk]l; k]f]x]l{; f/f lauf/]
a]l cfdfsf]cl:dtf Wj:t kf/]
pn6}sln{5g\wfs af]m]gefsf]
dRrfPs}5g\glr agb}/8fsf]..

dbf{dbf]f gf]f hfb] ; fy
dGql a]bf]sf]ef]f hfb] ; fy
hDd)kfg]sf ab hfnfg\; s]
; f/f wtl\$]f j [f dnf\; s] ..

x]f]f lau\$]f kn]bf{z/l/
uNb}hfb] s]ub5f}e]6j l/
df6f]l rGb]f]b]o x]] vfln
9f]of}cfk]pRr dfyf lxdfnl ..

8f= hlJ g clwsf/l

; Rrf Tofulsf]sf]s'/f ; G5 cfh
cfdf a]g]h]n6g dfGb] nfh
8f]sf uG8fs}/fh rNb}5 lgTo
kf/l cfdfsf]cGw ; f/f elj io ..

eGy]k]ol Ps /fhf n3f/f}
lg:s]cfk]ol cfh /fhf xhf/f}
efiff g]kfnl af]b5g\cy{5g
af]l k]f]l cftdf dd{5g ..

xfdf]g]kfnl cl:dtf xf] \cv08
dfnf of]xf] \kn]h knq]t\cg]t
lrb]g]a]sl bl3{/fV} ; f]
ug]kg{ef]zflGtsf]z^v3f] ..

-j zj b]l 56b_ sf7df8f].
Y

Shabdhartha Prakashan
Chabahil Ganeshthan
Kathmandu, Nepal

email :
shabdharthaprakashan@gmail.com
nepal.vk@hotmail.com
nepal120@yahoo.com
web:
<http://nepalipublisher.com>
<http://shabdharthaprakashan.com>

ca ; wf j ; wfel/ rflxof]

kf=8f= 6lsf/fd clwsf/l

ej gdf j gdf cg]zf; g
nxl/P xl/P lk/nfk]g
zdg of]dgof]o xg]lyof]
ca ; wf j ; wfel/ rflxof]..

; /; dfg ; dfg agl hg
wg xbf gxbf g t uGyg
tk u/l ku/l lz/ dfly of]
ca ; wf j ; wfel/ rflxof]..

/; stf l; stf; l/ xf] \g t
rkn of]kn of]o agf] \j tM
; a ; tl j ; lt lk] aG5 of]
ca ; wf j ; wfel/ rflxof]..

k]lvsf dvsf e/df goff
tna vfg avfg g xf] \oxff
cj lg g]gj glt xg]lyof]
ca ; wf j ; wfel/ rflxof]..

; xl/of xl/of j gdf k; l
ehgdf hgdfe] h6]k]5
; db e"Zdbfos aGb]yof]
ca ; wf j ; wfel/ rflxof]..
-b]l j n]Dat 5Gb_gofafg]j /, sf7df8f].
Y

k5fof] hj fgl gf/foof gkfn

g ; NsG5 cfuf] g 5NsG5 kfgl
SxflnG5 o:tf] k5fof]hj fgl ..

agl ; f; xb]l Vx]f]5 dfgl
; a}9Ssldf t/fgf 5 hfgl
lxhf] Dd nflYof] lbn} /fhwfgl
eof]cfh cs} uof]lhbufgl ..

ltdl ult d]f] ltdl xf]sxfgl
egl sfjo ; f/f ltdld}5 vfgl
lasf0{n6]g w/]t t[fj 5fgl
aef]cfh dh] l9nf]ef]lg-bfgl ..

hg}; fn cfp lg /fhf ls /fgl
/dfP/ v]Yof]p; }efd 7fgl,
o; }xGg eGg]gkf0{l; fgl
c/]vfs e]f] n x}yfd, gfgl ..
-eh^a]k]f - /fdlx6l, sf7df8f].
Y

Shabdhartha Prakashan
Chabahil Ganeshthan
Kathmandu, Nepal

977-01-4497351 / 9841-496103

dfG5] eP-df-s/f

7fs' zdf{ e08f/l

cfkm}dflg; aGb5g\; 3g of]wtl{; d]y]u/l
 d]f]of]; a xf]lj rf/ klg xf]nfu"u/f}; ; {
 eG5g\eg t b]gsf ; a s/f d]y hfG5g\; a}
 sf]sf]v}\ ultdfg\; dfg /6gf u5g\kef 5g So}..

n85g\cfk; df s/f lj dltsf u5g\; w}; fydf
 eG5g\nf}ca tf ldNof]; a ldNof]j ftf{ldNof}/ftdf
 dfG5]ldNg t ldNb5g\j dv 5g\nsl~rt\ndn]efudf
 o:tsf]bu'/f0n]; 'lesf vN5g\st}efj gf < ..

hf]v]fp5' eGb5g\; a ; a}e]g]0/fbf w/l
 af]5g\af] sdfpg]ult ; a}v]5g\0zf/f u/l
 of]pBfg ; hfpq]k\$[tsf]sf}stf xf]stf <
 dfen aGg' / kf]; dfg ultn]ldN5g\ng ; DefJotf ..

k:tf 5g\slt 5g\pb/ s[t 5g\b]fGt 5g\efj's
 csf\$]lx-t-sd]f gj ; wf eg{s/f Jofks
 o:tf]hlj g kfpbf lj snntf awwf oxff xG5 / 0
 nfufl}nflg ; sf}; dfg ultdf cfef-kef nS5 / 0 ..

dfG5]eGg' t xf]tyflk ddtf b]vGg sfq}l5g
 efU5g\cflv/ efUb5g\k\$[tsf]vfgl ; a}g}lmg
 dfnfdfn ePf eg]klg oxff s]xG5 ldNg]s/f
 kfPsf hlt 5g\; a}; a oxff dfG5]eP-df-s/f ..
 -zfb]lj qml8t 5gb_ wDaf/fxl, sf7df8fb.

y

s] tkf0[n] xfd]f ; flx]tos k:t[sx? k9y'ePsf] 5 <

goff j if\$]f]z'esfdgf

I8Nnl/fh cofh

:o:o"ug{lbg ; a lat]qny hf8f]x/fof]
 x'; " kifsf k/k/ eP, 3fdsf]/fk cfotf
 knNb}knNb}k\$[t nx/f, afdf d:s'/fof]
 ub]j 1fkg ca goff j if\$]f]xif{cfotf}..

af:gf 5b]k j g j gsf kftdf l; l; {fof]
 /ftf; ; f]f lj lj w l j lwsf kihdf xx{fof]
 xf] j f; Gtl k\$[t lj ?jf, kfnj fdf /dfdf]
 gfb]f cfzf, /x/l; tsf]of]goff j if{cfotf}..

aG5]/ft}k\$[t-o:j tl, b^a kfg{ik]lQ
 tft5]cfkm}; sn w/tl kn]bf lgTo j lQ
 vfh]l gfh]kg dghn]x{cfsfz, wtl{
 x{g\tf/f, /lj, zlz ot}b^a dfg] knsl{}

x{bf{b}{/lj ls/0fdf /fk a9b}uP5
 bNbfbNb} /a dghdf /fu r9b}uP5
 tGg]lsf t?of lbnf /a u8b}uP5
 ldNbf cfkm} /ul; t ld7f] /fu aGb}uP5 0
 8fb]fsfb]f j g, au/sf af] /ftf eP5g\|
 aUb] /ftf] /a k\$[tsf]knh /ftf eP5g\|
 b]yL o:tf]dg dghsf] 8A5 cfgGbdf emg\|
 upfb] upfb] lbnlbm oxl ejf hfUb}uof]emg\|.

gf:kftlsf t? ca ; a}kithn]9flsb}5g\|
 r'qf] Ro'l klg t knmn]9flsb}9flsb}5g\|
 l; Anl, sfe] a8x/, v/l, nfsl/l kn]b}5g\|
 lsDd" vGof, s6x/, lnrl, cfk knNb}uP5g\|.

dfG5] df]l, vu, d] goff j if\$]f dl:tb}5g\|
 8Nb}rf] /t/ j gj g]kf]g pNnf; vfh]5g\|
 3Db}; f/f C] / dlxgf, j f/ bf]f]b}5g\|
 of]j f; Gtl k\$[t j gdf u} Sof]5fpb}emg\|.

≥ 23 ≤

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

o:t}; f[l gh/ j gd}nfpb}xG5' d]y]
vfhL yk}cledt goff hfgg rfxG5' d]y]
x{hbf hut /lub}hfg5 kn/G5 k]x]
hDd}kfvf j g rp/ ol vNb5g\kn/ s]x]<

j f:gf 5b{kj g j gsf kth xNfpb}5
cfxf l s:tf]dw/ ;j/df sf0nl ufpb}5
j fu}; f/f ha s'; dsf cf8df vNg yfN5
cfknf0{klg dgdg}lbJo cfgGb nfl5 ..
ufpn ufpnls ca /; nf]ult Sj]l agl d
gfrf gfrf ls ca j gsf kth cfkn]agl d
v]h]v]h]ls ca /^sf]knudf /^n0{d
8fsf8fsf]ls t ca goff j if{cf^g}egl d ..
cfkn]/fdf k, s'; dsf]vf]ub]/xf'd
cfbl /fdf gj oj ssf]efj a%b}/xf'd
o:t}d]f]h]g x]osf]efj xf]Tof]aem tf
cfP; \; Rrf lbnl; t ; w)e}goff j if{nf}tf..

-dGbfmGtf 5Gb_

goftafg]j /, sf7df8f].

kl/j tg

cg'/fwf nD; fn

tg dg wg ; DKL dfudf nfluxfn
c; n / lxtsf/l sfdnf0{c]fn
gu/ gu/ x]f Nof0b]pm laxfg
kl5 kl5 geg]jelqof] \; j wfg ..
hlt hlt kl5 eGb}/fVb5f}ef]hnf0{
k]p k]p ktnl ej ef]h hfg5 x/f0{
ca t gu/ ;'tl eGg yfn]hxfg
; sn c; n OR5fdfl yf]h gxfg ..
dw/ ldn g /f]l lzi6td} /x]j}
dh'slxt gv]h]si6 kg]5 w]j}
cg'ej a6hl nf}e]l56}; f) wfg
kl5 kl5 geg]jelqof] \; j wfg ..

-dfngL 5Gb_

y

sf7df8f].

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

kl/j tg

18Nnlk| fb .d]hltx'g]

vghft u/f] / lap 5/f]f knNb5 Tof]ha v]e/l
el/k0f{xg]f]; a hg xfdl ldNb5 ef]hg k]e/l
dgdf]s afnl nxnx kfg{ef]rsgfr' Tof]; kgf
3/af/ lauf/f dgh pbfP s]j lw hfUb5 wt]kgf ..

3/uf] ; 8fP s6s6' vfP ol wdl/f lsg kfNg' k]of]<
cltrf/ gv]f]ca wld/fsf]b]n ; Jn knNg' k]of]
u0f 5] k6Ss}cj u0f dfq}ug{u/fpg l; Sg' l; s]
algof/x]sf]sd rkfp dfqj gf; s v]h lems]..

pksf/ u/f]f kv kv ltd]vf] gnfpf' eGg h6]
u/ nf]g t eGbf ; xdlt eGb]b]n clg ef0 k]6]
cln tfut 36f n6k6' ub]gd]xg]slt gf]s/ ej]
hlt dfUb5 xfdl ykyk lbG5f]aGb5 z] / k]5 ; wf]

xlt of/ ; df]b}5k5k kfb]df]lg; sf]6g' j] c/]
hlt dfqj dfb]snx hufof]Tof]plt xfl] g yfN5 x/]
e/hGd ?j fo]r; r; 3f]of]bf; agfpf rfn rNof]
sdhf] k5f]of]tntn en]of]hfn aGf]hg bNg' bNof]..

cem s]xg nf]of]sl7g xg]ef]dfqj bfgj lrGg klg
slt cff 'rxfob]/ut aufof]t]lg a:g' 5 lvGg agl
kl/j f/ gx]f]calmx]n]dfns xfl]sg eGg' k]of]<
cg]zf; g tf]g]cwdx]n]zf; s g]sg aGg' k]of]<

dg ?65 ; a]f]etet 5ftl kf]b5 hNb5 b] ; a}
clgsfn ; xG5f]u/u/ eG5f]v}kl/j tg xGg sj }
slt kfNg' k/]f]ss' la/fnf a]f/{/ a'/{5 /ft lbg
a? affb/nf0{cln lbg kfn]hfgb5 cflv/ ; fy lbg ..

-; Gb/l 5Gb_

k]rf & , cf]yn9a]nf .

y

24

25

; fgf gfgL
tly{fh clwsf/L

pGdfb pkl gj kf0f kqf
kxf8 df5g\hndf 8'aNsl
agL tk:jL tkaf6 e^u
en6] n5g]lsg ^k/a^u ..

u^u^f ; f0{t6Hj f/ 5f0g\
cfqfz]n]hfn p; }lk]hfg0g\
h/f 9n] kft kt^u cNk]
ar]hxff cft?en] snk]..

Sf]/f\$g ; Sg]s6' of]kxf/ 0
5 5fn pNsf hu j f/kf/
lk/fb ugs; n]sxff s]<
lk/fb ; Gg]s; n]oxff s]<

S7f] kf; f] tgdf nuf0{
p; }lgdfy]lsg :j Kg xf0{
af6f]lrof0{lsg a:5 sfn <
b]g}g; Sg]lsg c^sdfn <

5 b08 pN6}dwkiknf0{
u5g]lvt}zlt / tfk bf0f
; l6f unf0{pkxf; ug]
s]bi6df b08 lbg)gkg] <

5 Jof] sfnf]hu 9fS5 hfnf]
vh]ptf pm hu ef]pHofnf]
Tof]Jof]sf]lgTo ag] bf;
w/f h/fdf sIt bl3{kof; <
-pkhflt 5gb_ ; /:j tlgu/ sf7df8f.

Y

d
rGbk| fb Gofkg]

5g\uf0f tlg eluf}u0fgfdf
bfys 5Gb 5 gfd- unfdf
Ps .dU ; Gb/ b]o snfdf
; Gb/ ej vhg\slj tfdf ..
k] ; ts{ePfd ; ts{
ts{u/] ePfIs ; ts{
v}d l; j fo 5 sf]t hutdf
k] ; ts{ePfd hutdf ..
cb&ttf 5 / cb&ttf 5
; l6 hut]u cb&ttf 5
efj g xf]slt cb&t gfk <
5g st}dl; j fo cdfk ..
dfk cdfk cnfk l]nfk
>fk c/fhs ej ldnfk
t{] d g}xf tyf dg d}xf
b]6snf hlt v]5 d g}xf ..
zGo d b]6 cb]o ; b]o
b]o d efds b]o-cb]o
aflx/-eq / dfly csfz
g] l]lreq d ; l6 k\$zf ..
laDa d xf]k]tlaDa d g}xf
b]6 d ; l6 cnf]ss d}xf
efj d xf/ltsfd d g}xf
; l6 d jlo{/ gi6 d g}xf ..
; 8{d l]Jo d Jof] / tf/f
cb&t ; l6 cxf]l d ckf/ 0
Hof]l t 5 l]Jo d g] k\$zf
l] Zj 5 of]d l; j fo sxff 5 <
-bfys 5Gb_ ; GwkNrf\$.

> 26 <

Y

xfd]lrtjg

lttkftl

u^fsf] 5 of]l5d\$ elugl kf6f]ldn\$]oxff
xft]fy ln0{lgdllg ; a nf}; fyl ag\$]oxff
8fbfa6 lrofpb}; xh 5g\df]f / sfnl pt}
o:tf]; Gb/ of]w/f ; snfd kfpm d vfhl st}..
e08f/f lkkn]5 pj { w/f kfNb}5 pAhfpb}
x]f]f klg xf]l5d\$ dgsf]rlr]5 d:sfpb}
sfnlj]7t e}; bf 5 xl/of]; 'tfpb}pj {
l] Zj fldq /d]cxf]l ; snfd ; 'tf lqj]fl l:y ..
5ftl xf]slj nf; of]lz/e/l dlun^a\5 pTs]6 g}
; :sf/l d7 b] 3f6 u0fsf]ufyf ; 'gf]f eng}
; f/f b] u0f}r'd] w/tl sf~rl k]; 4}eof]
cfsfa^ff dgsf kvfln tkdf a9nf t j]zi6a xf]0 ..
; f]fxf s; /fb ko6ssf cfsif]f} s]b|ol
xktf]Dd oxff r'd] nodf n6X]5 of]df]gl
rfk68}/l; nf]5 ; :s[t eng]hftlo j]y Wotf
afx]f; x/fe/f / el/nf]5fuf gbl j f ntf ..
u^f xf]Q u9L k'sf/ logsf]sf]; G5 < v}0 ; Eotf
xfdl Jo:t eof]sdpg stf sf]Wofg bf]f ptf <
effife]f oyf arfpf hg xf]0 ; j fy{ol ; Es[t
wtl]f]uxgf agf] Vrtjg]xfdf]of]xf]k]tlt ..
xfdf]r] ; wf>w/f uxlsnf]xfdl hxff hf]a; f}
vfnl xft a; j g kn]5 w/tl pb]f] ub{a; f}
xfdf] ol dgsf l]rf/ ; lsnf :j R5Gb crfr/sf
Psfsf/ eP tdfd dg ol :j u]5 xfdf]w/f ..
vf]h]uGb]h]5 ef]lo hgsf]cf6f]5 dl7f]clt
ef]; fdf glgsf kbfy{h; n}; k]g xfdf]dlt
b]b]f]g xg]g df]h ldng]snk] v}0 xG5 s]<
xdf]kf]vsf]cg]t d]xdf d]Ng] hfgf}; v}0
-zfb]h]q]l8t 5Gb_

> 27 <

u^fsf], gj nk/f; l .

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

; fgf gfgl

lqnf}g cfrfo{

laxfgl 3fd xg\gfgl hf]a95g\wNxnfpb}
j f; Gtl ofd xg\gfgl hf]vN5g\wNahfpb}
rldsnf df]t xg\gfgl hf]8N5g\emndnfpb}
cf:yfsf Hof]t xg\gfgl hf]kN5g\hJdufpb}..

ofqsf efj n]gfgl dfq}kf/De laGb' xg\
l; hgf lf]df gfgl ; fRr}; DkOf{l; Gw' xg\
rfyf]kbf xg\gfgl hxff 5g sg}3g
ef]hsf]ou xg\gfgl gk/f] \p; n]?g ..

xg\; f]j :q hf]gfgl bfu 5g Toxff sg}
pg}xg\bf] tf aif/ fu 5g Toxff sg}
gfgl xg\bljo cfsfz rldsnf hgsf]3/
l; /fgl :gksf]kfpng\gfgl lgTo lg/Gt/ ..

afnl xg\alh xg\gfgl So}goff 5g{rlxg]
vfnl sf]f log}gfgl So}goff eg{kf0g]
tfnl xg\olusf]gfgl hxff ; aNlt ult 5
x] nf}nodf dl7f]s:tf]hfb"ktlt 5 ..

v] xg\dlnnf]gfgl rf]f efj pdfg{5
/fh] logs}e\$ a:tl ; fgB eg{5
af] xg\slnnf gfgl ps]f bl ; kfg{5
p; s}xftn]ef]n nfvfl afwf a9fg{5 ..

gfgl ; db\$]f 8aNf ef]n kf/ nufpg]
gfgl xg\husf 9aNf af]l l] Zj /dfpg]
gfgl xg\olusf efsf tf]f]f]l /df0nf
gfgl xg\husf cf]f log}xg\; adf 7hf ..

-cg]6k\5Gb_

y

≥ 28 ≤

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

lxdfnl kfVfdf

wg/fh lu/l

n x}rjhf rjhL c; n ag x}eG5 wgn]
k9l a6b}1fgl ; /n kydf nfu dgn]
oxl df6f]Kof/f]/g j g ; a}ufpf ; x/}
ltdl efu]6f9f lxd lzv/ nf}xG5 7x/}..

d g]fnl e6b}ul/a hgsf]; fy /xg"
k/]afwf ; f/}cgn kydf si6 ; xg"
ltdl dfG5]/fd]hut e/df k]hg k]of]
pHofnf]aTtl e} nn 3/df k]hg k]of]..

5 5ftl cfdfs]r/ r/ s7}rlsg{uof]
cajh ef]; f/}; do klg nf}3lsq uof]
lzsf/l afh]l]lsg lsg ot}x]5 c }
ltvf/l rRrf]g}; sn hgtf 3]5 c }..

rgef]e)a:g"c' klg oxff 5g e/ /]
eof]:yfol ; fyl y/ y/ xg]sfn 8/ /]
c '}p:t)p:t}hg wg ; a}clfQg up
lxhf]f tl cf]g]lsg lsg ; v]clfQg up ..

5 cf]l kfqf]f 'ndn xg]cfz tlxof]
s7}g]fnl]f]/x/ dgsf]af; rlxof]
s7fnf]kfkl]f]ca hutn]klqmg k]of]
lxdfnl kfVfdf dg ul/asf]k]lqmg k]of]..

-lzl/0f] 5Gb_

lrtjg .

s]tkf0ff0{yfxf 5 <

jhoGtl] ; s]t, Psfa]sL kf{d]t, n3pk]of, , n3syf, d0mS,
uhn, rf8-kj{c^s]f ; fy}; :d/0f - #, :jb]ofqf - #,
syf - #, /fl6o-JolQm] - #, lga]w - @, ljb]ofqf - @, uBslj tf - @,
; dlf]f - \$, 5Gbslj tf - ^ lgsfln; s]f]5

skg, sf7df8f]

≥ 29 ≤

xG5 x} /fd/fHo}

8f= wgklt sf]/fnf

d]L bVbf w? w? oxff?G5 sfnl la56{
sfnl bVbf klg s?of e}?G5 d]L w?Ss}
y]L vfhlsq k\$[tn]df]txL/f lbb}l5g\
cfkl]cf0\$g k\$[tn]; l6 ; f/f lbb}l5g\.

x]L dfof cg[ej u/l 55{d:sfg\t-/f0{
rfy]xf]f]cg[ej u/l 55{dfof lxdfnL
cfdf h:t}algsg ; w}afB5 dfof kxf8
; f/f kf0fl k\$[t ou g}ub5g\c^sdfn ..

df6f]kfgl vlg h j g s]kf0b}g\w/fdf <
0Gb]fl ej]lkf dh's s]kfphf of]w/fdf <
o:tf]/fdf]hute/df /fi6<g}b]vbj
b]ftdfen]ldln t hudf upf g}e]bj ..

o:tf]cfef hl8t 5 cxf]0 b]z kf0f]lx/fem]
bf]f]f]ld}cwx] eof]s]u/f]s]u/f]v}{<
; Rrf g]f k]lyj kl5 s]hGdb}hlGdPgg}\<
;]f ug]dgd6' ln0{cfpg]v}ePgg}\<

a]e]s; n]ul/a hgsf bb{kL8f larf/l
; j fyl{kfkL ca]em hgs}rN5 xfnL dxfnl
df6f]5f0{c; n dgn}ug{; Sb} j frf
sfnf]5f0f uuget/ g}Jofkt ef]5g cfzf ..

hGd]g]f c; /; l/ e}/fi6kf0{k5fg]
sf]kL hGd]cd] lkpb}alv sfnf]pu]g]
o:tf]rfnf ca e]gdf w] rNb} kSs}
; f]f]g]f ca plbt e}xG5 x}/fd/fHo}..

-dGbfqmfGtf 5Gb_

Y

sfj f; f]L gj nk/f; l .

cfzfsf] wk5fofdf

g/b/fh kfBj

b]vG5g\eoou|t ; f]sx] PsfGt s]fzdf
el]bG5g\lou|t lsGg/x] b]L tkf]elddf
cfuf]k]lqm/x] / 5 lsg xf]jf; GtL of]jf fudf <
/f]f]56]5 xx]L hngsf]k]kflbsf]/fudf ..

xf]je]5 lrxfgdf l5g38L k]frl s]frf]jj /
/f]f]el]lsg u5{d]llo lglzdf PsfGtsf]dl]b/ <
af9l e}lsg zf]sf gbgbL k]f]p]5g\lt/
Jofwf]z/ nflu e} cwd/f]af:of]r/L lrlj l ..

dfof:k]lgb ldxLg Dnfg d]6df 9^a]6'; f]P5 ls l
k]df; Qm ; j f; ; ldf cf]w ; ; f]P 5 ls l
ah]ej]5 r8^a] r8]sL cl; gf s^a]fn]lsf]jfnldf
en]6]ls cl/ufnsf]xh k; l uf]f]lsf]8fnldf ..

v]s]l]j k/l t 5g\bz lbzf, tftf]5 of]rfbgl
a]f]sf lxdcf]w rN5 clxn]lb]d}lgEof]/f]gl
Ps}; fy xhf/ rlnx]e]rNnf 7u]e]u/l
t]hj]l bj kf]k]of]ls p/df kf]of]d]6' xx]l ..

tftf]afkm w]f agl pl8/x]af]s0ff]lsf]tl/df
k]q]sf]d]f]Dnfg k]k em]l uf]x]fb]sf]el/df
5g\sf]fxn q]Gt ol bz lbzf, a:tl / af6fx]z
k]f]5g\lsg afuleq r]n]zf]fb]efsfx] ..

s]cGtO xb} kf]ls lsg xf] c]Gof]h of]cf]wsf]<
s]xG5 lgbfg s]s lnsf]dft; o]sf]Joflw]sf]
cfzf blk an]a]nof]lklnknl Tof]b]y cfsfzdf
vNnf k] {lbzf sg]lbg egl Ho]5' To}cfzdf ..

-zfb]l]q]l8t 5Gb_

; lkfkf]/*, l; GwkfNrf\$.

Y

goff gkfⁿ

gBnfn cfrfo{

gkfⁿl aGg xf^{ln}]gkfⁿ /f/gk5{x}
 goff l j j \$ kfⁿ] pkbf]df:gk5{x}.
 c7f^b gj ; fRbdf kb^b kmg si6df
 ; Gb/ sd{ubf^{df} kb^b kg{e}6df ..
 eP cf^bZ{af^bldf dl^tRot xb^b / 0
 Joj xf/ ge}/fdf]v/fal Nofpb^b / 0
 d^tl kj {k/\$f^b bb{5 / sxff oxff
 sfⁿl kzr /x\$fd^b bMv nS5 sxff Toxxf 0 ..
 3f kf^b ; a}f^b tgdg ; a}t/
 v; l gfR5 ; a}7fpf kl8f ef^t5 ge}t/.
 sxlnG t gkfⁿ goff ; hf/df oxff
 d^tldnfkn]/fdf]Ps}7fpf ; ; f/df ..
 gkfⁿ gfd e}cfh gkfⁿ aGg kf0of]
 bb{eof]s; h0{hgtf g}grf0of].
 vfP gkfⁿ g^tfn]hf]hgdg eGb5g\
 To; h]kf]t gkfⁿ k/\$f]kl5 7Gb5g\.
 u^df]dfg kmf^bm s^tl xb^b gfdn]
 kfPd^f sfd gkfⁿ ef^bl xb^b dfdn].
 goff l j rf/ df^thof] ; d[4sf]k\$fnz]
 yf^tf l j rf/ eTSG5g\ aG5 gkfⁿ d^thn]..
 a^dh 5g g^thf]5 gj ; 0{pbfp5
 goff gkfndf g^thf]rfnrng cfp5 .
 ; dfgtf / eft^tj ; f^to ; j q hflb5
 hflb5 ; denbf/lst]efj h]klg kub5 ..
 sfdd^f gfd^f]cfz >ddf Hofgsf]e/
 ej hflb5 dfG5^tf gsfdd^f k/}; / .
 dgdf xf] dl:tis etf{hf^t pd^ann]
 j gdf r5{dhfn] r/f]/xG5 9Ssn]..

-cg16k\5Gb

tk^t/l-!, uNkm8of, pbok/ .

6fkL

gf/foof 1j fnl

6fkL d]f]lg; fgl clj rn ; lsnf]; Eotf :j fledfgl
 gkfⁿlsf]ls6fql ; hu Åbosf]xf]0dfgl hdfgl
 kvoffl vfgbfgl ch/-cd/ ; :sf/ cfgl / afgl
 6fkL xf]lhGbufgl ctInt o; sf uj {ufyf sxfgl ..
 9Ns]6fkL l6ldSs}klx/g lz/df uff; Psf]5 l7Ss
 x^tl g\cfv lendlSs}l5g-l5g o; sf]; fg x^tl lrl6Ss
 afgf gfgf y/l 5g\6xs /xl/nf nfenflbf x?Ss
 6fkL r^tGo rDSofermn dh's g}hd^tfof]h?Ss ..
 emf;; }x^tf{5 5\$g hg tg-dgsf]k~h of}w/l of]
 5g\zNkl kmha\$g j g-pkj gsf s~hsf]dfw/l of]
 ; ^nf>4f / cf:yf c6n lxdrlh 6fs'/fsf]ememNsf]
 6fkL xf]fi6d; ^nf]uxg 5 ul/df of]deGbf 5 cNsf]..
 udl\$g]ofd ; f/f]lr6lr6 kl; gf 3fd rsf]xkSs
 bs{kfgl t'; f/f]; do lxpbsf]zlt yf^tkf 6kSs
 s^tlcf3ft cfsl:ds cze 38ldf ; df0{rkSs
 6fkL d]f]; 'lff-sj r xguof]cf]h:t}ykSs ..
 af6f3f6f / cfj fudg c; lhnf]3GrdGr]3rf/f]
 6fkLd}Wofg of]s]Gb^t 5 x/38L HofgeGbflg Kof/f]
 5f^tf]6fkL s; h]rndn 5 eg]dfyd}lbG5 en^tsf
 tf15gVf^tslG; /lsf emeng l/; n]3D5'd}; ft kn^tsf ..
 6fkL :yfkTo ; flfft\hn-yn k[yj l lk08 ; fjhf]/ 8fjhf]
 6fkLd} Tosf]zfj t bvn oxlf 3D5 aXdf08 ufhf]
 6fkL uNb^b ; fwf/0f clg dl; gf]tGt' wfuf]eg]
 6fkL 9Nb^b d]f]tn-latn k/]aN5 cfuf]ag] ..
 cfP xfj fx/lst vnan slxNo}k; b}of]em^tg
 5fP wfj fw/lst xnrrn sltsf 3; b}of]n's^tg
 kfV]eGb]luHofP caem / cbgf ; j f^tn]of]8ug
 xfxf sNof]hdgfg t/ klg slxNo}of]nx^tf au^t ..

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

6fkl cfwf/ d]f]kn-kn /xg]; j f j nDAl uj fx
 6fkl xf]wf/ d]f]; nnn axg]u08s1sf]kj fx
 6fkl ; +f/ d]f]; \l; t lhpg]yfgsf]dfg ofsf
 6fkl xf]; f/ d]f]d\l/t o; df 5g\Aifls\z Bf\z ..
 6fkl j r{j d]f]0nd 3/agf tfgdf xf]ag\\$f]
 6fkl ; j \j d]f]kl/ro-ku/l lzi6tfn]rg\\$f]
 6fkl ; Dxfn5' :ofxf/l; t a? le/\\$f ; a}yf\\$ 5f\\$l
 6fkl k\z5' >4f-lj glt htgsf ol bj }xft hf\\$l ..
 u'-hG5g\n eq lzi6fr/0f clg ; bfrf/sf ; Tolgi7f
 uflyf\lsf kl\l i7f :d/0f lj utsf sf\8fb]v lti7f
 P\h\\$f]lj Zj Jofkls/0f r\ngsf]cf\]f]aG5 6fkl
 cfk\gl cl:dtfsf]x/0f hngsf]vf\]f]vG5 6fkl ..
 -; \w/f 5gb_ Y ltgs\] sf7df8fb]

kfy/f

ufoqls'df/ rfkfuf0f

df5fkR5\6n-6n lxp\ af\\$g v\fb]5 km\ f
 \kf ?G5]lg\ gogdf j \ygf; l rv]f
 cf\]f/d\ 5gdg u/l 8Ng v\fb]5g\rd]f
 ; \l ns5]tn-tn w; l ue\eq\5 8]f ..
 8\Nf 8N5g\9n-kn u/l rN5 dl7f]atf;
 sfnf-uf]f k\fo lbgsf]; l\em xG5g\xtf;
 /ftl-nfnL j bg k\ndf :j R5tf /05 vf;
 ofql e\h5g\; xh k\ndf kfy/fsf]lg\ f; ..
 c\lnL l\j G\wof, rn-crnsf]5fk 5f\\$] p7\5g\
 l\z\ff-b\l\ff tn-lj tnsf]1fg k:s] hfl\5g\
 k\yj l ; fer\ lxd\lzv/sf 6fs/f 5g\tdf; f
 x\ft\}v\fb\}lxd\lrd u/]lrQ a%\nf ls vf; f ..
 rRr]6f\l lgs6 l\z/d\ k\fb\}a\l r\al
 l\vb\}k\fb\}lj s6 lul/d\ d:sb\}5g\km\al
 af6f]nfdf]; an tgsf]cGgk\ff\{lgofnl
 kfnf\{cfk\}lbn rx\snf]kfy/f t\k t vfnl ..
 -dGb\fqmf\tf 5gb_

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

lj Zj f; d]f] u/

gf/fo0fk| fb kf\y/j

cfk\eq lj sf/ afbn a;]Wj ff f]hd]en\ u/l
 kfg\; j:y ; dfh xfo \s; l d\h]pHofnf]5/l
 ; j fyl\{hl0f\lvof s\efj dgsf ; :sf/n]u;t e}
 af:gf S]lbg ; S5' sf\]; u/\ZAbfj nl kl:sb}..

km\fpf pk\z kl08t a8f]d}xf\egl lgl:sPF
 5g\eq\Gt lj le\g gf6s /r\nfv]agl lhl:sPF
 nfu\}n\lo ln\}k\uf\}l\zv/d\ cfXj fg o:tf]u/\
 ofqf dfu\{psf\; Pg tn uf]cfk\ynfdf k/\..

csf\\$f slt cf\adf 5 dl; gf h\df d b\g]ePF
 cf\g]cf\ a\le/l lj zfn sbsf e\}l gb\g]ePF
 3f\zAb ; dfgtf >ldssf ; fdko ; fyl eg\]
 ; Sbf]nfe ln\}ln\}h; h; h]lj Zj f; 3ftl ag\..

cfk\eq /x\k\ ls/f e\g]a\en A\en\}\
 yfn\\$f]5' p7l gxfpg lgs\}kfg\ ttf0\{; w\}
 le\h\}5g\qmdn]nBf donsf df8\}kv\Nb\}5' d
 cfk\ lg\To lg/f\ /f\g dgsf ef\Bf vsf\Nb\}5' d ..

w\sl bf\; a\l z/f\ u/l r\g]psfnl egl
 af\ef\]l\rtg h\fl\g ; S5' slxn]cfk\l d k\ml agl
 s\h]ln\5' st\rf]a9f5\{3/sf]whf]; a\k\tdf <
 k\k\6f k\ts/ ol lg\5' slxn]gf\hf]ln\0{xtdf < ..

x]kof/f kl/j f/ ldqhg xf]\u ; Ts\{o:tf]u/
 uf\{aG5 uwf c\j zo ; lsnf]wf\{kv\Nb\}u/
 6fnf]xf]lx\asf]5 z\l\ o; df af:gf cem\xx\l
 b\cf]gfs ; '3f0lbG5'; an]lj Zj f; d]f]u/ \..

-zfb\l\j q\l8t 5gb_

dgsfdgf ^, uflyf\.

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

dfG5]

k/z'/fd k/fh'nL .k/fz/ü

s/fBf]dfG5]5g\ultlj lw s/fBf]duhdf
 log}/^a\lr^a\l dgh-nx/l 5g\dugdf
 ; t\$]f 5g\w}9; 9; ' pB]f sltslt
 a; \$f 5g\sf]l n?n? lxB]f clnslt ..
 ; t\$]f tl df]l x/avt k}f hlk]bg]
 lentsl gfgf efsf 3?3? u/l emg\31/bg]
 lj nf; l t[0fn]h8-dgh aGg]dlt ln0{
 bu5g\cf]fnf]lj ifo; vdf ndk6 e0{..
 lsgf/fsf]uf]l 9; 9; ' pB]l uGb5 vtl
 / nf6f]f]f]lbg/ 8a]aG5 sk6
 ; w]pEg]9f]l dgh dgn]; f]b5 pxi
 pB]f cN5ln]0nd bl/nf]u5{/ sx]f<
 a; \$f nf5ln]ukm; t s6fP lbgx
 ce] sf65g\afsl lbg ukm; t}ol hgx
 ukm cf^g}efs; alt/ kuf] \eG5 klxn]
 ; a}cf^g]kf/l sk6 nodf xf]5 hlxn]..
 lxG]f yf]h]hlt klg u/]sfd hudf
 k]ofP cfk]n>d-0ndsf]sllt{hgdf
 log]f ;]fn]; a dgh aG5g\hutdf
 c] afsl vfG5g\clg al; /xG5g\dkmtdf ..

-lzv/0f 5gb

y h/fkgl \$, erfkf .

; flxTo ; j 4g s]b] gkfn
 ; flxTo ; j4g b]f ; Ddfglb]f ; Ddfgt JolQmJ
 @)& k]f=8f=s]j k]f fb pkflbf.
 @)&! k]f=lzj uf]fn l/; fn
 xl/x/ zf:ql ; fljqlb]l ; flxTo k]f:sf/!@)%%
 @)& k]f=8f=j; bj lqkf]l.
 @)&! k]f=s]f uf]d.
 Jj Zj Hofft ; Jf ; Ddfgl ; Ddfgt ; zyf
 @)&! >l ; lo ; fo{s]b] k]f{sf7dt8f}

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

=kl5

k?iffQd cfrfo{

df6f]p7b5 af/ af/ luhnl rfd]f]agfPkI5
 9a\lf h6b5 Ps zlQm a6hl gfd}x/fPkI5
 vfhf p7b5 j if{j if{hn g}s]l agfPkI5
 5fuf h6b5 v]f]af6 lahhl aQl gkfPkI5 ..

8fbf p7b5 :j kgdfly b; s]k]f]v; fPkI5
 kfvf h6b5 upf]eq oln]af6]gkfPkI5
 6f/l p7b5 kf]b ; Dy/ ldnl affer]agfPkI5
 kf/l h6b5 j fl/af6 ; lboff]bf; l agfPkI5 ..

cfnl p7b5 v] v]el/sf afnl x/fPkI5
 sf]nf h6b5 e]hn]lbg]bg}wSsf nufPkI5
 sdl{p7b5 sfdaf6 >dsf]lx:; f gkfPkI5
 df]l h6b5 uf]haf6 dxsf rfsf x/fPkI5 ..

a]rf p7b5 tl/af6 ; kgf j ifff]aufPkI5
 lu6\l h6b5 Hofgdly 3gn]c8&f hdfPkI5
 xf]f p7b5 nfn tfk a6hl af; }p7fPkI5
 sf]fnf]klg h6b5 ; fy xf; of uff; }gkfPkI5 ..

rNxf]p7b5 zlt j lif{xg]Gofgf]x/fPkI5
 5fgf h6b5 /ftleq 3/d}tf/f pbfpkI5
 gf]nf]p7b5 dfyaf6 el/of hfu] cfPkI5
 bf]nf]h6b5 d]Qmufdl kydf r]go kfPkI5 ..

dbf{p7b5 x}lrxfg plwgl nf; }lasfPkI5
 x8&L h6b5 ut]f6 oln]; f]fl dufPkI5
 Ao]n65g\0txf; k]f abnl afa\lf]agfPkI5
 en]SG5g\l /ftn]dgk/l ; Qf rnfPkI5 ..

-zfb]l q]l8t 5gb

xgf]f8L dsj fgk/

sf7df8f}

k?iffDd l; Ubh

; g] k/l-df-w/l ..sf7df8f
 knut /f a:g]w/l .xft df8f ..
 sg}sf d sfofho}5p hfpf
 ; d:of o; }kUg uGtjo 7fpf
 ofe eG5 sfk] ptf eG5 csf
 ?vf]zAb a; f5 emsf}/ knts{
 st}e]6Pd eg]dvo kfq
 sxff kh65 afjh] / p:sf]; /q <
 .gd:sf/ ; fx] W laGtla; fo]
 Joyf, kl/, j QfGt kf]f]khfsfof
 g; Ggjh; f]dfq s'; l{3dfof]
 / cfvle0f]i6 kf/l p7fof]
 pkb}r9f]aef] ..sf7df8f ..
 ; xl lgl:sof]gfd of].xft df8f ..
 ; la:tf oxff nfB;]8^Vx5
 vhf lf] tf wtf]f0{eP5
 ls hfml kmfxf xNofxf wtf/
 7ul a\$df/f / uG8f xhf/
 ; dfj]ztsf]dVg8f]le/f0{
 la6f gf]n]xfr leq]l5/f0{
 n7}]log}.8g] ; fy /fvL
 .:j hNof]8lsf]:j kg afB] rnfvl
 ls g]f / cfk]ntsf]efJodfgl
 ePsf]aef]7fpf of]:j 0f]f]g
 cxf] ef]o r]sfpg].sf7df8f ..
 bvl hQ x]l a; l .xft df8f ..
 lyof]k]s[t-; f]sf]_ k/fgl
 snf-zf:q lj 1fgsf] /fhwgf
 ; j oDe":j e"b] tl af; uy]
 lj sf/l dgf]f] gf b] xy]

; N6f] lg; fgl lnP

k]sfz rkfuf0f

sfnf]d]5 zGt 5g w/tl r60fa r8NsG5 ls
 enS]3fd genNs]k]hosf]cfsfz k8NsG5 ls
 cfuf]bGbg blGsP/ gld7f]bu]w k]hG5 ls
 dfen]sf]klg cf; 5g axgf rfn] t]yG5 ls ..

b]f] >ls]j r]sfGt ylnP p7g]g; Sg]eP
 cf]f 6N6h x]5g\ s; n]; Tg]g; Sg]eP
 cf]f glb l] xlg /fte/ g}hfu]d a:5g\Nogl
 lgN5g\cf] n'sfpbg \k/ ; a}cf^g]k/hfdlg ..

afRg]cf; lengf]5 of]x]odf eG5g\ d dg]ePf
 n]dln]b]v kfp5]ls lar/l t8N] hNg]ePf
 5f]f]; b{l]b]df 5 / pt}al:5g\axf/l klg
 n]dln]3/ wfGb5] s; /l sf65]cf]f]h]g] ..

o:t]5g\k/ r]sfGt sj]sf o:t]ugf; fx]_
 cf]g]d]o' k5f]8sf klg s/f u5g\ b]s]u]_f
 afafsf]lj lw h]goff lsl; dsf]c1fg d]f]pg]
 ; f]f]cg; f/ g]ul/lbg" cGt]6 d]f]klg ..

5f]f]; b{pt}/xf] \wa/ g}ub]gug{cl3
 d]}sf/0faf6 c]loog g}a\$]f/ lalu]5 ls <
 egb]lk]kn ub5g\ t/ oft xfdl b] }bDklt
 hg5f]egg' cd]sf / s; /l 5f8] of]bul ..

0R5f 5g cd]sf/ u0{eNg]/ 3Dg]t/
 hfb]5f]dg sf]ss]b]klg pt}la; l cf^gf]3/
 5g]g\af] nbfabl k]nlbg]8f]f]ln0{wfpg]
 vfg] 5g l]b]df 8n/sf]ufull e/l Nofpg]..

a%b}5f]t/ af]otf hutsf]h:t]5 xfdf]klg
 hfb]f a] xg]ls a] gxg]hfg]eof]t]lg
 bf]h]:j :Yo ag] k]y 3/d]k]m]cj :yf ep
 xfdl wGo xg]lyof] don]; N6f]lg; fgl lnP ..

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

dgh ; kgf

k\$ fzdl0f bxfn

uf0{s}o{k}lg g; lsg]ult e{t}lge{t}lsf
cf0{s}o{k}lg g; lsg]efj gfgf y/lst
uf0{cf0{; tt /xg]kof; e{t}rfxgfsf
dfq}nfl5g\ dgh lgolt z{t}vnm sfdgfsf ..

dfG5]dfq}hute/df hlj xf]af[g ; Sg]
nfdf]cEof; 5 t/ egl /f s}o{g; Sg]
af[g]n[y]cats oxff xGg ; f{lo]atf0{
; j f[s]6 ; hg 5 ce]b/sf]:j Kgh:t)..

j f0flnf0{pks/0f j f dVo cfh{f/ kf/l
afhl-nyl lj lj w tl/sf; fy z{t}uf/ kf/l
; f/f ; f/f ultlj lw cleJoQm{f/}rnf0{
af{r}s{f]pm s'; dnodf efj wf/f ldnf0{..

w}eGg]clg cem cleJo~hgf; fy eGg]
efiff yf}t/ vk vfbnf]cy{kf/} eGg]
a9b}xG5gVx/ dgdf ; fwgf ; fy o{g
KUg]xg{t/ hlt u/]a95 dfq}k{t}g ..

afhl h:t}k{an klg xf] \Gg cGto{flxf
efs{h:t}dw/ klg xf] \Gg ; Gtli6rflxf
sf{kl /fd}; lgg .lg ; sf] \wt db{g s}o}
ny{afhl hg hlt; s]lrQ a%b{g s}o}..

; j f[s]6 k{j rg u{f ny n[y]hlj Gt
; Gg]k9g]k{lb{t ag{g\eg5 0R5f cg{t
dfg{f]ofql lzv/ r'r/f]lx85 tfs] /fhl
dfG5]To:t}cem c; nsf]ug{5fBn{g vfh{..

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

ul{t-k{t-s[t hlt hg}ufpb}nfpb{f
af[g] n[y]g]lj lj w /rgf w] uGtl xb{f
k{bf]xf]tf e{t}ge/df ug{s}g}/xGyof]<
lhTg}kg{x/kn eP lhTg s}g}/xGyof]<

hft}xfh{f dgh ; kgf b{y5 cUnf]p8{s}f]
r9b}9b}cemcem p{rf rDg tf/f ku{s}f]
; fRr}ofqf/t lgt e0{9Ss a9g]l; j fo
j f0fleGbf lj ifo ultnf]5g csf]; xfo ..

-dGbfqmfGtf 5Gb_

rfa{h, sf7df8f{.

y

ufpF ; Den{

/fdk| fb kGt

hGd{a9]cl3 ; /f d k9]/df0{
x's{; a{t/ k{d u/f sdf0
kof/f]lyof]uhasf]/d0f0 ufpF
5fB]r6Ss hgg{ ca s]atfp{..

af{r}f eP ; a u/f 3/af; p:t}
?Vvf ; a}hldg ef]d?el{d h:t}
l/Qf eP 3/ o{j f k/b{z nf{bf
lzIff :j cfh{u/l cl3 a95' eGbf ..

; f/f o{j f ; x/df slt 5g\j b{z
j f / afnj osf]cj z{f z{f
kms{; a}hgg el{d gx{f] \a/fgf]
; Den{V kfng u{g\hggl 5 /fgf]..

cfdf 7hL hutdf ; ayf{s} eGbf
dfof 7hf]:j hgsf]wgwfG{ eGbf
la; f{eg]t x/hGd lfdf xb{g
kSsf k/f g/sdf pkrf/ 5g ..

-j; Gtlnsf 5Gb_

rfa{h, sf7df8f{.

y

n̄yglſf u? kXnfb kfj̄h

cJnf]cfbz{5b}/; do slj tf kl:s of}n̄ygf y
ltd}; flGgWo kf0{; xh sxlnof]dft̄fiff ; gfy
s]xf]ltdf]tk:of / ..t?of tk; W aGg' s]xf]atf of}
cfh:j l zAb-j fofl ; hInt s; /l aGg ; SngV; sf of}..

'bf{cWofTd-wf/f cgj /t oxff 15{kloff-wf/f
efifffsf]bl3{j fl; t 5 cd/tf ldN5 cfgGb ; f/f
cf:yfsf] cl:dtfsf]ckx/0f eP b]x xfjh cfgy
a; fof}sfJosdl{0 ; tt cd/tf ; To ; Gb]x; fy ..

kjhfof}qmfGtbzl{slj W hgdgdf qmfGtsf]ultnf0{
r9hfg\7f8f]psfnf]; an gj ojf hf]; nf]r] kf0{
ltdf]cf/fwgfdf rdsdo agf] \r]gfsf]dx/
ltd}; Tk]0fn]kyltky rdg\bxsf s0f/m/ ..

; Unf]; flxTo kmNg]; /; km lbg]/fl]kof]af]; fg'
; ksf]af]; b]y l Åbo-Åbodf n]vof]gfd .efgl
.df]ll:ofxf/ kf0{ c' l sl; t e} flEof]..; fdgfy/W
xfnl rft]km[xfuf ?vel/ lthsfjj [f ef].n̄ygf y ..

a:bf of]lth-j [fsf]; ondf hf]kf0of]zlt
; flz zltntf 3'; l Åbodf a9N5 n̄yg]an
cfh:j l lth-j [f W zltm lbg]xf]n̄yglſf u? W
ltd}zAb l6k] cfb/ u/l >4fy{xf]r? ..

-; w/f 5Gb_

sf7df8f.

y

s] tkf0[n] xfd :s'n / snhsf k:tsx?
k9fpgePsf] 5 <

g]f v}stf-stf 8f= adaxfb'/ lhfnl

hg;]lx]eGbf Hofgdf/f csfl; P
/fi6]fblx]eGbf eftdf/f psfl; P
cwdl{ei6 dfg5\$]f]5 ; Ddfg htf ttf
efiff-; flxTo; Jl 5g\efg' dtf]l stf stf ..

; j kf/f agl ; f/f :j fy{k/f u/k]5
el6frf/ u/l ef/l esf/l g}e/k]5
dfg; Ddfg g]fsf]xg; Dd xg]eof]
nf]sNof0f ug]f]dfGof v}stf uof]<

cv08 b]xsf g]f kfv08 ug{sl; P
nf]6f]r';] cfdfs]em]6f] ej kfg{tD; P
p/fNg]hftsf]gf/f eB]f, et]f eP
hftlo Pstf ug]a8f g]f stf uP <

g]fx]ldn]dfq lxt xG5 :j b]xsf]
Pstf rInP dfq lht xG5 dw]sf]
cf^g}dfq eBl e5g\g]fx]httff
hgsf]efj gf a%g]g]fx]uP stf <

:j fledfql sg}5gg\rfxgf ; lsnf]xg]
zflGtsf]l; hgf ug] /rgf /l; nf]xg]
hg0R5f ; dfP kf]0 zflGt xG5 htftf
nf]sf]lxtdf rNg]g]f 5g\w}stfstf ..

-cg]6k\5Gb_

sf7df8f.

y

s] tkf0[n] xfd :s'n / snhsf k:tsx?
6f0k, ;]6^a jf 5kf0{ ug{ 5 <

Complete Design & Printing
goff afg]j /, sf7df8f
9851-001611

; Gb] Tof] ; f/yL

efuj t cfrfo{

; Qfdf ha kU5 pm d\h'ssf] rflxGg s\kL hg
; Qf ; Gb/ nflu yfn5 p; df la; G5 ; f/f kf
rsf{efif0f pu|tl l jutsf j \fpbg\';t/l
b\}8Ag k/]oxff 8la uof]; Gb] Tof]; f/yL ..
; Qf aflux/ u5{efif0f s8f tf/f v; flng]u/l
dfgfb; b{ dt r8se/df lgNg]hdsf]u/l
5kf/f]; l/ aft k\l5 txff nfh}gdfgl clt
gf\}xf] \t tyflk nfh slxNo}dfGb] Tof]; f/yL ..
hf]uy]; xof\} ; Hhgx\} /QmDo xGy]ltgl
lh\}o4 ltg\}lyP hgx\}; Qf r9f0{lbq]
s'; l\\$f]ha dft nfu5 p; df la; G5 h]ef]clg
hf]hf]Tofu u\}g\}d\}g\}hgx\} lrGb] Tof]; f/yL ..
x\hs\k6/df p8]; xh\}nfvfb]p8\}lbf\}bg}
; l6fd\}h ge\}lg/lx hg tl db\}/xg\}h\}Q g}
a\}f]aG5 ls s0f\}6flng u0\}; Gb\}g; Gg]/lt
h]\}lrRofx6 h\}Q xf] \dh'sdf ; Gb] Tof]; f/yL ..
l/Qf]ufpf 5 bSv ; fy hg 5g\}afRg}clt si6 ef]
cfzf Ps /Xof]oxff d\h'sdf ; DkGgtfsf]lbof]
cf\}g\}lf\} / h\}t ; f\}b5 ; w\}uGb] b\}z\}/lt
; f/f al4 x/f0{d9 xg uf]dfGb] Tof]; f/yL ..
5f8\}Gofa lg; fkm tl ; hgdf a\}f\}huf/l a9\}f]
r\}h\}l cl:dt laq\}df xg uof]a\}fn ; f/f eof]
b\}z\}8Ag uof]; db\}t/ g\}kmsf\}pg]Sj }5 ls
pRrf]lrGtg ug\}5g\}slxNo}hffGb] Tof]; f/yL ..
dfG5]xf:g ; sf] \o; }dh'sdf ; DkGgtfsf]3/
; f/f k4ltn]rnf] \dh's of]d\}l a9f] \; Gb/
Gofa)ldNg uP/ of]dh'sdf ; d[4sf]\}af/ xf]\}
leQf]en\}ga; l s'/f ; a ; g\}a\%b\}s'/f ; f/yL ..

-zfb\}lq\}l8t 5Gb_

s]u/] xf\}hf t <

ef\}lozfnL clwsf/L

cf0f]Tof]ha ; ft; fn t oxff z\}f\} /f0ffx\}
kf/]vQd k\}Ng' k5{logsf]Nofcf]g h]h]a?
yfn]eGg ; a}cufl8 a9 cf]l k\}nf\}g of]9fn P
egbf zf; g u\}P ; a v'; l cfg\}b ; f/}eP ..

/f0ff zf; gsf]eof]ktg nf]xf\}hf lg s\}l goff
a:5g\}9Ss a\}n\}lrQ sltsf eG5g\}ePgg\}oxff
xfdl d\}Vv lyoff\}g\} ca tf cf0f]k\}hftGq of]
lg:s]Ps y/l ePg t egl cf\}bf\}h\}g]Tof]eof]..

NofPsf]klg u\}of]ta p; }Tof]kGw\}fn\}clg
ef\}lof]cfpg g\}gkf0sg nf]Tof]; q; fn\}klg
csf\}b\} l\}sf; ug\}ca tf rflxG5 k\}-rfot
egb\}y]slt cfp nf\}cl3 a9f\}s\}l ldn\}g\}dt ..

kZrft\}; \}b g\}bnlo xg uf]kms\}oxl zf; g
rSsf hfd l\}f\}g\}; ? eof]kZrft\}u/]efif0f
sf\}l ; Gg tof/ 5g\}hgtf ef\}f\}lj gf/f; g
egbf dfly bn\} /ftlb g\}u5g\}ntg\}zf; g ..

nfPsf hgtf t dfly hgtf xG5g\}56]cf; g
kfP cf; gdf a;]olb eg]yfn5g\}ntg\}ws\}g
cf0f]of]u0ftGq cfh clxn]ef\}l /x\}f\}goff
egb\}5g\}s\}ltn]ePg ca of]o:tf]t km\}f\}oxff ..

sf6g\}kn\}oxff a; \} \} vdf cf\}g\}h/f \} vsf]
/f\}sf]nfp5 x\}kmsflnsf nf\}cf\}g\}oxl el\}sf]
s]NofP ca xG5 nf\} eg P \}s:tf]goff zf; g
h\}cfP klg 5g\}xGg\}; V g\}xG5g\}w\}efif0f ..

-zfb\}lq\}l8t 5Gb_

sf7df8fb.

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^as ^

:j Kgf g/fdfl lyof]

e^j gxI/ I; Ub^j

Ao^j cfh laxfg kfr gahl :j Kgf g/fdfl lyof]
cf^j l /ft lyof] st} au/df ykf v/fgl lyof]
xfj fsf] ed/l agl kngkng d:nf] a6fb{lyof]
To} d:nf] lahhL / afbn agl ; Gqf; rsf] bof]..

Igbldf klg :ofnsf ;j / ?vf 6f9f ; IgGy] st}
d^jf] dfg; cwglbt lyof] uh^j xfj f st}
5ftl 9S9s ub{of] dv ;'sl Ro8f] hd\$] f] lyof]
3fbll eq ahf] s; } sk8f sf] l s; \$f] lyof]..

d^jf] cf^a lhl/a& ef] ha p7] cfef; pN6f] lyof]
z^asfsf nx/f a9] dgdf uff] uhN6f] eof]
KSs} cfh clgi6sf] va/ So}; Gg}5 d^j] egl
of] d^jf] dg w8ls of] s; kgl cfuf] lkln^a& f] agl ..

3GSof] knfg 8/fpb} an u/l d^j] p7fPf t/
ef] cfsfz lr/f k\$ fz slj sf] j f0f ; g\$] e/
5ggV] ca r^j sf^j slj hL / ftL lat]/] pgL
eGBf} nf} g k\$ fz ol ; a s/f 7\$] u/ \$f] egl ..

xf xf sfn 0 s7] /f 0 slj unl x8&L / 5fnf lyof]
afsl zlSt lyPg lxB^j gxg] sfof ; s\$] f] lyof]
Kof/f dflg; j Xefj glng] afgl lyof]; Hhg
sh] s] s'g b:dgl tf l ef] cfP ls 3Rrf lbg <

tl n^jy] slj tf srl / utdf rfkl lbdful d; l
tl a:y] tn ufpbf ; x/sf] b^jl Joyf tfd; l
c3] f] sg s] lyof]/ pgf] x] sfn kfkl dg
To:tf ; Hhg; Dd 5f8g gxg] s:tf] agf0; \3g <

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^as ^

n^jfg] ca b] 3f6 slj sf] sfof ltdl eGb5f}
d^j] bzg ug{clGtd j xff EofpGg /] eGb5f}
PSn} kf6gdf ?g] sIt ?g] of] eGxQ] km^j l
d^j] sf] u ; fk6l lmg' x/] cfMf ; sfo{d; l <

d^jf ; fb/ r^j sf^j slj sf] ; Dks{6f9f eof]
ltdf] km^j cd] sf udgsf] ; Ktfx rfn"eof]
d^jf cf; / uff; af; gxbf gf/fo0f s] em^j F
Tof] gf/fo0f3f6af6 s; / l 6f8L / k; f{t^j F<

-zfbhij qmll8t 5Gb_ ; fgkf, kf6g .

cGt/dgsf] lrGtf

dw kf/y/h

/fts] sflndf a9g yfNof] cem^j
k^jts] nflndf 36g yfNof] ; w^j
s] s; f] ef] c] of/f] t km^jl uof]
cf; sf] Tof] pHofnf] t affem}/Xof]..

qmflGtsf] r^j v} zflGtsf] j f; v}<
b^j lgdf] sf] dfu{cfef; v}<
sNkgf, efj gf dfq ; Qf epP
7f] ; a^asNk 5f^j] eOf ep ..

p^m dYof] b^j ; Dem^j lg; ; f/ ef]
3f0t] Sj } eP s] goff kfkt ef]<
; h wfg cemuef} dfq 5
dfly kUg] ; a} ; j fyf} Jo:t 5 ..

p7g' kg{eof}; fy ; f/f ldnL
b^jsf] dfu ef] afRg' Joy{hnL
kUg' kg{lyof] dfly of] b^jz n]
kfkt uBg] eof] hfu x] xf] n]..
-; Uj ofl 5Gb_ lj /f6gu/ .

Jofj xfl/s klf

dw'; Gofkg]

cfdfn]ubl5g\ufnl eg]d lvGg dfLgbg
c_ hfnl lk6g\tnl To; nf0{d dfLgbg ..

sf]xf]0zj/sf]1ftf eg sxff 5 0zj / <
; wf zflgt 5 hf]afBq]pxlseq 5 0zj / 0

s:tf]of]lhGbul /yf sfy{cufj 66b5
g56f] \slxlo}/yf eGbf eGb}lg 56b5 ..

b\bfdf ; lsnf]aGg]kfn5 kfk eo^s/
klt j:qflb cf\bfdf wdf{df sf]l xG5 / <

Ps rDsl phjhldf ktnl ; Nanfp5
bMl dfG5]; vL aGbf v'; L e}rNdnfp5 ..

v}uGg]rlh g}5g eg]dfqj lhGbul
uGg' pd} dfq}t s]5 / To; sf]ult <

dfG5\$]f]hlj gl dfq}k9bdf 1fg a95 / <
To; af6 lnP tEj ta kf]aG5 ; Gb/ ..

nf\l ; Gtff ub\p pm hfnem\p ub5
lNg}dfq pm vflg]ef]a? dg{tof/ 5 ..

vflf tg{g; Sgh]kf/l cfMf 8hfp5
h; /L rGbh]cfMf k\j l x]l ehfp5 ..

c\hof/fh]sxff afwf u5{pGglt dfu\ff
dfq p\Hhj n of]5g c_ ; a}5 7fp\ff ..

; f\l l j rf/ x]kof/f 0 ; v cfpGg x38l
nfnlu/f; kn\bg ofd]kr5]; wf/ ..

/f\lsf]Ps 6qfn]klg afRb5 hlj g
rf\ff; L Jo-hg}vfp klg db5 hlj g ..

Ps\ff; sxff xG5 dl7f]; a\lt\tsf]Wj lg
kfg]3§ 3d]h:t}; v bMv 5 kn\kn\gl ..
/fd\]dfG5]; wf/fdf]pm ub\p r'/k\y/l
rf\ff/ldf a; f] \hf]g)dv 5fB\p nf\fs'l ..

c^saf6}5 kf/De c^sd}5 ; dfkg
c^ss}v\h of]; f/f hfB\p ; Hhg bh\p ..

dfG5\ff thgf ubf{ktnl yf] afRb5
h; /l k\y]lsf]5\p dfG5]afRb5 db5 ..

sf\ff sfuhdf Gofo d; l kf\vg' kb5
; f\wfg goff ofqf zflgt n\vg' kb5 ..

; l6df kf0g]j :tleq x/\\$ tEj 5
j \zfv\l n^a\8f\h0{slt w] dxEj 5 ..

-cgf6k\5gb_

l; Gwk\Nrfs .

lhGbul

ab /fgf

5/] a} efj gf cufw k\ff df5{sf]<
x/fe/f w/f ; a}phf8 xf8 kf5{sf]<
ag\ff sfn b\6sf]lrxfq vG5 lhGbul
Hj n\gt e}lbu\gt xf}; b} eG5 lhGbul ..

5 3fddf / h\gdf 5 lhGbul r/fr/
avfg s]u/f\c_ 5 sfn lhGbul 5 /
j ; Gw/f CtDe/f agl axG5 lhGbul
Hj n\gt e}lbu\gt xf}; b} eG5 lhGbul ..

gu0o }; a}x'/latf; uG5 lhGbul
lgfp/f]/ %ofp/f]sxff ; xG5 lhGbul
; uj {/fi6\::j fy\ff zxlb aG5 lhGbul
Hj n\gt e}lbu\gt xf}; b} eG5 lhGbul ..

-k~rrfd/ 5gb_

j \j n .

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

vfb} hf cem 7Ss/

8f= dw'; bg nfd5fg]

otf /fk; \ptf /fk; \d pd\g st}lt/
 df6f]elGf; \yof]9^a\uf eh\\$f]5 lg of]lz/
 /ftsf]zlttn]vfov]lbf sf]3fd kf]b5
 xNofxf le8n]6\$5 cfwf z/l/ db5 ..

s]kxf8df /f5; \s]lnG5; \t/f0df
 dgdf 5\l jZjf; s]/f5; \xdfndf
 l r/f]lj ?jf ; fgf]5' lr; fjh]; tfp5
 d]f]dfy gx\\$f]5 sNn]kf]ofb u5{/ <

p0/l xx/]cfwL dnf0{g}p8fp5
 xfuf slQ 5b}5\g\de]sf]dv dfq 5
 otf eG5; \ptf eG5; \5 d]f]kik j fl6sf
 pd\g Pp6}k\h k18f 5 k\hndf ; bf ..

t]f]5 dgdf bDe tf ; w}km\kmtfp5; \
 sf]5gV < b] tf eG5; \cfk\j}j z\ ahfp5; \
 ; f\m Dd lyPfeG5 b]vbg laxfgdf
 dgl:ylt lauf/] dfnl k\j5 lrxfgdf ..

cfvfdf cff 'sf wf/f a/\{v; fpb}
 lrxfg /ftdf p75g\pxl :jKg ; hfpb}
 ; \fb]lrxfgn]eG5g\ceful /f5 vKk/
 xfd\]:jKg eh\\$f]5; \vfb}hf cem 7Ss/ ..

-cg16k\5b_

y

sf7df8fb.

s] tkf0[n] xfd\ afn ; flxTossf k:ttx? xgePsf]
 5 <

≥ 50 ≤

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

sf0nll; t

dgf\ e08f/l

s]s]x\oe/df ejgf s]ts]ofof]
 p:sf]d]f]kl/ro eof]slGg s]h]k5\ofof]
 ; f]kfvf lj lkg xl/of rf] ol v]; fy
 uf, fSof/]ca d lk/tl sf0nl P tf, fy ..

of\kf kf6f]5 /gj gsf]sf0nl]sf]aofg
 csf]kf6f]kh]st xb]sf]yf]5 sfg
 kf\l v\h]lj xu lj /xl ej gfdf cg\t
 8fs\\$l 5]cd/k/df sf0nl]n]j ; gt ..

d]l Sj \l; \l j / x 5g\ls\gt' b]M65 xff, f]
 j f s:b]5]lg\ x\odf sf0nl]n]; gf; f]
 xff, f]5f\k\sg z/dn]sf0nl 5]; dfg
 Sj \lnf0{8/ 5 ls s; f]sf]n]nfG5 sfg ..

sf]xf]eG5]j / x lar/l sf]n]s]; 'gfcf] \
 ufp\ eG5]; tt lnv/l sfu s]u\gfcf] \
 h]kfof]To}ukm; a lb0{s]u/l 5\ xfgl
 :j kgf a\g}v'; 5 lar/f]sfusf]lh\bufgl ..

Sj \l csf]j kg\lt/ 5] sfu csf]ls\gf/
 s:n]af\g]kh / h; n]h\l]8of] \j f/kf/
 h\g\yof]k\h]lgs6 ej /f k\l/ x\yof]ls e\p
 Sj \l h:t}; /; slj tf sfusf]el\p t ..

-dgfbq\ctf 5b_

y

b]3f6, tgxf.

s] tkf0[n] xfd\ c\wofld / bz\gsf k:ttx?
 k9\gePsf] 5 <

≥ 51 ≤

zfGt / kØ

8f= dfwj hfzL .ndh^a]

s]5 s]5 bØdf hL0f{/fhglit 5
5g /lQ zfGt g)hLj si6k0f{5
gf0s]h6]; a}:j fyklt{ug{g}
lal; P ; a}s/f cf^g' kØ eg{g}..

bØ kØ u} Sof]hfttkm{9Nsg
leGg /fHo vfl5 ; ^Slof agfpg
hft xl/ /fHosf]dfu ef]lugfpg
qf; b]vof]oxff dfdnf l5gfpq ..

elTsp/ u} Sof]; f wfg ; ef klg
nfj Ø s]crDd ef]åGå /fu ylkbg]
v:sb]5 bØsf]gfd dfg h)hlt
afss}pkfo xf]dfq ; j {; Ddlt ..

:y/ /fhglitn]lbG5 zfGt zltm
k0f{:j fy{5fØ nf}Ø bØ xG5 lgdfh
zAbsfØ leqsf]zfGt zfg cfPb
k10f bØdf lbg]cfldbt 5fp5 ..

nfØtGq bØdf zfgn]emhfpq
hft, j u{ wdØf dñglit 5fpq
nfu nf}Ø ; dfhsf]sfdfg hufpg
zfGt, kØ dfu{g}xf]; lxi0ftf xg ..
-d~hnf 5Gb_ ndh^a .

Y

slj tfsf lktf; ü
a'g" nfld5fg]

hlt goff tgn]pleP klg
hit goff kgn]; lhP klg
xØo eG5 ; wØolt hfgf lS Ø
d slj tf lzz' x' slj efgsl ..
d gj kNnj pGgt alh tl
kyd pbØd tl d goffult
d ultsf ultdf lbg ; bØlt
slj pbØQ ; wØslj tfkljt ..
d slj tfkmsf slj tf pg}
dØ' ctlt pg}elj tf pg}
ls/0f Ps d ; t\; lJ tf pg}
d lzz'sf lxtdfu{lktf pg}..
km/s xGg d xGg lktf; t
5 ca x'sg' o}slj tf; t
slj lktf; tsf s[t ; f)e
xg' 5 ; Gb/ j zh ufj ..
ul/lbg'; \; ? x]Ø slj tf u? Ø
xg ; lsG5 st}ls goff ; ? Ø
vnssf xs /fVg ; 'llft
xg ; lsG5 ls Tof]shblk ..
glb0 5f8Nbgf j zhkf atf
elg; sf]dgn]; g x]lktf Ø
ca d a9bg ; Dem s[fg e}
d shsf u0f lnG5' v'; l xb}..
lbgx{c8kgd}d k/]klg
d u0f eINbgf x] d/]klg
cd/ kfg{dgf}/ cl:dtf
j rgn]kØf u5'd x]lktf Ø
-bflys 5Gb_ l; Gwknrf\$. .

Y

gfn cfdfklt st1tf

d'sGbk| fb zdf{ rfln;]

xfldfem lbof}lxdfno, pØf] tfSg]; xf/f lbof}
kfxf8l lJ lJ wf gofk; wf, ; fØbo{f/f lbof}
rflf]j fo' lbof}ld7f]hn lbof}df6f]lbof}pj l
/fdl]el'd lbof}/ sdØ xg]cf:y lbof}; Gb/ ..

xfdlleq pdfq{/fu/ltdf nfnlu/f }lbof}
rflng}k^a\ lJ sf; sf /xl/nf 8fkn]lglfn}lbof}
/lflglDt lbof}cg\$ kx/f, cfUnf]; /l åf/sf
xNnfP/ gxNng]xØosf gftf lbof}kof/sf ..

dfG5\$]f]d6'sf kntsflg s6'/f 1fgL lbof}uf}d
gf/lnf0{hufpg]hgshf dftf lbof}pQd
; Rrf elSt ; sfpg]lJ utdf ; Rrf lbof}elSt /]
; fRr}k0fØbM ePf hglg x]Ø ; Rrf lbof}zlSt /]..

gfØf efj lbof} gj lg slj tf dñj]; Efg{ePF
gkfnl 3/df zzl / ; lJ tf PØ]ptfg{ePF
cfh}ug{5 tfndf ; / lbg]; ^ultsf]; fwgf
cfkñeq xg]snfdo hglg xf]efllosf]kfxg ..

; Jfefj , k/fksf/ uØfsf]/fdf]lbof}1fg /]
; ^nf]:gØ, bof, ; j wdØxtdf lJ zjf; -; Ddfg /]
ltdf prRr lJ rf/n]xØodf l; h] cs{5lj
hDdØf slj tf lbp/ aghf >4f :j Økl slj ..

-zfbñij qñll8t 5Gb_

j fln^a .

s] tkf0[n] xfdØ syf / pkGof; x?
k9g'ePsf] 5 <

P lkφ]ō

d'gf coff

p3f/ rlf P lkφ]ō laxfg e} Sof]x/]
 Sx"sx"u/l u/l ; ; 15 sf0nl c/]ō
 gkifn of]dxTsf] ; wf ; //j ifff]
 r6Ss glb 5fl8Bf}ag] tlt cftsf]..

r/fx_ lr/lla/l u/] lrila{fpb}
 w/f klj q kfbbg\cdNo dGq ufpb}
 t/a&f t/a&nb}cg\$ dGq dGqn]
 klj q kf/ sfg tl ; 'Do j Bkf7n]..

ckf/ zAbaXdsf lggfbdf /dfpg]
 wkSs wkwkfpbg] k\$ fzdf gxfg]
 lj leGg /a& 9a&ndf lj lrqn]t/a&ng]
 ; dli6 x] ; 16sf]snf eP/ /a&ng]..

nsl l5kl ; blosf ckf/ c^s dfndf
 5 j fo' l; l; ffpb}n x] dgB rfndf
 axf/ of]s; f]u/l egr/ s]d zAbn]
 ud] PskN6 tf lgoflnBf}g cftn]..

5 eh v}sxff] sxff] 56&f]oxff t dfw/l
 au] leq leq g}kul stf stf rnl
 ; wf k]fx lge]l 5 cfh]lg/Gt/
 5 l; hgf ; ; fpb}lgofNg ; fwgf u/ ..

d/] hfg5 b] of]6kSs nfG5 sfnn]
 eh] cGwsf/df gkifn v] sfn x]ō
 ca] e} Sof]lgs]p3f/ rlf nf}g x]ō
 r'd] l; hgf x_ ; uj {aff P lkφ]ō

-k~rrfd/ 5Gb_

y

xφφt .

d

obj k| fb zdf{

t0ff 5 s]wg wfGo zfgsf]
 t0ff 5 s]dlxdf / dfgsf]
 t0ff log&f d elml /x] ; wf
 clgTodf g}d ehl /x] ; wf..

t0ff 5 s]d ; wf/xl /xf
 t0ff 5 s]d sx{xb}gxrf
 a\$&f/sf lrGtgdf elml /x] ;
 ; &f/dg}d ; wf ehl /x]..

t0ff log&f :j o+db]v g}
 k/f&vL e\$g efUb5' ; wf
 ; j Kgf ; dfg}wg dfgd{ /dl
 ; &f/rj]lar cNePf d g}..

d z4 r]Go :j o+eP klg
 cg&t cfg&b :j o+/x]klg
 dfof lar&f d elml /x] ; wf
 kbfy&f g}d ehl /x] ; wf..

r]Go xf&d}h8 of]d g}xf
 d zGo xf&efj -cefj d}xf
 cfe&f d xf&cGw cufw d}xf
 30ff tyf :g] k]pf9 d}xf..

cg&t d}/Db5' zGofd ; wf
 h; f]u/l rGb|3d] ol w/f
 xf&fpb}xf&5 ag] ck; /f
 lgw&s k]jl klg ; b{3Dbl5g\.

cg&t of]eJo csf; df ; wf
 tl tf/sf Hof]t hnf0{e&dn
 cgfb]v lsg l6D6dfp5g\<
 of]k]cfsif]f xf] ; v]ō aen..

r]Go xf]jf h8 ; To xf]egl
 v]hfpb}zAb lr/] /f&klg
 a/ln]bzg Joy{e&Gt xf]
 of]zGofd dfq cdf& zflGt xf]..

o}zGofdf d ; wf/dfp5'
 cg&td}cGTokl5 lanfp5'
 d}zGo xf&zrJ t ; To t&lg
 of]dWodf a6b5' JoSt d}klg ..

d lgTo xf&b] eg]clgTo 5
 cJoSt xf&tfklg b] JoSt 5
 of]JoStsf]af]v cJoSt ub5
 cJoSt tf lgTo 5 JoSt db5 ..

b]f d xf&r]g ; ffl xf&d g}
 ; b]f d xf&of] ; a ; 16 xf&d g}
 d}zGo xf&tfklg Hof]t aNb5'
 cbXo xf&tfklg cfh hNb5' ..

b]f ag] blgofe/ lgTo d]>
 b]6 nuf0sg b]ox_ ; j od&
 ; b]f d g}xf&clg ; 16 ag] d]>
 o} ; 16sf]r/d nlo lgxf/b}5' ..
 y pkhflt:j ; Gtltnsf 5Gb_ sf7df8f).

ldlynf /fh

o'j /fh zdf{ uftd

dxfg\hgs /fhf x'gVfhO uy{t/f0df
ldlynf~rn ; fdHfO knPsf] ; duHf
lj :tfl/t lyof]/fhO rf/}km{j l/kl/
hgsk'/ ef]/Do /fhwfgl ; w/ ..

lj åfg\hgs /fhf tl /fhlf{sxnfpy]
lj åfg uftJl ; ef uy{zf:qd}axnfpy]
of1j NSo u? xGy]wdfbzg lrGtg
; f/f dlym ; fdHfO lyof]j ej /~hg ..

e0g\k\$6 ; ltfhl kYj lsf ueqf6 g}
lj /f6\o1 xb]ubf{o1d08kleq To}
/fhf v'; l e0{w}; j 0ffgx; u/]
pNnf; do baf{ xif{a9f0f]e/..

sdf/ xg\coffosf /fd /fhlj nf]g
chf Tof]a8ffsf]u/]wgif e-hg
lj j fx /fd ; ltfsf]hgsk'/df hxff
/fhj w'u0g\; ltf cooff b/j f/d ..

5f]l gkfnsl ; ltf cfbz{k6/fgl xg\
; tl ; fWj l log}; ltf ; bflo hggL algg\
/fi6kf}j xg\; ltf lj Voftf gf/l /Tg xg\
gf/lsl k]off ; ltf ol /fi6sl lj el't xg\.

snfk0f{5 lj Voft /fdhfgsl dlGb/
6lsdu9 /fglsf]gfjhvf lbJo ; Gb/
ahfaf/x; /fdf dl't{p:t}dgfx/
/fdhfgsl baf{ xf]/fli6@ w/fx/ ..

-cgf6k\5Gb_

yfuf{ uNdl .

; kgf klg vfPs}bj5'

/d]z uftd .kfNkfnlj

crjh s]eof]sGg ; kgf dfq b]b5'
lxBlf, a:bf / ; 2fdf vfPsf]dfq b]b5' ..

vfPsf]s; /l xG5', h^un}klg bGbg
cnsqf ttfP/ lkPsf]xG5' tGtg ..

58, 9^nf / afn]f sdnf]slt xf]slt
s]ofDd kfb5' To:; }kfPsf]/ ldn]hlt ..

af6f]f]klr kf]j em]ofDd klg kfb5'
agfpg}k]of]eGb}s]ofDd clg kfb5' ..

tfha k5'{x}cfk]alnof bft xg\slt l
kr]f]s; /l xfjh l ef/l of]cfb xf]slt ..

u/lax; dfq}xg\gvfg]c? sf]5 / l
d]t b]z vf}5' ub5f}s; sf]e/ ..

pxl p7fp kf]j ta kf]xft kb5
vGg' kg'; w}ubf{clg kf]wg em]b5 ..

u0ftGq cxf l s:tf]klnkfk u/fpg
eg] lj k/ltfy{nfu]f]5' agfpg ..

lsg xf]lsg ; f/fn]u0ftGq ?rfpg]
dh:tf vGr]fnf0{xbf]f]5 ; xfpg]..

; xf/f lsg xf]vf]g]u0ftGq ldn]k]5
cfxf/f b]n]lbG5, g]f dfq ePk]5 ..

lsg sfg' vf]g]xf] doff]f lsg rfluxof]<
df]hd:tl e]f]vf]f]wg kf0of]..

; kgf lj kgf ; f/f wgs}a; df xg]
cfcf]; fyl u/f]dfjh b]zeQm agfpg]..

-cgf6k\5Gb_

wDaf/fxl, sf7df8f].

; u/dfyf

/dʒ z'eR5'

ufyf ; u/dfyfsf]ufpf eG5' d ; lStgf
 r95' ; u/dfyfdf al; /Vg d ; lStgf
 cfkm} ; u/dfyf e}cUnf'eG5' d ; lStgf
 dfq} ; u/dfyfdf x]/G5' lbgf]bg ..
 of]d]f]b]sf]w/l Pl; ofsf]prf]rhl
 rfflsf]/^unf]dfyf ; Dkbf hn dfw/l
 of]5fgf]lj Zj sf]cUnf] ; Eotf lj Dasf]rhl
 oxl ; fu/sf] ; f] oxl ; u/sf]ky ..
 oxl k\$[tsf]sllt{ ; Eotf ln:g' uf]j
 of]d]lj Zj sf]cUnf] ; Eotf df8 bf0Esf]
 d]f]b]v nf]of} >d, cGg / glltsf]
 lj Zj kmf6 oxlFn65 1fg lj 1fg p7t5 ..
 oxl ; u/dfyfsf 5fgfdf lj Zj c6t5
 emt]g wfs wDsln]xlnn] atf; n]
 cfWl emenf lg 6b] 6b] l; Gw' 5fnn]
 pRrtf eGg' dfq}of]o}xf]c6nsf]lbof]..
 wl/ l:y/ egFo}xf]oxl lj Zfn l j Da xf]
 zfGt l:glw egFo}xf]lj Dasf]klg lj Da xf]
 oxl ; u/dfyf xf] 1fg lj 1fgsf]w/f]
 dfly x]] pSng5g\; Eotfsf lxdotl ..
 dfly x]f{sxfx]f{x]f{oxl rhl
 eb]lsf]prf]c^u lz/ o}lz/ tfh o}
 wtl{uf}j sf]9^u l; ^u]elufh zfg o}
 lj Zj sf] ; Dkbf 5fgf]a]df08fZrfo\$]lrgf]..
 ef]tsf]df / cf]loftd bj \$f]pRrtf lrgf]
 pRrtfsf]k/fsf]7f ejotsf]c; ldtf
 oxl ; u/dfyf xf]r]gf xf] Vs ; Eotf
 dfly x]] pSng5g\; Eotfsf lxdotl ..

-cgf6k\56b_

w8Nsg] kf0f /fi6<xf]

/fh]b| tf/lsof]

a'4Tj t[fj xf]d]f] ; u/dfy-dfy xf]
 cd/-elQm pnf{xf]\elD; j fledfg xf]
 c/lgsf]snf-vfgl, efg' xf]dh sfjosf]
 :j b] :j u{xf]d]f]g]fn clj efflo xf]..

5lnof-b]8f gfRb}pk]0f]vkt8-cfug
 ; fs]fdf pwnf] / pef]ln]x]of]dg
 efsf ; fdfrv]fsf]xfnb}dw]z ulGhof]
 /f]M-afng /Gs] g]fn lbn 3lgsof]..

/lt, e]feiff, hflt, ; :s[t]n]cg\$ xf]
 rGb]/ ; b]f]5fgfdlg :j b] Ps xf]
 glnf kxf8df nfnlu'/f] en]dgf]/
 8fk]h]/^u 50fk\$]f]d]f]g]fn ; Gb/ ..

sf]z] / u08sl gf3f d s0fffl au]ls of
 ; 'tfpi]d}agl /f/f, df5fk5]r9f]ls of
 r/l; /l x/fpi]of xl/of]ult g}agf"
 g]fnf sf]gsf]krf cv08 blk d}agf)..

gf3] /fi6<sf ; ldf d bf; aGg hfGgF x}
 ; hf0{knhaf/l of]d hfG5' /fi6<wfGg x}
 hj fgl kfvl hf]z, kf]08 /Qm zlQm xf]
 dleq Hj f/ pln]5 kf]gf b]zelQmsf]..

j l/n]/Qm/yfn]sf]f] ; fw /fi6<sf]
 ; w]d pRr /VgF' ; j fwlg zfg /fi6<sf]
 d]f]lj zfn 5ft]df c6fcf] Vj Zj -efj gf
 k/Gt' lu4sf]cf]v gnfuf] \u5'sfdgf ..

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

[9Bf]/ uGbs}vfcf] \klj q lbndf k; l
aff 'l g}kisf] \of t ufcf] \e~Hof^ndf a; l
af\$]l gikfnfsf]lrq, lkP/ lxdsf]hn
kmsf] \of]lj Zj sf]aGw 5fBL d:sfg lgdh ..

of]/f16sf]whfddf g}s0fs0f 5 lhGbul
oxl /f16o xfj fdf of]ckof 5 lhGbul
d]f]ufyj, cftdfsf]hlj Gt ult ./f16k xf]
d6sf]Ps laGbdf w8sg]k0f /f16«xf]..

-cgf16k\5Gb_

hf]kf6l- #, sf7df8f].

y

sfnlu08sl

xl/k] fb e08f/l

hf]bfdfb/ s08af6 ; xh}lg:s} ofql; /l
s]zfgt t /fb]z k slxn]xf-xf / xfxfu/l
cUnf Zj t lxdfn pRr lul/ cf}9auf, d8f, aGh/
vf]L dfu{agfpb}/ slxn]tf]7hf sGb/f ..

d1Qngfy xb}3d] ; xh}gf]f goff tl :yn
au5of]x]; l/tf /df0 clg tf '5d]ltdl tNtn
7hf l7Ss clg k]t dl; gf ; fyl ln0{; fydf
hg5d]cfiv/ ldNg To}uxlsnf]; db]f kf; df ..

ltdf]zlQm ckf/ ejf slnnf]gf]f]5 ltdf]z k
ofqf ; Gb/ lhGbul /xl/nf]pRrf 5 ltdf]xk
ltdf]dfu{sbflk sQ ann]/f]g}vf]hg]tfklg
7hf]j]/ zlQm]w/tl g}eTs0 au5d]ltdl ..

; f/f bf]f kvflnBf}w/tlsf]blu]w d]f clg
; jfQ}kf/l a8fl/Bf}ca'sf]c1fg ; yl klg
of]f ; Gb/ wtl]f]ca oxff lgdf]f u^u]u/
; f/f dfu{x/fe/f u/l goff gf]fv alp 5/ ..

-zfb]l]q]l8t 5Gb_

y

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

afNo-k]

/fdrlGb| Gof]kg] .j gj f; ló

cfpm eGb}3/lt/ otf zfg ug]ltdl sf]<
eGb}; fyl a; ; shdf dtg ug]ltdl sf]<
dl7f]vhf el6sg ds}Vj fpg]xf]ltdl sf]<
uf0{dl7f]wg lj /xsf]Vj fpg]xf]ltdl sf]<

ub]dl7f lzzukm v'a]lrQ xg]ltdl sf]<
d]f]kf]z dg v'; egl nflukg]ltdl sf]<
v]lf k9bf klg t o; s}; fy /f]g]ltdl sf]<
d]f, hfqflt/ klg ; u)3Dg vf]g]ltdl sf]<

dfnf pGg]j glt/ l6kl k]h nfnlu/f;
sf]xf}; fgl rkn k'tnl af; ltdf]sxff 5 <
s]xf]ltdf]x/ s; sf]lg]dt dfnf pg]f <
; flj ql en]c6n ls t xf}; Toj fg \klvPsl <

.sf]xf]eGb}/gj g 8hl upg]sf]nl xf}<
of ; Gmofdf lemldn u/l cfpg]h1Gs/l xf}<
pm /fwf ej]lr/-lj /lx0f k]; l GofpnL xf}<
of k]ng}u)l8ndlg n'sl ; Gb/l KofpnL xf}<

dfof ltdf]clws 5 st}k]fsl xf}ls vfgl <
aG5g]; Ddf]xt ; a hgf z ksl xf}ls /fgl <
kf5d]cfnf]st x]o of]rGbd]f xf}ls ; fgl <
/fdf]gfR5d]cd/k/sl pj zl xf}ls gfgl <

d]f hfqf j /k/ rn]bf]l upg]sf]<
uf0{r8sf, uhn, slj tf, df]gl nfpg]sf]<
sf]xf]xf]g]kylt/ xbf e]f cfmf hwf0{ <
sf]xf]u]g]k]fo ulx/f]j fl6sfdf pbfo{ <

7sf ug]; hu /xg]lzi6 xff,] af]g]
e]f kf]gog /l; nf dd{leql gv]g]
dfgl v]ws nxl; g] dl:sg] g] tg]{
dfG5]; fgl e0sg v]sf]ltdl k]t ug]<

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^
 PSn}k95d]j glt/ k; l of]ugl xf}ls wofgl <
 af6f]x5d]t?dlg a; l k]p; l xf}ls 1fgl <
 0Gb]fl xf}ls t ej gsl nfnldf xf}ls; fgl <
 nfnl r9d]5 lg j bgdf xf}ls g]fl laxfgl <

 afNofj :yflt/ rx'/df v]g 8fSg]ltdl sf]<
 d]f]3Dg]:ynlt/ n'sL k]n /fv]ltdl sf]<
 3Dtl af6fd]lglt/ a; l rfn a%g]ltdl sf]<
 b]v]d]f gog /l; nf cff 'k5g]ltdl sf]<

 egb}affr'd ca s; l nfU5 dfof s; \$f]
 d]f]dl7f]lbg' z'e 5 of]sfdfg x}bz]f]
 sfkl Roftlsg ul0ftsf]kq n]g]ltdl sf]<
 af7l /fd]l clt rhah]aflns]xf]ltdl sf]<
 -dgbfqmfGtf 5Gb_

ndh^a .

slj tfdf /ltdf xb]g
 / <
 kf=8f=b'uf{k| fb cofh

slj tf z]k t/a]n /a]n 5
 /l; nf]hlj g wd{ a]n 5
 dgsf]dd{k]fzdfg 5
 slj sf]sd{l]j sf; dfg 5 ..
 slj tfdf slj sf];j ejf 5
 lbnfd leq 5g]k]efj 5
 ddtfd oej lggfb 5
 slj tf of];l/tf ; dfg 5 ..
 slj sf zAb / cy]f hxf
 hlt kf0G5 s/f goff goff
 slj tfn]ult s]lnb]g / <
 slj tfdf /ltdf xb]g / <

/fdlx6L, sf7df8f].

y

≥ 62 ≤

d]f] cgf]f] j]gf
 lj i0fb]lk ; a]sNk

lx]f]knf of]5 s:tf]cgf]f]
 vhf dfu{d]f]sxfgl cgf]f]
 lgbfPsl /}5]gb]g]s; h]
 d lx]Bd]5' PSn}g5\$g]s; h]..
 s; h]eg]f g; f]L ghfp
 /df0{k]t]7f lsgf/f gnfpm
 ; xf/f s; \$f]gkf0{lx]Bf]
 xhf/f]b]L 5g]d cfkm]ug]f]..
 ; 'gfof]s; h]csfn}dl/gV]
 lrtfdf g/fvl t cfkm]h]ngV]..

y

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

k]xrf

/fdk| fb 1JfnL

/]b}pj { v] cGg lapsf wG; f/ eb]5' d
 k]sb}cf/g cl]ugdf ; hgsf cf]hf/ eb]5' d
 sfvf]f 3/df d kf]5' kl; gf pBf]g]f]d xf
 l]j Bf 55{k k9fpb]5' u? e}lzlff ; g]hf]d xf..

r9d]pRr lxdfndf dh'ssf]; Ddfg 5b]5' d
 3Db}b] .dw] -kj f] ; a}pBf]ub]5' d
 ub]j fut ; Eo ko]sssf]; :sf/ 5b]5' d
 d]f]b] cg] /a]n/ n]/a]n lg ub]5' d ..

d]l; q d b]zf]xf ; adf PsTj 5b]5' d
 wt]kq dw]sf]xfw/tl ; Dkgg ub]5' d
 kf]fdf vghf] u5{>dn]sdl{/ kf]d xf
 0Gb]ldo of]; dfh, o; sf]/a]n lg 8fk]d xf..

; f/f kj {b; f]txf/, 57sf]kf]rlg cfwf/ xf
 xf]L, lqm]d; sf]klj q 0bsf] Xnf] f/sf]; f/ xf
 lx]b," dl:nd, af], lqm]rogf]; fef au]f d xf
 ; ft]/a]n dleq ; l]dlnt 5g]bf]l un]f d xf..

; f/a]n, d'/nl / dfbn agl ahb]5'; afhf xf d
 cf]g]df]ns nf]sult; f]df uhb]5'; tfhf 5' d
 /f]L, 3f] / wf]ggfr ; adf d:s] gr]b]5' d
 yfa]s]fleq snf / lrq l]dynf sf]] xf]b]5' d ..

d]h]uf]g]5 em/ cfl/ ; tyf ol cGw lj Zjf; sf
 d]h]tf]g]5 af/ a]wg ; a}lg]5f s'; :sf/sf
 d]h]sf]g]5 dfu]r]q casf]g]fn g]nopg
 To]f]g]kb]5 :j fy{e]o ; vsf]; f/ h]dfpg ..

-zfb]h]q]l8t 5Gb_

skg, sf7df8f].

y
≥ 63 ≤

ofqfdlxdf

/fdlj qmd yfkf

ofqfaf6}sltslt ku]n|osf]6fs'/fdf
kfgl h:t}snsn allof]lhGbul of]w/fdf
9f\$}vNof]; o/kysf]nfg uf\$} prfnf}
cN5l Tofub}p7 / lx8 x}l sfn Joy{gkifnf}..

; fgf]xfdf]dh's t/ of]ejo e"j u{h:t}
efiff, dfG5]lj lj w ?ksf kthaf/l b?:t}
8fbf-kfvf cd/ uxgf v} clnf lxdfn
8fk]gfrbf]dw/ nodf lbjo nfnlu'/ff ..

vfjf, gfnf, lxp/ em/gf, tfnsf]b} xfdf]
of]df\$}fdf ed0f gu/]xG5 ; fx}g/fdf]
xfdl cfk]sltslt ynf 3Dg afsl /x\$}
3Dg] 8Ng]; 'cj ; of]v}t xfdl upsf <

df5fkR5}lxdlzv/sf] kf}y/fdf 8h}
cfldf afNb}cltlydgn]x{ /fd}vh}
uBf, xfQl lrtjg ynf] tfn x{}/dfcf}
vNnf, 7hf]k\${}t u? xf]k:ts}of]; dfcf}..

dfyf clnf}; u/; l/sf]b} af\$g]; 'gfd
8fk] nfnl /g / j gdf kN5 /fdf]lrdfn
; ltfhlrf]clt lk} ynf] a'4sf]b} xfdf}
/fd} /fdf]k\${}t-w/tl, 5g s}l g/fdf}..

cfdf xfdl k\${}t u?df 1fgbftf dxfg
/fdf], gfhf cg ej lnP vN5 cf}g}laxfg
sfnf] dhf]dgdnsf]kN5' /fdf]3d}
xft}afwl clj rn a;]hfc5 Joy{pd}..

-dgbfqmgf 5Gb_

y

cfdfs] ; D'gfd

/fdxi/ kfBafn

cfdfs]ddtf a9} clxn]pn{5 d}f]lbn
ltd}kfpla;]k/} clxn]gUb}5 d}f]lz/
cfdfs}e/n]lkP/ blwnf]xS{5 Tof]afns
cfdf xg\hgg; d:t ej sl ; l6 cxf]rfns ..

cfdf g}geP cxf]hut Tof]; l6 To; }kn5 /<
dftf g}geP ; j fl; t e0{wtl{To; }vN5 /<
cfdfs]dg ?G5 x]dgh xf]la; l rNg]u/]
cfdfs]tgsf]lkP/ l; nf]blwdt{To}x/..

b}5f}cGt/ cfh s}Gg lsg xf]5f]f / 5f]l egl
gf/l g}t lyP ; ltf/ e}6l tf/f clg b}kl
5f]l g}t xgg\8} n8g]cGofosf vflt/
hfp]x}; an]ldn} dgn]cfdf xf fc}ca ..

cfdf g}geP cxf]rhah]afnf To; }d5{lg
sf]x}f{v'; ln]cxf] hut Tof]xf; l a9\$}f]clg
cfdfdfq xf fpg}dg eP ; Ddfg nf}Tof]u/
aff\$}5 lg cfh b} blgoff cfdfx}e/ ..

cfdfs} /a\w\g\; d:t husf gf/lx} nf}; a
gf/l g}geP cxf] hut Tof]; l6 ck/f]ca
ltd}sfvdfxf a9} clxn]b}y} hut\of]klg
ltd}ofb u}fd xf x/ 38l ny'd ufyf clg ..

-zfbhij qml8t 5Gb_

; oSt clw/flo ahfot

y

s] tkf0n] xfd] ; dfnf]rgf / lgaGwsf
k:tsx? k9g'ePsf] 5 <

s}fut{ vf}fa .

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

ceB bu{ xf] 0 p7

?b| 1j fnl

pGoöf kith kInnf / a? 9^xf]6'; fpnf ; kf]Eofutfjhfo{kdn]; D; Dofpnf
 pN6f]ofqf lxB\$fsf]lsGt' xbq ; Ddlt
 klvqf}oQsf j if{klvq]xf]cem}sIt ..
 ; aSlo dGq 3f] kifq{; bafj sf]3/
 3:of] hftlotf hk]8/nfUbf]clh^xf/
 aifsf]lj if kif0{hfthflt ; alt/
 lgNgf bZ ; nSs]rgfvf]geP ca ..
 o:tf]; aS6sf]ahf ; t\$if hg xf]p7
 5ftldf bZsf]kl8f bv\$if dg xf]p7
 d6df bZ affif p7 P 9S9sl p7
 cIf/f]/ft of]lrg{lbofnf]/ 6sl p7 ..
 p7 aVv' / bf]f xf]s5f8 k6sf p7
 ef]f]rf]GbL rfh]l / 3n\$ km/of p7
 p7 xfs' k6f; l / nx^xf ku8l p7
 3/ of]6lqmg}nfUof]wf]l 6f]l ; a}p7 ..
 p7 P t^gf 8Dkm"9f] dfbn xf]p7
 p7 6dfsf]bdxf / ; gf0{gu/f p7
 gl; f^xf y^s/l Aoem v]8l dh/f p7
 ; f/a xl p7 svf{ p7 ; :st xf]p7 ..
 p7 vkq tf\$df / 8f]f gfDnfxf} p7
 aGr/f v's/l vkf{sf]fnf xf; of p7
 p7 tj f] efnf / vBf a5f{; a}p7
 bZ of]elTsg}nfUof]p7 / lfs xf]p7 ..
 p7 P d]o' Zdfsf / Stalhx} p7
 lj gfab{/ ablf l; kfxl bZsf p7
 ; a}hft ; a}wd{; Dk]fo ; a}p7
 bZ of]elTsg}yf]nf]kx/bf/ xf]p7 ..

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

lef / df]jL nfdf ; Gt dxGt xf]p7
 p7 ojf / lj Bfy{/fi6«; J S xf]p7
 h]h]Hofj n 5g\hDd}af\$ls; fg xf]p7
 c} So}geP c:q l; :gkfgl ln0{p7 ..
 lzsf/l qm Jofwf / vglsf]xG5 s]e/
 6S]ofP/ lnnfdldf alrg ; S5 of]3/
 pdfNb}eNenl / Qm wdgl / g; f p7
 /lff of]bZsf]ug{ceB bu{xf]p7 ..

-cgf6k\5Gb_

e}xj f.

hlj g M l; hgf / k1fg g/b| k/fz/

l; hgf zlQnsf xfdl ; fgf ; Gtlt ; Gb/
 agf]cfgbbsf]Hofjt dxhHofjt ; dHHj n .
 dfG5]pt; j xf]dl7f]snf, ; aNlt, g]o xf/
 pRr cfbz{ r]go afvn]pm ; 's]o xf)..
 lbJo b]6 5 ; DefJo aem ; f/sf]ult
 r]gfsf]vh]af/ sxff xG5 / bluf <
 pt; pt; j sf]k] k] lgen(sf]no
 of]xf]hlj g k]fsf]5lj R5fof ; dRro ..
 h; /l xG5 9fs\$]f]lj Zj n]lj Zj of]; a)
 To; /l lhgbulnfo{9fS5 hlj gn]; w].
 9fS5 bk]f w]f f]b]Mbj k]tR5lj
 tR5 c1fgn]1fg 9f]lbG5 To; }u/l ..
 s?0ff, k]f, d]lsf]alh pldG5 1fgdf
 1fg g}wg xf]lbJo 1fg pldG5 wofgdf .
 k]f hlj gsf]nflu 1fg-wofg ; dlGj t
 >dn]l; hgf 5g]kf/f]pGgt hlj g ..

-cgf6k\5Gb_

emSof (df]a ..

y

ldngsf tl knx_z nldlbQ e§ ..; TokjL

cfgGbl lf0f xG5 /]ldngsf]k_zlx_z df ; bf
enf5g\cf; 'lj of\sf ; dodf cfTdlo dfG5]; bf
hNn]hfG5 ; a}lkof/ dgsf]of]k_z0f cfglgbt
hNn]ef\5 lj of\sf knx_z Tof]xG5 ddf\xt ..

/fl]S5g\w/ /ft glb ; vsf cfTdlo ; Denf]eg]
al5g\enEn tkt cf; 'uxdf Tof]kof/ ; D%of]eg]
5f\5gV]s; /l ; bf kj gdf dfof nuf0\$g
/f\$g]/flg cfh of]5 hufd ; f/f sxfnl dg ..

dfq}k_z l ; f; /l dg oxff l; h{lb0f]b}n]
dfq}k_z /; f; sf]tg oxff dfof lb0f]b}n]
dfq}kmh; /l ; bf hutdf km\y hfg]5 /]
dfG5]sf]dgdf xg]lj nosf]lj Zjf; Sj }5g /]..

PSn}of]d clgTosf]zx/df dfof ; EfnLsg
affr\sf]5' d tf oxff s'; dsf]kmh}; dftLsg
of]dfof hg b}n]/lr]b0f]; f\l d ef\5' ca
hf]kl8f lj \wn]b0f]dg oxff lj Zjf; u5f}ca ..

xff f\sf]kgdf ; bf dghsf]b]M5 /fdf]dv
kfPdf ; adf ; 'Do dgsf]b]M5 hDd}; v
cefef em\{ ; bf ; 'rDag u/l gf\sf]piff sfndf
; f/f e\tn of]; bf dh/ en\gf}\k\sf]xfndf ..

of]5fof j gsf]; -zfl\et 56f b\ybg /fdf]oxff
d\sf]cf\l ; j/f nkt ca ef]Gof; fl ag\sf]oxff
nq\sf k\m ol k\ml s'; ddf nf\ub}5 sfnf] /l
rf\sf/l j gsf ; a}knx_z Gof; fl ag\sf; /l ..

df6f]vh rnl /xG5 / oxff Tof]afn sfn\el/
cfTdf lvGg xb}5 cfh kydf of]k\0f cfp; l/
Yof]Tof]k\0f ; w\sf; 'ddf Sj jL r/L af:by]
df6f]vh / afnult dgn]; f/f ; vf 8fSby]..

kfgl 3fd atf; sf]z/0fdf em\h] v\yof\slt
x\ff f]gfr 5 z\c zf\gt dgdf vh] a:yof\slt
d\sf]of]kg cfh zf\gt dgdf pn] cf0f]slt
x]bftf hggl ltdl hgdsL x]hGd yft}; tl ..

-zfb\hj q\ll8t 5Gb_

lbkfon .

6]6da a\jl

nfnufkfn ; j\jl

sf]xg\k\tf>l hggl sxff l5g\
of]/Qmf/f wdgl oxff l5g\
lj 1fg xff l g/ a\g kfpf
d\h]w/fd]gj hGd kfpf..

a\ln}goff df} dleq 5fPF
of]lh\bul 6]6daaf6 kfPF
cfsfz d\ff e/ cf] lbG5g\
d kqnf0\; ayf\ lbG5g\.

l; a\ln}pHofnf]/lj h\g lbG5g\
xjf f; 'jL gj w\g lbG5g\
5' sfvdf g}hggl w/f xg\
kfNg]dnf0\ux\sf u/f xg\.

ntf gbl kf\sf kf7zf
tf/fx\ c\lf/ xg\pHofnf
lj 1fgs}ub\5' lg\to w\ofg
/s\sf d\untk\hfg ..

-pkhflt 5Gb_

a\df08:h:t}gj b\z d\ff
cfsfzh:t}kl/j \z d\ff
d\eq ofql /lj tNo d\ff
k\sfzn]e\nd t df5{k\ff}..

s; }g; fl\g"s\g hft d\ff
; fl\bg; fl\g"s\g wd{d\ff}
5g\; fl\w; ldf ; a wd\ffly
d\h]a\en\sf]g/ Ps hft ..

ofqf d a\ln}ouaf6 lx\B5'
df5\5' 6]6daaf6 lbG5'
hGdfphf dfgj g}cd\No
7\sfS}pxl uf\j d a'4tNo ..

d 6fpsf]ln\sf]plwg5'
7\sfS}pxl ln\sf Ps lbG5'
lj 1fgsf]of]kyaf6 lx\B5'
b?:t sf\hda; Ps lbG5' ..

cd\sf .

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

d]f] Ij Zj f;

8f= n]k| fb lg/f]f

g; f] z] Tof]st}p8] eflg ; Sb5
gvf]h df]tf sxff n's] a:g ; Sb5
hxff 5 ; Tosf]syf /xG5 ; To ; To g}
cv08 /fi6<xf]oxl cv08tf /xG5 g}..

Ij sf; n]o xf]; w]7u] a:g ; lSbgf
d h]de]dsf]sg}Joyf ; g] al:bf
d u5'{lgTo sfd 'g\]n's] eflg v]Hbgf
x/] ; lGw ; lGwdf ; h] /Ng 5fB]Ngf..
d u5'{/fi6&f]enf]d b]sf]xf ; Gtlt
d dft]Stn]; v] /xG5' j l/ kbwl
hxff sg}Joyfx ; d b]5' /fi6df ha
d ug{yfN5' tT]f0f}k]08 g]to tf08j ..

Ij sf; u5'{p]f oy]6 eld ; fy 5
lxdfn]ch; t]f au] tfn kf; 5
dxf/ km]t]hnf]sg}sdl d b]Ngf
cyfx ; f]sf gbl eh] eNg ; lSbgf..

lxdfn xf]g h] 's]u] Tofu a95' d
dw] k]fb]sf u/f x/fe/f ; kf5'{d
cg] j Go cf]fwl k]ofpb}arfpb'
/xGg ef] z] 'g\]oyf ; a}x6fpb' ..

goff 5 r]gf ; a}g hft wd]f n8f
g l]f]sf s]g}s/f ; g] nf]df k]f
dlef /fi6&f]sf]d]a] dfq ahb5
; j f; tf /xf] \egl k]h] k]h ; hb5 ..

k]b] x] Pstf h] sfd ug{5
n]b] x] ldqsf]l]bP/ uff eg{5
g]fn Ij Zj df goff ; d]b] b] k]f g{5
; lxi0f ef]sf]s; l v/f]agl lgvfg{5 ..

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

cyfx 1fg l]Nksf dxfg k]b]5g\oxff
k]ft zfl]tsf ; w]pd]a] h]b]5g\oxff
; z]gt el'dd}xf; lgG5 /fi6<r]gf
xb]g v]08 v]08tf /xGg ; To j]gf ..

-k-rrfd/ 5Gb_

sf7df8f.

; |6f

afh'/fd kf]h

x]; |6f l ca n]vba]k]ltsf]af6f]goff v]Ngba]f}
dfG5\$]f]clezkt h]j g syf df6f] u}af]gbaf}
g]f]f r]gsf k]fx ltgdf pT; fx e}r]Ngba]f}
dfG5\$}; kgf l]sf; kysf]; fsf/ e}k]Ngba]f)..

ltdf]cGt/ efj gf k]6df v]N5g\; a}z]vnf
a]5g\afbn Hof]tk'h el/nf ; |6f To; kf] xf
r]k]h em] l]l:dtlj gf kf]v]G5 ; a]f/df
5f]b}; Gb/ zlt; fy dh/f k]N5g\u/f k]fbdf ..

; |6f k]Ho lndl cv08 dgsf bftf ; w]f wgl
ltdf] b]nf]sf cg] dlxdf af]5g\gaf]g]klg
efiff ; :s]tsf cdf]h ul/df n]b}; w]en]lndl
l; a]nf]/fi6<x/fe/f / ultnf]b]y] xff5f}lndl ..

; |6f sf]ntf e/] uxdf 5f]5f}b]v]f dg
; |6f e}To; /l k]j q yndf 55f{goff efj gf
Ps}of]ou]sf]ldof]; f]gsf]/f]v]5f}rn]f0]g
3D5g\xf]lb]sf o; }glhsdf zf]nlg ; Ddfgdf ..

; |6f fu/ v]b]5f}au/df pNel em]l lge]l
engfdf gj zAb tfn ; / bl g]fn leHg]u/l
k]s]5g\ca r]sf]glhsdf af]5g\h]l r/l
; |6f n]v/x' cg]tk/sf]g]fn o}xf]egl ..

-zfb]h] qm]8t 5Gb_

hf]kf6l, sf7df8f.

y

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

ykg vflb5' /f; d j ; Gts'df/ zDdf{ gkfn

kfnL df; } ; lof\$] vflhL ub}5' cfh d
ePe/ u'dfP/ ykg vflb5' /f; d .
cfklt u xbf sxl Hofb}pT; udf a9]
To; \$f]lj ifsf]alh To:t}g:kof e]ag]..

lhhlj iff a9fP/ a9bfdf xG5 s]clg
xg tf sfnsf]zlQm; wfxjh}alem klg .
pbfx/of of t /Vg}k5{egl a9]
Toxl laGb' ; dfP/ a9bf kfd/ e]n9]..

sf]/]5, s; sf]b]6 lrknG5 o; tkn(/ <
u'dof]uld; Sof]yhl Hoflt vflg' v; lsg .
d]f)ky layfhPg]t sg}rlhn]eg]
klhG5gV lslrG5g]g}eGg]lgSoft ub]..

Tof] ; f/f edf dfq}kf]/x] v'shf]s'/f]
x/ln]effrP }v laTy}ef]ca Tof] r'/f].
gbl aUb}5 tf s]ef< eG5g\egg} } egg]\
n]b en]hd]s]/ < 5g\tf ugk} } ug}\.

vnfsl klsg tf klG5 kf]f 5g knfpg
bdfxh uhg}s]/ < l5g}dfq ahfpg <
/f; el /fun]djh eb] slxNo}klg
pr]n]lrqsf/ln]eb] lg k]bzgl .

u^bf eb] u}vflh] vflh]s] ; jTj v}/ t <
a? r\$fgd}en]s]rfyf]JolQm] aGb5 .
Pp6f af] /f] j fudf af; 5ls]g
snkj [f lbpfeGg]; kg]lsg b]5'd <

-cg]6k\5b_

γ

rfa]h, sf7df8f].

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

kfnL 5fg' ; hfcf]l lj gos'df/ zdf{ gkfn

eTsfo 3}ltdf]af; sxff xf]<
; f]lkm]la; \$f]t sxff ef]<
aGb]g e/]xfdl ; f] gkfnf]l
nfu] ; a}kfnL 5fg' nufcf]l..

ldNsfo whf]0sf, dl§ h6fcf]l
klg] an}>dl v^ v6fcf]l
xfn] a6l dfot k]lt hufcf]l
cf]ft a'1 kfnL 5fg' agfcf]l..

dfG5]; an]cfk]t a%g' k5{
dfG5]tkn]cfk]t aNg' k5{
hfg] ; a]kmsl{cfh nufcf]l
ldn] ; a}kfnL 5fg' ; hfcf]l..

-dl0fdfnf 5gb_

rfa]h, sf7df8f].

γ

gkfn-; flxTo ; dfh

j; Gt-/fwf kBsflo k'ysf/la6 ; Ddfgt JolQm]j M

!=@)^* l8Nnl/d0f zdf{choff .
=@)^* k?iffd l; llbj tyf usfjfb/fh ljgfpl .
#=@)& ag"nfld5fg].
\$=@)& ejgxI/ l; llbj .

x]lstdf/l-lbjfs/ ; dfh; Jf ; Ddfglaf6 ; Ddfgt ; zyf M

!=@)^* kpffgfb cf>d, uxojj/l .
=@)^* lr; fvflhf cf>d, kf]/f .
#=@)& efuj tl; of; cf>d, kzkl .
\$=@)& kljq ; dfh ; Jf gkfn, j; bw/f, wfkf; l .

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^a\$ ^

d gkfnl

j bdl0f l3ld/] uflj Gb

bfoff xft ag\$]5 d]/f]of]z]/j l/n]
lfql j f 7S/lh:tf v; zf0{; d\ln]
afoff xft ag\$]5 zd{afxg hfltn]
; Dk0f{b]df 9fsb}a; \$f 5g\nj z]fn]..

ysfnL yf? g]f/ 5ftlsf]cu\$ufudf
Aoff; l u?^a ; Gfn 5ftls}k]7efudf
dgr^f kf kx/l afx\$ph] d\loefudf
a; } alnof]5ftl kf/\$f]5 ; d:tdf ..

kjh /fp6]r]kf^a\du/ k]7 sfwd{
ofen] lwdfn uGuf0{b/f 5g\nj fd sfwd{
z]kf{; tf/ xfo' 5g\n]}; t]d lgwf/d{
; g]f/ ; 'jL 5g\nbfoff of]gfsefudf ..

cg\$]sfosf ; jL 5g\nhflt pkhfltn]
sd\ln ls j f ; fxL h]elgG5g\; k]n]
ldhf/ lj Zj sdf{hf]gkfnL / x/lhg
Dffnf e\$g s07]f blnt 5g\n; zfeg ..

/fhj zL dxfsf]sDxfn bg]f/ hf]
unfsf]xf/ d]/}xg\dsfj ln ; dfgsf]
d]/}f0{tyf lnDa' Nofkr]nf]f / d]yn
lZ/zf]f agl d]}b] kf5g\n; lgdf ..

lh/j uf0g]tdfa eldx{ / dl:nd
bfoff afoff b] }sfq log}xg\nfl5 pQd
cfMf ofbj xg\df]ufnf 7fs'/ ; fx xg\n
j]l lqj]l h]h]5g\n]of]dvefu 5g\n.

S'; 08f bzgfdl 5g\n]c^a k]o^a\ndf
hflkhflt h]h]5g\n; a}d]}z/l/df
/x]f 5g\nvdl xff l d]}gkfn b]df
Tff/f ag] rldsg5g\nhofjt affB] lj Zj df ..

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^a\$ ^

lardf 5' d gkfnl gfelsf]s]b|efudf
Hofjt kfP/ tf/fs}rDssf]5' ; dli6df.
of]f tf/f em]d]}b] ; Dk0f{xG5 / <
st}56&l uof]tf/f ; bf rldsg ; S5 / <

d]}0Gwgn]tf/f an\$]f 5g\nG/t/
Tff/f]s]zlstn]d]/f]hlj gl xG5 lge{
cGof]ofl>t gkfnl cfdf aGb}; a]t/
a; \$f]5' d gkfnl en08f af\$]l eo^a\$/ ..

6q]l; a]f]sxff xf]/ l; a]f]6q] aR5 /
l; f lunf; kf]s]l; a]f]aGg ; S5 / <
d xf k0ff^u gkfnl of]f c^a u s6]klg
ckfa^u xg hfG5' d d]}?Sb5 hlj gl ..

k/]d}v's/l lnG5' s; \$f]bf; xGg d
k]f]zxlb d]xG5' b] 6q]ng lbGg d
dnf0{; a rflxG5 lj gf ; j f]u s]5' d
; j f]u b] rflxG5 ckfa^u lsg xG5 d ..

-cgf6k\

hf]kf6l, sf7df8f].

y

gf/L

P; kl cf; f

z]Qmsf]k~h 5f]gf/L sxff sDhf] 5df]tdl
; a\$]f]k]off ; f] ; j { ; feflobflogl
; vsf/L ltdl ; j]f ltdl cfgGbbflogl
gu/ sfk x]0 gf/L ; j {lj gf; sfl/0f ..

khlgof ; bf gf/L ; bf d^a\nsf/0f
; j]fsl /rgfsf/w\ff/L ; bf ltdl
cdNo /tg wtl\$]ltdl ; f]f/g)e/L
pkxf/ ldnof]gf/L ; f]bo{dlxdf 5/L

-cgf6k\5Gb

sf7df8f].

y

d a'4

kf=Izj ufkfn I/; fn

d Ij Zj aXdf08 ldYof xf]kh\$]dgdf ddf
zI0m ; DklQ s]kf]kt < t]kt rflxG5 cftddf
j f; gf df]n]dfG5]eh\$] ; DklQdf k:of]
sxff wd{< sxff df]f < ef]s}ef; df kmof]..

sg nlo ln0{cfP e]ofelolt/}eh]
af6f]la; {ptf hfg]rf]f; l nfvd}8h]
dfG5\$]nlo xf]df]f wd]l]lrQ z'4 xf] \
cy{sfdf t kf]fdf ef]sf]jf; gf gxf] \.

Ij Zj sf]jf; g]5g aXdsf]g t gfz 5
Psgf; ; bf cfk]ef]gsf]g t cfz 5
; [6 ; fd]Ho xf]nlnf 5g x}k/dfydf
cfTdf 0Zj / xf]; To gkmg' Joj xf/df ..

dfG5]lj rf/sf]kf\$]aXd a%g]lj rf/n]
cfgGb]df :j o]Ho]t la]of]x}Jolerf/n]
z/l/ ef]sf]ef]Bf]sbflk gagfp x}
Tofusf]of]sf]kfq aen lr]tf eupf x}..

cftdf dxftdf d t lglj \$f/
c]l]oftd z]nf/ lj rf/ ; f/
kf]Awsf]ef]t ef]gk5{
d]n]dnf0{ca 9f]gk5{..

db]v csf]blgoff t 5g
dnf0{d]n]glrgl ePg
ddfq xf; To / lgTo z'4
cfgGb r]Go ; 'af]v a'4 ..

cfk]glrgbf ej ef]lj zfn
lr]gbf t cfk]ej ef]lg ; fgf]
d l; h]gf kfng lbJo sfn
d legg; f/f xg uf]la/fgf]..

d /fd]dfG5]xf cdg dgsf]cd] 38f
d tf a'4f]df xf ; d/lj hol ch]g v8f
gdgf kg]hk / tkn]zf]wt xg]
lzj fldf af]fldf cd/ s/n]j b]bxg]..

d z'4 xf k]4 xf]j ?4 wd{d dQm xf
cv08 cf]dbl]k xf :j]k of]oQm xf
cgfb xf cgGt xf;c; ld zf]t ; To xf
lj b]x xf]lj lwj t \xf]j ok]fz lgTo xf..

lj /fu af]\$] lj j \$; fy
cgGt ofqf ca 0] ; fy
; j f{defj g] ; dk]f
d a'4 b]5' lzj bk]f ..

zf]tsgf, nlntk/ .

y



B.A./B.B.S. M.B.S.

Bachelor	MANAGEMENT HUMANITIES	+ 2	MANAGEMENT HUMANITIES EDUCATION
-----------------	--------------------------	-----	---------------------------------------

हाला छिरोपताहरः

- * न्यू सुनकमा ब्रजस्तरीय शिक्षा दिने एक मात्र Private उच्च मा. हि.
- * जेपासी र अड्डो दुवै नायदम्बाट पठनपाइन दुवै।
- * विद्याली र दिवा दुवै समान पठनपाइन दुवै।
- * न्यू सुनकमा Hotel Management, Journalism & Computer Science को उच्चतम पठनपाइन।
- * शाला र एकान्त ठाँडे रहेको आफ्नौ भविना पठनपाइन।
- * शि.वि.बाट उच्चतम व्याख्यापस पुस्तकार प्राप्त क्यान्यापस।
- * विद्यालिल, व्याक्तिगत र अनुशासित वातावरणमा क्षारान्तरालम।

MEDIUM	SHIFT
English Nepali	Morning Day

Durga Prasad Nepal
Campus Chief
&
BRILLIANT MULTIPLE CAMPUS Family
Affiliated to NSCB & Tribhuvan University

Siphal, Chabel, Kathmandu TEL: 4478687, 4488714, 4495736
www.brilliantcampus.edu.np

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

cGtd OR5f

>lw/ kfBj

bY]; #f/ nfdf] j o klg l j lwsf] kfpbf hlij t)5'
S:tf] Yof] j k P]x]5' d sg l:yltsf] bffhg Pg]f d x]5'{
Tof] ajh] lhGbulsf pflgr 36gf ; lDnf b^N k5'{
S:tf] Tof] xf} nf Yof] ultdo clxn] ?Uf e} vfd6df 5' ..

; fgf enlgf Joyfdf cem Tolt dxuf cf]fwl vf0bg
of]eGgfn].slxNo}klg c; xhsf] Joflwn] 5GgU Xj] g
S]yfxf ef]ug]f s'gk!5 sg xf] alhg] ah]ft
3fpn] 8InnPnf lhp yl/y/sf] /f] nflu nf cufw ..

h]xf] \ef]g}5 nfu]; se/ n8hf cf]fwl vf0vf0{
cf^gf] cf]ft xfh]f hlt Tolt n8hf d]o'; fy}n8f0{
klf3ft}u/f0{xnrn gxg]ef]eg]ef]km fb
d9f]h:tf]ePdf To; avt eg]dfq xfh]f l j iffb ..

kfnlkf] /x\$}5' 5 o; tgdf pRrsf] /Qmrfk
; fy}of]/f] k:tf]tl/t xg] lrql j zsf] /Ng nfh
ajh] ajh] u/\$}5' d klg hnn] j; ~rg]sfo{lgTo
ToNn] ubf{16s\$}5' t/ 8/ eg]nfU5 b]l ss]o ..

s]f] xft hf]s]lt z/0f k/] /IQ ToNn]; g]g
To:sf]s]k5'gftf < dklt lsg bof xf] V d Tof] rfxb]g
nhfg]xf]rB] tgo ; xr/laf6 ToNn] 56f0{
cfzf xf]s]5 n]yf ; xh t xf]of3ft g]Yof]dnf0{..

-; lw/f 5Gb_

sn^s], sf7df8f].

y

sl tkf0[n] xfd] :s'n / snhsf k:tsx?
k9fpgePsf] 5 <

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

wtlkj

kf=8f= zh]bk\$sz gfn

wtlkjx] xff5g\Ph]dg{k/]klg
skq lgTo emsG5g\sNk}d]o'sf]Wj lg ..

wtlkjx] nf0{ /fi6<xf] z'4 rGbg
skq lglDtdf /fi6<; w]xf]Joy{aGwg ..

wtlkjx] kh5g\wtlhf0{ ; w]/
sk1 ; a pk]65g\nTofP/ s7]a/l ..

wtlkjx] hk5g\>d dGq lg/Gt/
skqu0f uh]5 k}f xf]k/d]j / ..

wtlkjx] af]5g\cfTdan / kfV/f
cfTdan}u'dfP/ df5g\skq RofV'/f ..

>d]j]lhGbul ef]5g\wtlkjx] hlt
k}fs}e/df afRg]j k g b]5g\skq tl ..

:j R5 sd0f vfP/ k?iffyl{xg}z
wtlkj agl afR5g\hflf0sg cfa? ..

0dfg >dsf dl't{ltg}xg\Vi6uf]j
hflf0 ; Eo ; :sf/ aG5g\tl l j Zj ; f]e ..

af3s} kdf uhl{lhGbufgl latfp5g\
lrGtf dQm agl 9Ss /ftdf tl lgbfp5g\.

; g]f]f]; kgf b]5g\wtlfcfsfz Ps e}
ltg]f0{x]fP/ lbG5g\j R5 dxP/ g}..

:ofnsf] x0off 3f]s] skq]x] hfUb5g\
wtlkjkl; gf vf]tl c]t]t/ efUb5g\.

c]nf0{5sfP/ cf^gf ; j fy}z ; a}
lj nf; l dV afP/ cf]5g\cxf]fq g}..

wtlkj]d]6'sf 6qif wtlkj ; w]/
skq d]6'sf sfBf aG5g\lgTo lg/Gt/ ..

-cgf6k\5Gb_

j ; Gw/f, sf7df8f].

g]fsf] dlt

xi/k] fb kf08f

; Dem]en]ul / lxBgk5{slxn]la; l la; [klg
la; l klg lxBgk5{slxn]; Dem]; Dem]klg
of]of]f kl/j l xf]dghsf]cfkn]t k]ofpg
sf]; Snfg]clxn]pg}dghdf agw]j e]fpg ..

g]f hf]5 l nlrdf kl/; s]; fdYo{s]kf]xg'
cs]f]e/df j zle't e0{o}b]6q]ofpg'
g]f k]t{n8fp5g]sg cxf]ug]g; Sg]eP
g]fs]e/df k/] hgtf cfzf lg/fzf eP ..

g]fnl 3/sf p7f}; a ldn] o}b]sf]vfl/;
; Qf:j fy{aGof]cxf]hg ehl ug]cflv/
kf/L :ofn s/fpbf bnx] sf]y]; w]yy]
; f/f hf]; Sof]; a)o]ssf]ug]jo ef]wd] ..

gf]f hf] ; lk nlo]g}aGb]uP vf8n
; f/f cfkt j]P 3/3/}a; l{s8f afbn
x]ofql elg]Bf}; a)bn ldn] s]pGglt ef]sxff
wf]hf rr] b]P lbne/l bVg]sxff xf]sxff ..

sf]l d5{chl0f{e}lbg]bg}ef]f / gfa]f st}
hlj }xg\; a tl u/la lar/f u5]Vj e]f}st}
g]fsf]dltn]uof]tntn}of]b]sf]pGglt
ofqf k0f{xg]P dgh xf]of]o}eP ; Glt ..

-zfb]l]q]l8t 5Gb_

y

sf7df8f.

zbfy{ ksfzgsf] ja ; f08df jhoGtl

; a} c^s, n]vsx?sf] kl/ro, xfd] ; a} ultlj lw,
zAbsfzx?sf] ; k]bj]b/ / sfoqmsf tl:a/, lk]nd
tkf0sf nflu pknlawk0f xg ; S5g] x] .

mail : shabdharthaprakashan@gmail.com

web : www.shabdharthaprakashan.com/

www.nepalipublisher.com

≥ 80 ≤

va/bf/

xi/x/k]lk l3ld/]

:j tGq hgtf dfem s]k]ftGq Nof0of]
k]ftGq lgdf] nf]tGq agf0of]
nf]tGq lwtf]/fvl u0ftGq dgf0of]
5]rGbf]; k]vfbf g ySg' g 5 lgNg]sf]..

ldlnhh]l a; l aff8rBL vfg]pvfg Yof]
e]fsf]dVdf l; a]f]sleG8f]lsg k:bYof]
k/f0sf]k/f vf0{b]l}lnnf] of]38l
pNsf]cfk]es08f]e)nft vfG5f}s7}/l ..

v]hdf em]hdf cf]df 3ft g}xft kfb5f}
vfnl tfnl ah]k]l]tfn]d]dVv kb5f}
v]h d]f]gdf k]l]f l]k]l]f k]l]tof]utf
u5g]j k]l]sf]/lff gubf{xG5 d]v]f ..

ls cgf8l k/]g}xf]of k}fdf lasl ; Sof]
cGoyf lsg of]b]l]j ?4 v]h v]bYof}
k/f0sf]k/f vf0{b]sf]bb]sf u/l
lsg vf]hf wldNof0{df5f df5f}; w]l ..

l; Gs]sf]df]hdf xfd]g]fn]kg a]r]of]
vf8lsf]nf; x]xfdl b]8n/n]lnof]
vfgf gfgf tyf ufgf tfgfafgf k/f0sf
bnfnx]sf vfhf df5f xfd] s/f0sf ..

5f8f]8n/sf kn]bf cf]g}wGbf oxlf u/f}
:j b]e]fifffsf]:j fledfql agl d/f}
kl; gfn]sdPsf]9]f]uGbs g]lgsf]
cfdfsf]ddtf k]f0{kVf]sf]u/ x}l; sf]..

x]f] of/ agf]xfdl g]fnl hgtf ; a}
g au]f]axsfpdf g]f va/bf/ x}..

y

-cg]6k\5Gb_

a6jn.

x'/l

kf 8f= lx/0onfn 1j fnl

s]p0/sf] rN5, s]b]f0fsf] x/l
r/lknl u/\$5 kf {klZrdsf] x/l
ys{5 w/tl xfdf] htf xfj f rn] klg
rs{5 3/ of]xfdf]; :t/l So}9n] klg ..
7h}xNrn dRrfot]Tof] x/l n]otflt/
dxfe\$Dksf] em\$sf nfu]em]xNnP 3/
s]kfot]/ udfot]s]yfxf klg ePg x}
slt dHhf xbf]/ b unf / j fs\$nf eP ..
InP klg lbP h:tf]u/] afq ; S5 hf]
aen celi6 >f]fsf]dgd 3:g ; S5 hf]
bfgj l/ dxf1fgl Tof]df5]sxnfpb
dxfdfgj xf]eGb}nf\$]n]u0f ufpb ..
glrg]sf sxff xf] xfdf]df5] p j ff
g; g]sf sxff xf] z:q of zf:qsf s/f
xfdf]kfgl h]fgl lg p]f]a]5 ; w/l/
vf]b5f]hlt g}/f]g ; lsbg s; y/l ..
g h]fgl ; Sof]lrGg cfkn]f0{eng}lrGof}
ef8fdf lhGbul cfkn]f]r9fP/ anL aGof}
k/f0n]k]nfgf]xf] \egl ha lrgef5
t]f]cf]f vhlh:tf]xfldf 1fg cfpb ..
a'4dful{agf]xfdl Tofu] o'4sf]ky
uGtJodf klf]xfdl xf] zflGtsf]/y
glrg] ; j onf0{gkfn]xlgefj gf
cbDo zlQm xfdf]5 ; Sg' k5{7Dofpg ..
wgwfGofbn]k0f{esf/l xgkb5
; jj wfg agfP/ zflGt Nofpg' kb5
dxfdlx] h:t]Toful aGg l; s]ca
lgMj fy{efj n]nflu]f]lxtdf ; a ..

la; l{/fli6@tf cf^gf]sf]cl3 a9g ; S5 / <
cf^gf]zlQm udfP/ sf]oxff n8g ; S5 / <
hflufpg' k/\$f]5 of] /fli6&f]cv08tf
; f]éfls ; Qfsf]kx/bf/ xf} ; bf ..
-cgi6k\5gb_

a6j n .

y

?ISd0f]sf] k]kq

nldls'df/ sf]/fnf

lkf ; vf x/]U Zofd ; Gb/ U lj kbdF k/L ?G5' wnf
ke]j gf s'g]5g ; fb/ z/0fdf k/f]gfy cflv/
hlt ; g]ae]nf\$sf]s/f x]o n6X e}k] cfls/f
nxnxfpb}erfa]nof]ddf ta d a]fwPF k] kfzdf ..

x]osl r/l lrila{fpb}e?? p8b5]kUb5]; w]
d t ceflugl 5g ; fwg knut ; lDenb}u5]{lrGtg
knut cfzaf kf]f /v/b5' lbg b0{cem}gfy afRb5'
olb lg/fz g}kfg{ef]eg]lkf x/]U egl kf]f 5fb5' ..

5g t ; fy 5g\nfv nfv g}t/ ceflugl ?G5' Psn}
lk]jf gf oxff cf^gf]sf]5 / < z/0fdf lngf] \Zofd; Gb/
lkf ; vf x/]k]f j Nne U kf' s]f a8f]xG5 bhé
olb nnf6df ef]o g}eP klt d kfphf s]fhl x/].

ha a:of]kof/ cx]f]U s]fdf ta d e} s]f s]fdf lkf
d t xh]sl xf] ; vl ta u]of ug]f] \nf]f]56}ca
j/0f lrQn]Ps hf]u]of]ul/ ; Sof] / of]Hofg clk]f]
ca d sf]a < ag{; lStgfa? d d5{g}afRg ; lStgF ..

u]of ug]f] \kf]f ; lDkPF dg z/l/ of]gfy clk]f
olb s]f eP kfp si6 xf] \w/0f g}u/l zl3|nfgxf] \/
olb lj nDa ef]gfy of]r/l lj if lkP/ g}p8b5]d/l
ls ca nfgxf] \of t Tofu]xf] \ze lj rf/ s]emf ; f]gxf] \/
slitk/ .

y

lg/lf/tf pGdhg j if{
 @)&!÷&@
 ; km kf/f}”.



नेपाल सरकार
 सूचना तथा सञ्चार मन्त्रालय
 सूचना विभाग

k5f/sf] kftf]

slj tfsf cfwf/e^t dfgs tyf
 slj tf-dNof^asgsf kdV cfwf/x^

-slj tf; DaGwL ; 4flcts cfny_
 8f= /fdk| fb 1j fnL

!= Ij ifokJ z / p2z0

; flxTosf]; j kfrlg tyf ; j x]7 Ij wfsf z kdf :yflkt slj tfsf af/df
 Ij Zj ; flxTosf cg\$ lrGtsx^af6 cg\$ kl/efiffx^ lb0Psf 5g\ kjl6 tyf
 kfZrflo ; flxTosf lrGtsx^n]dfq]kdg slj tfsf ; DaGwdf lbPsf kl/efiffx^sf]
 ; aNof xhf/fif /x\$fe]665 . o; /l slj tfdfly cg\$ tl/sfn]uDeL/ clobogsf
 ; fy Ij wfut Ij dz^e e0; s\$]kl/k]odf slj tfsf]JoTkIQ, kl/efiff / tTj
 cflbsf af/df rrf{ug{eg\$]k\$]f/fc/n]pg}s/fsf]kg/fj]Q ug{xg hfG5 .
 slj tf; DaGwL tl clobog, kl/efiff / tTj ut Ij Zn]f0fx^nf0{; f/e^t z kdf
 7DofpB nodfwb{-no, 56b, ; aNlt, Joltqmd / em^asf/, zAb; fbo{-eflifS
 ; efhg / cfn^asf/s zjhL tyf cy{ fbo{-efj, Ij rf/ , /; / cyfdTs/-
 slj tfsf dVo Ij z]ftf b]M65g\ slj tfsf ol ltg kdV Ij z]ftfdw]zAb /
 cy\$]f; fbo{ slj tfsf Ij z]ftf dfq geP ; flxTosf cGo Ij wfx^sf klg
 Ij z]ftf xg\ ; flxTosf cGo Ij wfaf6 slj tfnf0{cn]ofpg]dVo df]ns tTj
 dhtM nodfwb{/ cfn^asf/s elflis ; aN7g g}b]M65g\

slj tfnf0{>Josfjo elgG5 lsgeg]of]dhTM ; :j / kl9g]/ ; lgg]
 ; flxTo xf]. of]nobf/ efiffz]ldf JoSt ul/g] ejf kwfg / ; aefbf a9L /
 fuflds ; flxTolj wf xf]. o; sf]/fufldstf hlj gsf klf9 cgel't; E cleGg
 z kdf ufF Psf]xG5 . ; :j / j frg gubf{ Dd slj tf ; lt/x\$]f]xG5 . ; :j /-
 ; Gb/ j frgn]slj tf ; t\$]f]cj :yfaf6 p75 / cfh; lxt lx8g yfN5 . To; h]
 k7gsf qmdff ; fdfG0 nf]g]s]lko slj tfx^ cfh:jL :j /df j frg ubf{/
 nobf/ :j /df; Gbf cfsif\$, ; Gb/ / p]s[6 n]f]5g\

slj tfl; h]fsf] dVo ; f] slj k]tefsf] dgdf ; aNlt efj /flz
 xf].=slj n]slj tfsf z kdf k]t't ug{snf aflux/l hlj ghut\geP/ p; leq
 dfg; la]a ag\$]hlj ghut\vf].1j fnL, @)& M#-\$_. slj tfsf]j f:tlj s
 k]lkt noflds z kdf ld7fu/l af]g'/ >f]fsf]x]bonf0{em^asf kfg{xf]. ld7f]
 u/l af]g'eg\$]f]x]bon]x]bo; E ug]; jfb xf]eg]efj ssf]x]bonf0{em^asf kfg{
 eg\$]f] slj tfn] efj ssf] dgnf0{ /; bzfdf k]ofpg' xf]. efj snf0{ p; sf]

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^
 dgdf cfPsf] t/ dVdf gcfPsf] s/f ld7f] u/l af]nlbPsf] cgel't xg] u/l
 JoSt xg'slj tfsf]lj Izi6 ; fdYo{xf].

k|t n\ydf slj tfsf]afly ug{slj tflj wsf cfwf/e't klfx\ klxNofpB}
 / slj tfsf ; flox\ nf0{jofj xfl/s tyf kpfyf]ds \kdf pkofy ub{lj dz{
 ug{z\l cEflnPs]5 . o; qmddf slj tfsf]afXo ; Argfb]v cGo cfwf/e't
 klfx\ dfly lj z\l dxTj sf ; fy rrf{ul/Psf] 5 . vf; u/l slj tnf0{
 ; flxlosf cGo lj wfaf6 cnu kfg]nolj wfg / o; sf]dfwb{lj :tfl/t / klf9
 cgel'tnf0{yf]kbkbfj nldf ; flxlosf cGo lj wfebf a9l ; ul7t kf/l \k; fbo{
 kbfg ug{zAb; fbo{tyf cgel't / lj rf/nf0{/ ; ftds agf0{cf:j fbgl0
 tNofpg]cy{ fbo\$ af/df u\el/ rrf{ug}/ slj tfsf]dNofa\$g ubf{\lbgf
 lbgkg]dfgs klfx\ dfly lj dz{ug{o; ; dfnf]gfsf dvo p27o /x\$ 5g\

= slj tfsf k\l v dfgsx\

lj wfut \kdf slj tfsf :j \k u\0f gu/] Dd hlt; s}k\efj sf/l
 cleJolSt eP klg Tof]slj tf a\bg. To; h]lj wfut \kdf df]ns ; Argf]ds
 :j \k k\kt ug{slj tfsf]klxn] ; t{xf]. eflifs cleJolStn]lj wfut \kdf
 df]ns xg\sf ; fy}; fbo\$ afw ub{efj sdgnf0{cfg\bfge'l t lbnfpg' /
 j \fl/s, Jofj xfl/s tyf af]4s pkof]utfsf]snf]ds l; l4 k\kt ug{slj tfsf]
 bf] fl k\fhg xf]. ol bj } k\fhg]sf k\l ktsf nflu slj tfn] nolgdf]fb]v
 cy{ Dk]r0f; Ddsf]nfdf]ofq kf/ ug{k\g]x65 . o; sf nflu slj tfdf o; sf
 cfwf/e't dfgsx\ sf]sZn ; \fhg cfj Zos k5{. nodfwb{zAb; fbo{/
 cy{ fbo{slj tfsf k\l v dfgs xg\

=! nodfwb{ ; Argfut/lj wfut df]nstfsf] cfwf/

cleJolStnf0{slj tfsf agfpg]klxn]cfwf/e't dfgs no j f 5Gb
 x]eg]cgel'tnf0{efj ssf]dgaf k\z u/fpg]klxn]cfwf/ nout dfwb{xf].
 non]slj tnf0{lj wfut \kdf ; flxlosf cGo lj wfaf6 a\NofpB]slj tfsf]
 afXo :j \k lgdf\ ug\df k\l v el'dsf lgj f\ u5{. slj tf lsg slj tf xf]eg]
 of]lga\w, gf6s j f pk\of; xf\gl tle\bf le\g df]ns eflifs snf xf]e\g]
 s/f noaf6]ki6 x65 . cyft eflifs cleJolStsf]agf\ slj tfsf \kdf tof/
 geP; Dd s\g klg cleJolSt slj tf a\bg e\g]s/f a\efpg]klxn]dfgs no
 g]xf]. xg klg af\ hlt; s}al4dfg]lsg gxf] V p; n]df65]ug{sf]g]
 lsg gu/f] \t/ af\ nf0{df]g; elg\g lsg]g]To; sf]agf\ j f afXo :j \k
 df]g; sf]zf/l/s ; Argfdf x\g . To; tf]df]g lo lfd]tsf]af\ 5 eg]klg
 To; nf0{a9ldf.al4dfg]af\/i; Dd e\g ; ls65 . To; /l g]nosf]; \fhgaf/f
 ; Argfut \kdf j f lj wfut \kdf eflifs cleJolStn]slj tf gag] Dd cGo
 s/f -efj, lj rf/ cflb_n]s\g klg cleJolStnf0{slj tf agfpg ; Sb\g\l
 nolj wfgaf6 dfq]; j \kyd s\g klg cleJolStnf0{slj tfsf :j \k kdf tof/
 kfg\; ls65 .

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

no eg\sf] efiffsf j 0f{ dfqf, \k, kbkbfj nl / j fSosf] cfj [Q,
 ltgsf]; \fhg / ltgdf ; a\lt tTj sf] ; d\gj o xf]. nosf] dvo p27o
 slj tnf0{lj wfut \kdf df]ns ; a\lt f]ds, noff]ds / ; j\B agfpg' xf].
 5Gb j f non]rf/lt/ ?dlnPs] / c; /Nn e0{5l/Psf ej nf0{Ps}lbzfdf
 Pslqt ug\df ; 3fpB -l3ld/] @)%* M#!*_. non]efj snf0{lj gfk\of; g}
 ; f\bo{t/ tf65 . o; n]efj ssf] x\podf leq] Dd 5g] u/l dw/ ; a\lt sf]
 em\sf] k\bf u5{. efj sdgdf dfwb{/ ; /; tf pTkGg u/f0{p; nf0{slj tfsf]
 cy[t/ k\z ug{9f\sf klg non]g]v\l bG5 . non]g]efj sdf > ltf]dfw{ /
 cf:j fb] ; a\lt k\bf u5{-:j /df u\hg / cgel'tdf ; a\lt sf]el'dsf lgj f\k
 u5{. To; h]nodfwb{slj tfsf]klxn]cfwf/e't dfgs xf]. nonf0{5Gb klg
 elg65 .

=!=! no j f 5Gbsf dvo k\sf/

slj tfsf nox\ cg\\$ x65g\. lj zj sf lj le\g efiffsf slj tfdf
 ; Dal\wt efiffsf df]ns lj z\l tfcg\k\sf cfcf\g]nox\ x65g\. g\kfnl
 slj tfdf k\lnt nox\sf]; a\of dfq]klg ; of\sf]; a\ofdf el\65 . g\kfnl
 slj tfsf nou :j \k k\z sf]cl\boog ubf{g\kfnl slj tfsf nox\nf0{; f/et
 \kdf ltg k\sf/df j ul\\$/0f u/l cl\boog ug\; ls65 M

!= dSt no M -l\goda4 geP klg Joltq\mdaf/f lgl\dt cf\ft/l/s
 no, uB no_

= nf\\$ no M -nf\\$hlj gdf k\lnt %ofp/ ; j f0{cflb no_

#= zf:qlo no M -df]qs, j 0f\flqs, j fl0f\\$, ax/ cflb zf:qlo
 lgoda4 no_

pko\st ltg k\l v noleq g\kfnl slj tfsf ; a\h; f]nox\ ; df]j i6
 xg ; S5g\ dSt nosf]c\krfl/s lgod x\g t/ c\grfl/s lsl; dsf ; of\sf
 nox\ o; df c\ftlg\xt x65g\ nf\\$ noleq klg ; of\sf no 5g\eg]zf:qlo
 nosf t xhf/f; j \k kf0G5g\

slj tfsf]nolj wfgdf kbkbfj nlut ; fy\\$ Joltq\mdsf]el'dsf lj z\l
 dxTj sf]x65 . slj tfdf xg] xg\g] / xg ; Sg] eflifs j f kbkbfj nlut
 Joltq\md / nolj lj wtf ; Da\wl ; fdf\o hfgsf/l tn k\l t ul/Psf]5 . o;
 hfgsf/laf6 slj tfsf cfwf/e't no / ltgdf xg]eflifs Joltq\mdsf]k\l t\glwdhs
 :j \k a\ng ; ls65 .

=!=!=! Joltq\mdaf/f dSt nolj wfg -cfj [Qd\hs c\gtn\elj wfg_

dSt nosf]lj wfgdf kbkbfj nl\sf] Joltq\mdut Joj :yfsf] el'dsf
 lj z\l dxTj sf]x65 . Joltq\mdut Joj :yfsf]t\ko{slj tfsf kbkbfj nlx\z
 Jofs/10fs lgodcg\k ge0{cy\k\l\sf]st\os lgodcg\k ; a\l7t k\l/g'
 j f kbkbfj nl\sf] Jof\sf/10fs lgodlj k\l t cufl8 j f k5fl8 kf/] k\l t ul/g'

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^
xf]. lglZrt lgodsf]ls6fglut k4ltdf ge0{:j tGq / cfstl/s jkdf ul/Psf]
nolj wfg dSt k\$F/sf]xG5 . o; nf0{dSt no jf uB no elgG5 . tn s\$
pbfx/0fx; k|t ul/Psf 5g\h; af6 slj tfdf xg]Joltqmdut Joj :yfsf]Ps
9fFsf ; fy)dSt nolj wfgsf]; fdffo :j jk a%g ; lsG5 M
pbfx/0f ! M

af3n] :ofn df!of]

oxFF:ofnsf] ; a\$6 kl//x\p

-o; cleJolStdf slj tnf0{rflxg]Joltqmdut Joj :yf 5g . To; h]
of]cleJolSt slj tf ag\$]5g .

pbfx/0f @ M

df!of] af3n] :ofn

; a\$6 kl//x\p oxFF:ofnsf]

-o; cleJolStdf slj tfsf nflu rflxg]Joltqmdut Joj :yf 5g t/
zAb / cy\$]pkl:ylt ; f\egf0sf jkdf /x\$fn]snfldstf 5g . To; h]
of]cleJolSt slj tf a6g ; s\$]5g .

pbfx/0f # M

:ofnn] af3 df!of]

oxFFaf3sf] ; a\$6 kl//x\p

-oyfydf :ofnn]af3 dfg{: Sb\g t / oxFF.ofnn]af3 df/]f]atf0Psf]
5 . o; cleJolStdf :ofn / af3 :ofn / af3 geP/ dflg; sf vf; k|Qsf
k|t jk xg\l. To; h] o; cleJolStdf cy\$] txdf ck|t t k|tlt 5 hf]
slj tfsf]Ps lj z]ftf xf]. o; cydf o; cleJolStdf slj tfsf nflu rflxg]
cGtj {t't ldn\$]5 t/ Joltqmdut Joj :yfsf]cefj sf sf/0f of]cleJolSt
kdg slj tf alg; s\$]5g .

pbfx/0f \$ M

crh :ofnx; g} df//x\p\af3

; a\$6df kl//x\p\af3x;

-o; cleJolStdf slj tnf0{rflxg]Joltqmdut Joj :yf klg 5 . cleJolStn]
klg Jo-hgfsf txdf :ofn / af3nf0{ge0{dfgj hlj gsf zf\$]f]; a\$6fkGg
l:ylt / dfG5\$]f blkj]Qx;sf]lj :tf/nf0{: a\$] u/] ck|t t k|tlt lbPsf]5 .
To; h] o; cleJolStdf slj tfsf]nlf0f klg ; ? ePsf]5 . Psk\$]f/n]of]
dStnosf]slj tfz a6g klu\$]5 .

pbfx/0f % M

of] cf:yfnf0{ lnnfd ul/Psf] ; do

of] 3f0t] s5jf h:tf] ; a\$6sf] ; do

lkf cfhfb \

j iff{ u/ d]f]l; p\ef/ u/fFsf /ftf y\fix;

; x; |5/ d]f]x\p\el/ ; fx; sf jl/ alpx;

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

slj cfxtaf/f /lrt o; cleJolStdf dSt nolj wfgsf nflu rflxg]
Joltqmd klg 5 eg]; an cfstl/s nolj wfg klg 5 . o; df kbkbj nlsf]
cgkf; lo ; \efhg ul/Psf]5 / c\gtj {t'sf nflu rflxg]Jo-hgftdstf klg /
x\$]f]5 . To; h]cfxtaf/f /lrt pko\$]t cleJolSt dSt nolj wfg ePsf]; Gb/
slj tf=slj tfz ag\$]f]5 .

@!=!=@ Joltqmdaf/f nf\$ nolj wfg

nf\$ nodf u\p\ds t\Pj c\olws xG5 . To; h]Joltqmd geP klg
lgoda4 u\p\dstf 5 eg]nf\$nofds cleJolSt slj tf -ullt slj tf_a6g
; S5 . h:t]M

d bf; lsl 5f]l xFrfs/l ug{hfG5'

d/l d/l sf d u5{cfwf k\p vfc5'.

pko\$]t cleJolSt nf\$no -; jf0{ df 5 . o; df kbkbj nlsf]
Joltqmdut Joj :yf 5g tfkdg of] slj tfds cleJolSt ag\$]f]5 . nf\$
nofds slj tf /Rbf klg plrt Joltqmd lbg ; lsof]eg]Jo:tf]cleJolSt emg\
a9l k\p\sf/l a6g ; S5 . tn pbfx/0fsf jkdf efu6\$]f]bfgfnf0{cfwf/
agfP/ b\p\ dfG5] / sdhf] slj tf; DaGwl Jo:a\p\tds cleJolSt lb0Psf]
slj tfz k|t t ul/Psf]5 h; df nf\$nodf k\p\ul/g]Joltqmdut Joj :yf
klg kf0G5 . efu6\$]f]bfgf aflux/af6 x\p\y]/ lgs]7hf]b\p\5 t/ To; nf0{sf6]
x\p\leqsf]ubl efu6\$]f]k\p\sf]cfsf/sf]thgfdf sd xG5 . afSnf]af\p\fnf]
5f]kPsf]efu6\$]f]aflix/l jknf0{x\p\of]el/k\p\bl]M5 t/ efu6\$]f]af\p\fnf]vfg]
ul/\p\ . sfdf gnflg]ePsf]Tolt 7hf]efu klg v] hfg]u5{. o; j :tlut
oyfyhf0{efj xlj slj tf n\y]g]sdhf] slj / aflux/ aflux/ b\p\ ue ug{t/ leq leq
ldftf gePsf]v\p\sf]dfG5\p\ kf0g]cf8d]a/l r\p\qsf]; fb\p\odf k|t t ub\p\slj
ldqnf n k\p\gl JoltqmdoSt nf\$ nodf o:tf]cleJolSt lbG5g\W

x\p\y]/ s\lt 7hf] efu6\$]f] bfgf]

sf6l x\p\of] ubl s\p\y] crsfnl ; fgf]

jk x\p\of] el/k\p\of{ ; f/ x\p\of] v\p\y]

vfg klg gl\p\ng] of] efu6\$]f] af\p\fnf] 0

pko\$]t cleJolStsf kbkbj nldf Jofs/l0fs lgodsf]kfngf ul/Psf]
5g t/ kbkbj nlsf]; fy] Joltqmdsf]Joj :yf ul/Psf]5 . o; sf]cleJolSt
Jo:a\p\tds dfq ge0\y]gofds; d\p\ ag\$]f]5 . To; h]of]cleJolSt nf\$nodf
tof/ k\p\sf]JoltqmdoSt /fd\p\ulltslj tf ag\$]f]5 .

@!=!=# Joltqmdaf/f zf:qlo nolj wfg

lglZrt zf:qlo lgodleq /x] tof/ ul/g]nosf]lj wfg zf:qlo nolj wfg
xf]. g\p\fnl efiffdf slj tnf]y]gsf]kf]Deb]v g}zf:qlo nolj wfg u/l slj tf
n\y]g yflnPsf]kf0G5 . g\p\fnl slj tfsf]lj sf; qmd x\p\{dh\p\l k\p\unzsf:qlo

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^a\$ ^
 nolj wfg u/] slj tf n[yg]k/fgf]k/Dk/f e]6G5 hg cfh klg rln/x\$}5 .
 cfwlgs slj tnfylgsf] k/f/De; E}dSt nosf slj tfsf] k/f/De ePKI5 s^a\$;
 ; dlfstx^an]zf:qlo nosf slj tnf0{x/yg, pk]ff ug{/ 5Gb]slj tf eg]
 pkxf; ug{yfn]hals 5Gb gePsf]sg]kgl cleJolSt slj tf g]x^b lsgeg]
 5Gb egg'no g}xf]/ no egg' 5Gb xf]. o; cydf dst no klg 5Gb g}xf].
 zf:qlo 5Gb^ax^a; of^asf] ; ^Nofdf 5g\ . zf:qlo nosf slj tfsf]
 I; hgf dh^atMu0f, dfqf, c1f/ cflb ug] tyf n3'-x{j_ / u? -bl3{ sf lgIzrt
 dfGoftx^asf] kfngf ub] ug] ul/G5 . j f10f\$, j 0fdflqs / dflqs 5Gb^ax^a
 zf:qlo nolj wfgsf ; ldfdf tof/ kfl/G5g\ uhndf kof] ul/g]ax/df klg
 lgIzrt zf:qlo nolj wfg xg]u5{t/ lk^anzf:qlo nolj wfgdf hg lsl; dsf]
 S6& / S7]tf 5 -clk df; -d; -sf^aft 5Gb^and'gsf/o] \cyft\`a? df; nf0{
 d; agfpg; lsG5 t/ 5Gb^a ug{x^b To:tf]s6Xtf uhnsf]5Gb -ax/_ df
 x^b. cyft\`ax/sf]nolj wfg zf:qlo g)eP klg o; df s^al nrstf xG5 .
 ax/sf]nolj wfgdf cflfl/s / cflrfo{-uP_ klfnf0{l j z]f dxTtj lb0G5 .
 ToxFx]j bl3hf0{ eGbf cflfl/s pRrf/0fdf xg] Ps^akf j f ; f^anlits
 :j feij stnf0{a9l dxTtj lb0gfn]s^al nrstf xG5 t/ z], dstf, sflkmof
 cflbsf]lgj f]sf; Gbe^af eg]ax/sf]zf:qlotfdf klg s6&/tf g]kf0G5 .
 I; 4GttMzf:qlo tfsf]kfngf u/] tof/ kfl/Psf]noflds cleJolSt
 zf:qlo 5Gb^aslj tf xf]t/ zf:qlo ; Agfsf]lgodfg; f/ tof/ kfl/Ps]sf/0fn]
 sg]cleJolSt slj tf algxNb^a . cyft\`zf:qlo nolj wfgsf]lgj f] dfqn]
 slj tf pTs[6 cleJolSt algxflg ; Sb^a . zf:qlo 5Gbdf lb0Psf]cleJolSt
 klg Joltqmdsf]joj :yfdf / xl cfn^asfl/stf / Jo-hgfldstfsf]lgj f] ePdf
 dfq / fdfl]slj tf afg ; S5 . tnsf]cgR5bdf Joltqmd; lxt zf:qlo nodf
 tof/ kfl/Psf]slj tfsf]Ps pbfx/0f lb0Psf]5 h; af6 o; s/fsf]kli6 xG5 .
 glkfnf /hgtfx^adf /x\$]slxNo)g; lwg]w^ash / tr5 afqlsf]
 s6'cfnf]gf ub]gkfnf cg\$ slj x^an]slj tf n[yb]cPsf 5gV cfh klg
 n[y/x\$]b]V5g\ tldWo]Ps slj sf]slj tf tn pbW[t ul/Psf]5 h; df
 slj n]v/fa afgl slxNo)g; wfg]g]fsf]s6'cfnf]gf u/\$f]5 . cleJolStsf
 nflu p; n]zf:qlo no /fhsf]5 . ; ?df hgtfnf0{nfl5- . af/Daf/ wf\$
 kfPsf] / 0ltxf; df cflm]kgl gld7f]wf\$fsf]cg[ej /fd/l ub{cfPsf]ca
 gkfnf g]fx^asf]afgl ; lw] s\$]f]5 . ca loglx^an]hgtfnf0{wf\$]f lbg]sf
 kss]ug{5gg]l oxl]j Zjf; df hgtfn]g]fx^anf0{cfGbfhgdf klg ; fy lbp
 / rbfj df km] klg lhtfP t/ rbfj lht] ; Qfdf klgf; fy g]fx^a km] p:t}
 b]Vp. pglx^asf]:j fyl{rl/q / cb]bz]l/fhgltdf sg}; wf/ cfPg . o; }
 efj nf0{Joltqmdsf]joj :yf ub]Jo^anor]gfsf ; fy zf:qlo nolj wfg u/
 slj n]o; / cleJolSt lbPsf]kf0G5 M

afgl ; lw] Sof] lk; fa ca tf ub] cf]bdf
 o] l]Zjf; lnP/ la:t/ gofFc]bdf] vfbdf

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^a\$ ^
 a:gf; fy gofF; kif kn^adf y]nof] lg ; Sofpg l
 a]f] ssS/sf] :j ejf 5 pxl 5f8b] tSofpg l
 Joltqmdsf]joj :yf u/l no; lxtsf]ejf kof{cleJolSt lbg'slj tfsf]
 sfd xf]. of]sf dStno, nf\$no / zf:qlo nodf qmdz]M sl7g aGbf}hgf5 .
 Joltqmdsf]joj :yf ldnfpE}nolj wfg ug]k]qrofd ; a]Gbf ; lhnf] dSt
 nosf slj tfdf xG5 . nf\$ nosf slj tfdf dSt nosf slj tfdf eGbf s^al
 a9l s; /t ugk5{t/ nf\$ nodf cge]tnf0{nosf]wfufdf pG w]ufx]kb^a .
 zf:qlo nosf slj tf n[ybf eg]nolj wfg ug]f w]g]sl7gf0 xG5 lsgeg]
 5Gb ldnf0f]To; leq tbgs]hsf]efj af\$g]zAb c6b] , efj cg]hsf]zAb
 uk0f u]of] 5Gb ldnb] . efj fg]hsf; Gb/ la]aktls /Ng vfl]of] tl zAb
 cfj Zos u]fleq c6b]g]a]n a]n c6fpq vfl]of]efiff effgk5{j f j 0f]Gof;
 laufgk5{. zf:qlo 5Gbdf slj tf n[yg]slj n]o:tf cg]s sl7gf0 a]fgk5{.

•=!-= \$ Igisif{

no slj tfsf]klxn] / clgj fo{; t{xf]. o; n]slj tnf0{; Argfut
 z{kdf l]wfut dfl]nstf lbg]sf ; fy}>ltdfwb{k]fg u5{ sf]jos ; f]bo]sf]
 cf]h lgdf]f u5{ o; n]efj sdf slj tfk]lt cfsif]f k]f u5{eg]cy]t/ hgsf
 nflu efj snf0{cf]t/s ; kd}clek]t u5{ non]Ps lsl; dsf]hfbdotfsf]
 lgdf]f u/l efj snf0{dlw agfpE. sltko ; Gbe^af t slj tfsf]cy]g]ga]em]
 klg nosf]dfwbh]ubf{efj s cflg]gbt aG5 . jf: t] df efj snf0{slj tfsf]
 ; f]bo]lt cfsif]f ug]klxn]cfwf/ g]no xf]. To; h]nodfwb{slj tfsf]cfwf/
 et dfgs xf].

•= zAb; f]bo{ -effif / z]hL

slj tfsf]bf] f]dVo cfwf/e]t dfgs zAb; f]bo{ -effif z]hLut ; f]bo{
 xf]. slj tf eflifs cleJolSt ePsf] / effifsf]klxn]cfly] Psf0 zAb ePsf]n]
 zAb g]slj tfsf]efj ; Dk]f0f ug]dVo dfl]od xf]. zAb slj tfsf]dfq ge0{
 ; du] flx]os]cfwf/ xf]. o; /l slj tflds cleJolStsf]dVo dfl]od aGg]
 zAbx^a ; fdg]o eflifs ; of]hgsf ; kdf ge0{ ; f]bo]k]f{eflifs ; of]hgsf
 ; kdf ; of]h]t ePdf dfq sg]cleJolSt ; f]bo]k]f{slj tf aGg ; S5 . o; tf]
 ; f]bo]k]f{sf]jos cleJolSt z]hLut l]lzi6 zflabs ; of]h]gaf6 dfq ; Dej
 xG5 .

slj tfsf]effif df]5\$]f cfwf/e]t cge]t; E Psbd]glhs /x\$]f]xG5 .
 slj tfsf]effif dhtM cfzosf]effif xf]. slj tfdf Pp6]zAbdf cg]s cfzo
 cge]t xf ; S5g\ cfzox] clew]tdsb]V ; a]s]f]f]ds, nflfl0fs, W] Gof]ds
 / Jo-hgfl]ds u/l cg]s tl/sfn]joSt xG5\ zlStzfn] slj tf la]a, k]ts,
 cn]s]f/ h:tf ; fb]olj wfgsf]effifdf cleJolSt xG5 . efj jf lj rf/ cflb ha
 pkdf, k]ks, la]a, k]ts cflb ; fb]olj wfgsf dfl]odaf6 joSt xG5\ta g}

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^
zStzfnL slj tfsf] hGd xG5 . efiff / zjl slj tflds zAb; fbo\$ b0{
cleGg kf6f xg\

@@! slj tfsf] efiff

slj tfsf] efiff eGg' slj tfdf kofly ul/g] j 0f{ cIf/, kb, kbfj nl,
j fSo / eflifs lrXg xg\ slj tfdf vf; sYosf] cleJolStsf nflu vf; zAb
j f vf; kbfj nlsf] cfj Zostf k5{. Pp6}cy{lbg]cg\$ kofej frl zAbx χ
xG5g\ ; fdffo cleJolSt lbEj hg; \$)kofej frl zAb kofly ubf{klg xG5 t/
slj tfsf ; GbeGf To:tf kofej frl zAbdW0]klg vf; zAbsf]lj z]f dxTtj
xG5 lsgeg]hg; \$)kofej frl zAbn]plQs}kefj pTkGg gug{ S5 . cyf\
pxl cy{lbg]kofej frl zAbx χ dW0]klg vf; cleJolStsf nflu vf; zAbsf]
dxTtj xG5 .

vf; efiffs v; zAb ToxL efiffs] kof\$tsf cEof; , dgf]rgf,
; sf/ / lglZrt tflikof kofly xg]u5g\ ltgsf]7fpEsf csf[zAb /flvof]
eg]; zSt ; Dk]f0f gxg\ ; S5 . To; j]; Gb/ slj tfsf]lgaf0sf nflu ; Gb/
efiffs]rog cfj Zos dfIgG5 . slj tfsf]efiff nobf/, cfh:j l, laDafds,
ktlsfLds, cfn^sfl/s, cfzodhs / Wj Goftds xG5k5{. tn slj tfsf nflu
cfj Zos / dxTtj k0f{dfIgg]efiff tyf kofv eflifs pks/0sf af/df; ^Nkdf
rrf{ul/Psf]5 .

@@!=! laDa

slj tfsf]efiff laDafds xG5 . slj tyf ej ssf cgel'tl; t ldNb
laDax χ sf]; fbZolj wfgaf/f slj tfnf0{laDafds agf0G5 . laDafds efiffd
xg]sf]jos cleJolSt ; fdffo efifffdf ePsf]cleJolStsf thgfdw}a9l
kefj sf/l aG5 . laDa eg\$]f]afx o j :tsf]dfg; s lrq xf]. slj tfsf
; GbeGf laDa eg\$]f]slj sf]dfg; k6ndf /x\$]f]dfg; s tl:a/nf0{dt{agfpg]
lrqfLds efiff xf] -ufd, @)^ M !)_. slj tfdf dhtM hlj gfgel'tsf]
snflds k]tlaDag ul/G5 . 0ltxf; laDa, k\$]tlaDa, kf]fl0fs laDa, sfNkLgs
laDa tyf ; fdflhs laDanufotsf lj leGg :j ^ksf laDax χ sf dfIlodaf6
slj tfdf hlj gfgel'tsf]kg; hg xg]u5{ cyf\hlj gfgel'tsf]zAb-lrqfLds
kg; ; hg g]slj tfdf ul/g]snflds k]tlaDag xf]. slj n]o:tf laDax χ sf]
vfhl slj tfnf0{; zSt agfpgsf nflu u5{ cgel'tsf]ks]tcg^k plrt
zflabs laDasf]kofly u5{ laDan]slj tfsf]k; fbo{a9fpgsf; fy}efj nf0{
; 3g agfpg klg ; xofly u5{. h:t)M

3/1 3/1 7fn\$ sfds cfFn] 8fldPsl s0ffhL =

slj s[0f; j .0R55L af/f /lrt pko\$t slj tfzdf .7fn] / .p; sf
sfds cfFn] 8fldPsl s0ffhL u/l b0{laDa 5g\ ol laDasf dfIlodaf6

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^
slj n]Psfl/ ufpEsf pTkl8s ; fdGt / To; ; fdGtaf6 pTkl8t oj tltk{
; a\$] u/\$f 5g\leg]csf]t/ lj :tf/j fbl pTkl8s /fi6 \times ef/t / ef/taf/f
pTkl8t /fi6g]kfntkm{ a\$] u/\$f 5g\ufpB/df pTkl8sj ul6 7fnx χ af6
ul/a 3/sf oj tlx χ dfly anflsf/ h:tf ctlofrf/ xg]u/\$f 5g\leg]ef/t χ kl
lj :tf/j fbl 7fnh]g]fn χ kl s0ffhldfly x:tIfk -Ps lsl; dn]anflsf/_ul/
/x\$]f]5 . o; /l Ps; fy aoy\$ cgel'tsf]cleJolSt lbEjsfJofLds ; fbo{f [4
ugdf/ ; 3g ejf sf]; Dk]f0f ugdf pSt laDaj wfgn]; 3fPsf]5 . ol laDax χ
Pl]txfl; s tyf ; fdflhs oyfyaf6 l6lkPsf 5g\leg]o; slj tfzdf k\$]tlaDa
-s0ffhL_ nf0{klg sYosf]; Dk]f0fdf ; xofly nflu pkofly ul/Psf]5 .
o; }u/l slj elk z]rgaf/f /lrt tnsf]slj tfznf0{klg slj tfsf
lg]Df ul/g]laDalgdf]sf]pbfx/0sf x]kdf lng ; lsG5 M

cf?av8fsf xfEfxfEfdf kmNg\sv/fsf rNnfxc=

pko\$t cleJolStdf kofSt .cf?av8f] / .xfEfxfEf]sf]k\$]t-laDan]
k\$]tsf] ; fbo{f0{ / .sv/fsf rNnfxc] kmNg\sf] hlj glaDan] hlj gsf]
; fbo{f0{ dt{ ; fbZolj wfgsf dfIlodaf6 k\$6 u/\$f 5g\ . o; /l ; Gb/
slj tfsf nflu / zAbf{ fbo{f] pTkfbgsf nflu laDafLds efiff ; xofly
pks/0f xg]u5{.

@@!=! ktls

cgel'tsf]dt]sf]0sf nflu ; fbZolj wfg ul/g]dt{j :t'g]ktls xg]\
cgel't j f lj rf/ j f ej cd't{xG5g\ cd't{ePsf]tl ; f]m]cleJolSt xg
; Sb]g\ . ltgsf]cleJolStsf nflu dt{dfIlodaf6 cfj Zostf k5{-lqkf7L
@)*^ M @)^#_. slj tfdf cgel'tnf0{alemg]u/l JoSt ug{dt{dfIlodaf6
^kdf pkofly ul/g]o:tf :yh j :t'j f dt{dfIlodaf6]k]t]s xg\ sYo ejf j f
sYo lj rf/ j f ct]t {tsf]afw u/fpgsf nflu dt{j :tsf]rog ug{g}
ktls]slj wfg xf]. zAbx χ cfk]klg lj rf/ / cgel'tsf ktls xg\ slj tfsf nflu
laDax χ ; xofly eP h:t)ktls klg ; xofly pks/0f aG5g\ cleJolStnf0{
cfn^sfl/s, cfzodhs / Wj lgdo tnfpgsf nflu ktlsx]n]pRr txdf ; 3fPsf]5
ktlsx]n]slj tfsf]zflabs cyEgbf k/sf]dh cylf/ ; a\$] u5g\ h:t)M

afF/x\$ pm l; l; km; -hlj g

6S/s/f0/x\$g\ db] 5fnx] r68fg; E

alu/x\$ j]gfsf]gbl

pko\$t slj tfzdf .l; l; km, ..r68fg; E 6S/s/f0/x\$g\ 5fnx] /
/ j]gfsf]gbl km/skm/s cgel'tsf ktls ag] cfPsf 5g\ .l; l; km, 0
cGToxL dfgj kl8sf] ktls ag] cfPsf] 5, ..r68fg; E 6S/s/f0/x\$g\
; db] 5fn] s7f] ; a\$if{ul//x\$g\ hlj gsf] ktls ag] cfPsf] 5 eg]
j]gfsf]gbl c; lldt bMsf] ktls ag] cfPsf] 5 . o; lsl; dsf
ktlsx]sf]plrt ; ohgaf6 slj tf a9l snflds / a9l kofej sf/l aG5 .

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^as ^

ee-!# cn^asf/

; flxTodf ; fbo{ a9fpg] tTj nf0{ cn^asf/ elgG5 . zAbfn^asf/ , cyff^asf/ / peofn^asf/ u/l cn^asf/ dhtMltg ksf/sf xG5\eg]k|o\$ ksf/cgtut cg\$ cn^asf/x_ xg]u5g\ zAbrdtsf/nf0{dVo _kdf k|t t ul/Psf] cleJolStdf zAbfn^asf/ xG5 , cyf dtsf/nf0{ dVo _kdf k|t t ul/Psf] cleJolStdf cyff^asf/ xG5 eg]zlb / cy{b] jf0{dVo _kdf k|t t ul/Psf] cleJolStdf peofn^asf/ xG5 . o:tf cn^asf/x_ n]zAb; tyf cfyl{ _kdf slj tnf0{a9l ; Gb/ / a9l ; Dk]f0flo agfpqdf ; 3fpEg\ h:t]M

rGbdfnf0{ rGbdf x]5g\sf] l / cfsfz

:j u\$] c6fnl xfFtI5g\of\$]l, of\$]l 5g\pb;

.dgt-dbg]l v08sf]osf]o; cleJolStdf v08sf]osf/ nldlk] fb] sf]fn]gflosf dbgsf] ; Gb/tf / pgf]zf/l/s sf]ntf tyf ItAatsf Xnf; fdf u/Psf] lk] klt dbgsf] cgkl:yldf p; nf0{ ; Dem] k]gl dbgn] cg]et ul//x\$]pb; Inf0{k]t t ug{ks cn^asf/sf]k]k]u u/\$f 5g\ oxF rGbdf -k\$[t-h8 j :t' nf0{dfgj ls/0f -dfG5]f u0fsf]cf/fk]of_ u/l afx0 ; fbo{-_k] / cftl/s ; fbo{-efj_ sf]pb3f6g ul/Psf]5 . o:tf]cfn^asf]l/s ; fb]olj wfgn]slj tfls cleJolStnf0{dfld\$ tNofpg ; 3fPsf] b]V65 . tnsf]pbfx/0faf6 klg of]s/f a%g ; xof]l dn5 M

k]j]lsf] lbo ; fbo{ gc6P/ k66 e]

km]l afix/ lg:Sof] ls kksf _kdf ; a}0

.Ct-lj rf/l v08sf]odf k|t t ul/Psf]pko\$]t cleJolStdf slj n]ygy k]f]nn]k\$[tsf]cgkd ; fbohf0]oSt ug]f nflu pTk]ff cn^asf/sf] pkof]u u/\$f 5g\ xl/of kftn]emf]Psf]af]df cg\$ /asf kmhx_ kmh]f] b]o cf]fnf0{dfg] /nf]5 . cf]fdkf]t x]bodf k]b]; fbo]f] u/fpg]/a]l g kikx_ df o:tf]; fbo{s; /l pTkGg eof] xl/of kftsf lar]df /ftf, uhfk]l, kx]f;]f cg\$ /asf kmhx_ s; /l kmh]k j:f:tj df of]s/f ; fdg]o JolStsf nflu cf]rohgs xG5 . pSt cleJolStdf lj le]g /adf kmNg] kmhx_ nf0{ slj n]k]j]lsf] ; fbo]f]af]o k\$6ls/0fsf _kdf Jof]of u/\$f 5g\ o; s]osf]k]f]sfl/tfsf nflu pTk]ff cn^asf/sf]pkof]u u/\$f 5g\ o; /l cn^asf/x_ /fd] slj tfsf nflu cf] Zos j:f dxTj k]f{ zAb; fbo]ds pks/0f a]g]ub]g\

ee-!\$ Idys

s]Nkgfdf cfwf]t, cltzotfdhs tyf k]frlg _9fy]f cfwf]t ; Gbe{ g]dys xf]. Idys oyfy]s ge0{lt:d]tsf cfwf]f _9 ag]f]; Gbe{x]. of]s]Nkgfdf, k]frlg l]Zj f; x_ df / cltzotfdhs k] a]ndf cfwf]t xG5 . slj tfsf cleJolStnf0{; 3g, u]fy] / ; zSt kfg]ldys klg z]Stzfn] pks/0f df]g]5 . Idysn]lj le]g tflko]f]k]f]of u/l slj tfsf]; fbo{tyf

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^as ^

k]f]sfl/tf a9fpg ; xof]u5{ h:tf].k]dy; l]dxfl]fu, dxfw]l]j Zj dfg]t f, j l/tf cflbsf]ldys xf]eg].g] ; x] dxfanl / cTofrf/l]f]l]j gfzssf]ldys xf]. ol / o:tf ldysx_ cg\$ slj x_ n]k]f]u ub]cfPsf 5g\

ldysx_ sf]k]f]u ; a]l]rf/wf/fsf slj x_ n]ug]u/\$f]k]f0G5 t/ k]l]tj fbl tyf j:t]fbl slj x_ eg]ldyssf]k]f]u ubf]a9l ; r] xg]u5g\ ldyssf]k]f]u ubf]pglx_ a9l ; r] xg]v]g]sf]sf/0f ldys ; Todf cfwf]t ge0{s]Nkgfdf]hs / oyfy]ebf a9l g]cltzotfdhs xg]xf]. Idys k]f]u ubf]st]j:t] Todf afwf k5{l]s e]g]wf/0ffsf sf/0f pglx_ a9l ; r] xg]u5g\ j:f: t] df ldys k]f]u ug]slj n]cfk]m]h]ldys 7fg] k]f]u u/\$f]; fb]olj wfg]ldyssf]g]xf]j f c_ s]k]l]xf]e]g]af/]f ; r] xg]k]lg cf] Zos xG5 lsgeg] s]k]l]slj x_ n]P]txfl; s k]f] / P]txfl; s 36gfn0{k]lg ldys 7fg] k]f]u u/\$f]k]f0G5 . g] ; x]c]t]f/l]sf]; Gbe]f0{l]dys df]g]slj n]slxn]f]fa4nf0{k]lg ldys df]g] slj t] ny]f]k]f0G5 t/ a]4 ldys ge0{P]txfl; s k]f] xg]pgnf0{P]txfl; s la]asf _kdf g]k]f]u ug]plrt xG5 . f/df e]bf ldys k]lg slj tfsf]pRrtf a9fpg]zAb; f]bo]ds pks/0f xf].

ee-!% lgisif{

slj t] ; Gb/ efiffdf k|t t ul/g]snf]ds cleJolSt xf]. la]a, k]l]s, cn^asf/ , ldys cflb eflis pks/0f xg]h; n]cleJolStnf0{; fbo]ds tyf slj tfsf] agfpg]sfo{u5g\ la]a, k]l]s, cn^asf/ / ldysn]slj tfsf] zAb; fbo]dk]t cy{ fbo]f]j [4 ug]f k]lg plQs}; xof]u ug]e]psf]tyf ol tTj eflis df]l]odsf _kdf ; of]h]t e]p/ cfpge]psf]lognf0{zAb; fbo]f] nflu pkof]u pks/0fsf _kdf l]ng]ul/G5 .

ee-e slj tfsf] z]h]

hg pkfon]s]yo, cg]l]t j:f ej] j:f l]rf/nf0{k]f]sf/l, / ; do / ; zSt agfpg ; ls]5 Tof] pkfo g] slj tfsf] z]h]l xf]. o; nf0{s]fl]os cleJolStsf]k4l]t j:f t]sf k]lg e]g ; ls]5 . la]ak]l]s tyf cn^asf/x_ zAb; fbo]f] pks/0f xg]leg]tgsf]5g]f / ; of]hgsf]k4l]t slj tfsf] z]h]l xf]. k\$[t j:f j:t]sf]dfgj ls/0f, dfgj lo :j _k]f r] / qsf]k\$[l]s/0f tyf Jo-hgf, Jo]a]o, j]f]d]tsf, rd]tsf/k]f]of cflbsf]rgf]k4l]t slj tfsf] k]f]v z]h]l xg\ ; a]Nfktf / ; Gthg k]lg slj tfsf] z]h]lut l]j l]zi6tf xg\ tn slj tfsf] z]h]lut l]j z]f]fd]lo d]vo l]j z]f]tx_ sf af/]f l]dz{ul/Psf]5 .

ee-e! j:t]tfsf] dfgj ls/0f

k\$[t j:f c]o j:t]hf0{dfgj lo r]q j:f df]gj lo k]Q k]f]f ug]{ j:t]tfsf]dfgj ls/0f xf]. h:t]M

w/x/f df]QPsf] 5 crh]

pleg 5f8] l]7aa ; gwf/fdf

**lbpF} bu5{ GoYfBsf uNnlx^df
kfs} dfb} >dhlj lsf .**

pko\$ t pbfX/0fdf sf7df8f]sf]cllnf]w/x/fnf0{s t{oaf6 Ro't ePsf cu'j fx^sf]rl/q k\$fg u/l j:t\$]dfgj ls/0f ul/Psf]5 . o; cleJolStdf cf^gf]st{odf cl8u /xgkg[g]t]j j u{st{oaf6 lj dV dfq 5g] ; fdflhs lj s[t a9fpg / >d u/] a\$fr/x\$]hgtfsf]ut / kl; gf r:g; d] k15 k/\$] 5g]e\$g]cfzo JoSt ug\$ nflu k\$[tsf]dfgj ls/0f ug[z]l cEflnPsf]5 . ofjj :tlt ; dls/0fsf]z]l klg xf]. o; z]ln]cge]tsf]d'tl\$/0f ug\$; 3fPsf]b]M5 .

o-e-o oyfydf cfwfl/t cltzols/0f

sj]lg JolSt jf j:t'j f 36gf; Gbeh\$0{oyfydf Tof]hlt xf]/ h:tf] 5, Tof]gbf w]g)a9l b]fp/ k|t ug{oyfydf cfwfl/t cltzols/0f xf]. j:t'5 To;]oyfy[xf]t/ To; j:t\$]j k; j:j k ; fdYo{hlt xf]j f h]h:tf] xg ; Sg]xf]Tof]gbf w]g)a9l b]fp/ k|t ug{cltzotf xf]. o:tf]cltzotfsf] lgj f ubf{cleJolStdf sf]f sfNlgstf xg' xg]l oyfyf0{g}cltzo / ejo tNof0Psf]xgk5{. h:t]M

smfn]w/tlnf0{pj ff kfg{; Sb5
r\$b] b]b] h]f0{wtl]f eifg{; Sb5
; ft}; db\$]kfgl l; lgQ]kfg{; Sb5
l; a]N]wtl{prfn} als{l dfg{; Sb5 .

slj /fdk] fb 1j fnlsf] pko\$ t slj tfzdf lrqsnfdf kf0g] cleJolSt; fdYo\$]cltzols/0f ul/Psf]5 . lrqflb snf dfgj lo j:t'xg\ snfdf hlj g / hut]f axh oyfyf0{ejo agfP/ JoSt ug]l/5 . Pp6] lrqsnfn]cg\$ s/fsf]lrq0f Ps] fy ug{; S5 . o; n]efj ssf]x]bodf uDe/ k\$ej kfg{; S5 . To;]snfsf]; fdYo{lgZro g}w]xG5 t/ snf g]; j:j eg]xf]g . pko\$ t cleJolStdf eg]slj n]snf; DaGwl oyfyf0{cltzotf k\$fg u/l snfe\$bf 7hf]; #f/df s]l 5g]egh; /l k|t lt lbPsf 5g\ To;] psT slj tfzdf oyfydf cfwfl/t cltzotf /x\$]f 5 . o:tf] cleJolStn] slj tfnf0{rdtsf/k0f{agfpdf ; 3fp5 .

o-e-o# Jo-hgfz]tsf] pkofu

k|t't'e\$bf ck|t't cyf0{ a]s} ug{zAbz]St g}Jo-hgfz]St xf]. Jo-hgfz]St w]Goflds xG5 . cleJolStnf0{k\$ej sf/l; ; hlj; ; zSt / rdtsf/k0f{agfpq Jo-hgf zAbz]Stsf]elldsf dx]lj k0f{xG5 ->]7, @)! M @@_. o; z]Stsf d\$odaf6 cyxhtfsf]k|fk0f ug{; lsG5 . k|l\$ cfrfo{z]n] Jo-hgflds sfjo cyft w]lgsf]onf0{; j:f]7 sfjo dfg\$]f 5g\ tnsf]

p4/0fnf0{jo-hgfz]tsf]pkofu ul/Psf]slj tfsf]Pp6f pbfX/0fsf ; kdf lbg ; lsG5 M

d]h] x'l lgNg] cf6 gu/\$f] eP
cfuf] krfgpg] ; fx; gu/\$f] eP
d 7f\$] e\$g ; S5'
cfh d olt ; Gb/ xg ; Sg] ly0gF.

pko\$ t slj tfzdf slj uuf >]7n]>dk]tsf]cfb/efj / qmflctk]tsf] >4fefj sf]; f]bof]ds pbfQls/0f ug{jo-hgfz]tsf]pkofu u/\$f 5g\ ..d kfqn]x/l lgNg'/ cfuf]krfgpg] ; a]Sifz]n dflg; n]dxfg]p2]osf]k]lktf nflu cg\$ hl6ntf / ; a]Sifz]n dflg; fdgf ug\$]f kl/rfos 5g\ To;] Jo-hgflds ag\$]f 5g\ o; cleJolStdf Jo-hgfz]tsf]pkofu u/l hlj g; ; dfh / f]b]f] ; sf/flds kl/j t]gsf nflu >d / qmflctdf xfl]dPsf ; a]Sifz]n qmflctf/lsf sd\$]f]pbfQls/0f ul/Psf]5 / o:tf sdh]g]dflg; ; Gb/ aG5 e\$g]sYosf]kli6 ul/Psf]5 eg]aflx/l z]ksf]; f]boe\$bf cGto\$]f; f] / Jofj xfl/s sd\$]f]; f]bo{dxfg]xG5 e\$g]; Gb] klg Jo-hgfz]Staf/f ; Dk]f0f ul/Psf]5 .

o-e-o\$ j lrqfydfhs j qmflctf] pkofu

slonf0{lj lrq 9a]Nn]rdtsf/k0f{kfb]k|t't ug{z]l j lrqfydfhs j qmflctf xf]. o; lsl; dsf]z]ln]kf7s /f]fl-rt aG5 / p; n]w]nfdf] ; do; Dd o:tf cleJolStdf]d/0f ul//xg ; S5. k/f0fdf -euj fg <_lj i0fsl ktgl n]dl / -euj fg <_z^s]sl ktgl kf]l; DaGwl Pp6f k] a]N 5 . To; k] a]Nnf0{toxf]slj tfdf g]k|t't ul/Psf]5 . n]dl wgs]b]l xf]. pmwgn] dflQPs] / 3dg8l 5]. kfj tl cfly\$ b]l6n]lj k\$g lsz k]gl xf]. kfj tlnf0{ e\$g]f; fy n]dl .duf]t]l :j:f]gl]sf z]kdf 5\$ xflg/xG5]. n]dl]sf]klt lj i0f / kfj t]sf]klt lzj b]j ; k\$]f]pkofu u5g\ t/ km/s 9a]Ndf . lj i0f em]sem]sp uxg]xg]nufo{ dbdf ; k\$]f0{cf]b]df agfP/ To; }; k\$]f]fly kN6g] . euj fg]xf]. lzj z/l/df v/fgl 3; l sd08n'xftdf lnP/ ; k\$]f0{dfnf agf0{ le]ff df]b]x]B]g]. euj fg]xf]. Ps lbg n]dl / kfj t]sf]lardf 3f]k]; lxt s/fsf]xG5, h; sf]cfzoflds :j:j k o:tf]5 M

n]dl- P=, kfj t]l kf]l PSp]cf05f]t < ; k\$]f]dfnf nufP/ lxB]g] kf]v] rflxFv]t <

kfj t]l- P=, Tof] ; k]fnf kf]v] < Tof] t ; dbdf ; k\$]f0{cf]b]df agfP/ p]b] k]N6/x\$]f] 5 .

n]dl - xg xg=, Tof] xg s]< v/fgl 3; l sd08n' af\$] dflb] lxB]g] lev]l r]f]sf]F5 eg\$]f]lg <

kfj t]l- P=, Tof] dflg] < Tof] t pleg] 7fpFkfPg Sof/] 0 clg /fhf anl; G lbg kf0nf hldg kfpm]dx/fh 0 e\$g] lev dflg uPsf] 5 .

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^
 pko\$ t cleJolStdf Pscsf [lt 5\$ xfGg] j lrqsf] zjl cEflnPsf]
 5 h; n]ubf{efj s /fdfl-rt xG5 . kf]fl0fs ; Gbe{yfxf gkfPsf]kf7sn]o;
 cleJolStnf0{ ; xh}a%g ; Sb\$. o; cleJolStdf nldln] k\$gsf {kdf
 3f6ldf ; k\$]dfnf nufpg] z^s/sf]pkxf; u/l kfj tlnf0{To:tf]h^unl
 kfV\$] : j f:gl eg] xl vfh\$] 5 eg] kfj tln] xkf0sf] s8f kltj fb ug{
 wgfgon] ; DkGg dflgPsf] lj i0fk]t Jo^No ug{ tl/sfn].a:g] 7fpFgkP/
 ; dbdf ; kdfly ; Tg]clg b0{kf0nf pleg]7fpFd] gkfP/ /fhf anl; E Itg
 kf0nf lev dfllg hfg] levf/W sf {kdf lj i0f]pkxf; u/l nldlnf0{
 h:tnf0{to:t}hj fkmlbPsl 5 . bj \$f]cleJolStdf j lrqdfyfhs j qmfltsf]
 pkofu ul/Psf]5 .

tnsf]p4/0fdf klg o; }z]lsf]pkofu/f Ps; fy b0{cy{-Zn]_ sf]
 j lrqdk0f{cy{[f]0f ul/Psf]5 M

vhf .bf]sfgr sf] /v5 0 ..un]abu eP sg}.

.Ct-lj rf/l v08sfJodf k|t't o; cleJolStdf lzlz/ Ctsf]j 0f6
 ug{ qmddf slj lz/fdlof nlygfy kf8dfnn] Psfl/ .Jofkf/df 3f6f nfu/
 k}sf]sf/fbf/g]7k e0{uUnf cyft k}f /fVg]yhl g]vfnl ePsf]l:yltdf
 bf\$fg -k; n_yfk]sf]a:5 dleGg]cfzosf]cleJolSt 5 eg]csfl/t/..hf8f\$]
 ; dodf cf^gf]; fydf unfdf a]f]gofgf]a]gl cyft \unaGbl xBfx]b]j }sfg
 vhf /fVg]dVtf s; n]u5{d efg]cfzosf]j lrqdk0f{j qmflst kf0G5 . o:tf
 Zn]fftds lj lrqtfk0f{ cleJolSt lbg] zjl]n] slj tfsf kf7snf0{ rdtsf
 agfpEgV nfdf]; do; Dd k]flj t kfl//xG5g\

eJo sNklgstfsf] pkofu

sf]jos cleJolStnf0{z]stzfnl kfg{eJo sNkgfsf]cfj Zostf k5{.
 slj tdfdf eJo sNkgf kfP/ efj s b^N k5{. efj ssf]dgdf dfg; la]a ag}
 /xg]ePsf]o:tf]zjl]df n]vPsf]slj tfn]bl3{hlj g k]t u5{. h:t}M

- ; g afbn ef] ; g ; b[eP
- ; gaf/ vNof] ; gsf] gedf
- ; gsf] ej ef] ; gsf hnn]
- ; g tf/ ahfpB sNsnn].

pko\$ t slj tfz g]fnl zfs]tn] dxfsf]osf]xf]. dxfslj nldlk] fb
 b]sf]fn]o; df k]eftlo - ; b]po sfnlg_ k\$]tsf]j 0f6 u/\$f 5g\ . oxF
 dxfslj n]axfgl ; b]sf : j l0f] ls/0fx]n]; du]a]df08 g]; j l0f] ePsf]eJo
 sNklgstf k|t't u/\$f 5g\ cfsfz, afbn; ; b]k]yj L cflb ; a); g} gsf
 ePsf tyf kfqlf k]/x\$] ls/0f / 5r]ns/x\$] kfqlf To; n]ptkGg ug{
 ; f]bo[klg ; a); a); gdo ePsf]slj sf]sNkgf eJo b]V5 . o:tf]cleJolStn]
 efj snf0{rdtsf / cfg]gbt tNofpg]ePsf]slj tfnf0{k]fj sf/l agfpqsf
 nflu eJo sNklgstf lbg] zjl dx]tj k0f{dflgG5 .

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^
 e-e-e-^ ; aNfkt tdfdf Jofks tfsf] ; a\$]

yf]zAbdf Jofks h]j gsf]jf ; aN]df Jofks cgel'tsf]af]u/fpg]
 zjl slj tfsf]; aNfkt zjl xf]. yf]zAbdf w]eGg' slj tfsf]dxTtj k0f{u0f
 ePsf]n]of] zjl slj tfsf nflu l]z]f dxTtj sf]dflgG5 . Psb0{k^s]tdf
 h]j gsf cg\$ k]f]x c]te t u/fpg]zjl o; c]tu t kb\$. tnsf b0{k^s]t
 o; s/fsf pbfx/0f xg]h; n]./dfdo0f] dxfsf]odf c]gofof k/]l gf/l kfq
 pldf] -nld0fsl Ktgl sf]Jofks ; Gbe{/ .dxfef/tl sf cg\$; Gbe{-o4,
 x]of, cx^s/f, wd{cflb nf0{yf}]zAbdf c]te t u/\$f 5g\

?j f0{ pldhfnf0{ d ; ltf afg ; lSbgF

lgD]ofP/ s?ifg d ultf afg ; lSbgF.

slj /fdk] fb 1j fnlaf/f /lrf pSt b0{k^s]tsf] k/f cy{a%g
 kf7sn] ./fdfo0f] / .dxfef/tl sf] syf k9\$]f]j f ; b]\$]f] xgk5{. pldhfn
 nld0fsl Ktgl ly0g\ . /fdnf0{j gj f; ldnof] . /fdn] kfPsf] j gj f; df
 nld0fsl sf]b]flo] lyPg t/ bfhk]tsf]k]f, elst / ; dk]fsf sf/0f pgn]
 klg j gj f; l xg]l g0f] u/ . ltf /fdsl k]gl ly0g\ klt nf0{j gj f; ldn]k]5
 pgl /fd; E]j gj f; u0g\ j gj f; hfgk/]klg pgl klt /fdsf]; fydf g]xg
 kf0g\ t/ pldhfnf0{nld0fsl}; fydf hfg kf0gg\ pldhfn]klt lhp]5f]5f]!@
 j ifsf]nfdf]cj l]w kltxlg l]w f h:tf]eP/ latfpkg]of]. To; cj lwdf pgn]
 e]f]sf]zf/l/s tyf dfgl; s k]f] / klt]sf]cefj df ptk]g ePsf]pgsf]
 j b]f]g slt dfldsf lyof]eGg]s/f a%g /fdfo0f]sf cg\$ k] a]sf]cl]bog ug]g]
 xG5 . olt w]s/f dflysf]Ps k^s]tn]; a\$] u/\$f 5 eg]bf] f]k^s]tsf]; xl
 tflko{a%g kf]fl0fs u]y dxfef/tsf]; f/ a%gk]g xG5 . o: /l yf]zAbdf
 w]s/f atfpqg]zjl]n]slj tfsf]efj nf0{; 3g / af]4s agfpE .

e-e-e- cyf]f]k0f

cleJolStnf0{yf}]zAbdf ; 3g cyh]; DkGg agfpq slj n]zAbdf gofF
 k]oo hf]gofFzAbsf]lgdf] ug]zjl klg cEflNg ; S5 . km/s km/s eflifs
 tTtj sf]ld>0f u/l lgtf]t gofFcy]sf]pTkfbg ug{; S5 . sg]sg}ck]tnt
 zAbsf]k]f]u u/l To; df gofFcy]sf]cf/fk]f u/] s]onf0{a9l af]4s agfpq
 ; S5 . dxfslj b]sf]fn].u]f]n]lnk]sf]cf]f]g]eg]cy{lbgf nflu u]f]W
 tyf .dfcb]df ; b]f]0Psf]j : t]l e]f]cy{lbgf nflu .dfcb]f]h:tf zAbx]sf]
 lgdf]f u/ . ol zAb pgle]bf k]xn]g]fnl slj tdfdf k]ngdf lyPgg\ o:t}
 slj ch]g k/fhhl]n].df]5] zAbaf6 .df] / .kz] zAbaf6 .z] clf/ lnP/
 cfhsf]df]5]cfwf df]5]h:tf] cfwf kz'h:tf]ePsf]5 e]g]j r]f/ JoSt ug{
 .df]z] zAbsf]lgdf]f u/ . of]zAb g]fnl slj tdfdf lgtf]t g]f]f]cy{af\$]
 b]yf k]of]. o:tf zAbsf]lgdf]sf ; fy]goFcy]sf]k]f]k]f u/] slj n]yf}]
 zAbdf w]cy]sf]cleJolSt lbg ; S5 . tflko{s]eg]zAb; f]bo]sf]lgdf]sf
 nflu a]n}zAb lgdf]f u/] j f k]fg}zAbdf goffcy]f]k]f u/] klg cleJolSt

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^a\$ ^
 lbg ; lsG5 . zAbIgdff / cyf{f[k0fsf]of]kllqrof klg zAb; fbo\$]dxTj k0f{
 kllqrof dfIgG5 .

@@@-* snflds ; @fhg

slj tf dhtM ; fy\$ kbkbj nlsf]lj lzi6 ; @fhg xf]. zAb pg}pg}
 / p:t}p:t}xG5g\ t/ Itgsf]; @fhgsf]lj lzi6tn]sYo ; fbo{kof{aG5 .
 ufhn sfnf]xG5 . ufhnnf0{cffdfdf ldnfP/ nufPdF To; n] ; k; fbo\$]
 l; hgf u5{t/ e2f lsl; dn]ufnfdf blnof]eg]To;]h]s'ktf pTkGg u5{.
 l6slnf0{lwf/df ldnfP/ nufpBf ; fbo\$]; l6 xG5 t/ gfsf] 6lkfdf
 nufpBf xfF]pTkGg xG5 . lnkl:6snf0{cf]df ldnfP/ nufpBf ; fbo{a9\$]
 bl]G5 eg]bfedf blng]u/l nufpBf e2fk g b]G5 . o; l g]zAbnf0{plrt cy{
 pTkfbg ug]u/l snflds 9^un]; @fhg ug{; lsof]eg]slj tf ; fbo{kof{aG5 .
 To;]snflds ; @fhg ug]z]l /fd] slj tfsf nflu dxTj k0f{dfIgG5 .

@@@-(lgisif{

slj tfsf]z]l lj lzi6 k\$[tsf]xG5 . lj lzi6 z]lsf sf/0f slj tf
 a9l cf:j fbgl / a9l k\$ej zfml aG5 . j : t'tfsf] dfgj ls/0f, oyfydf
 cfwfl/t cltzols/0f, Jo-hgfz]Stsf] pkof], j]rqdfydh s j qmf]Stsf]
 pkof], ej o sfNklgstsf] pkof], ; ^Nfkttfdf Jofkstsf] ; Dk]f0f,
 cyf{f]kof / snflds ; @fhg cflb slj tfsf dVo z]l xg\ . o; tf z]ln]
 slj tfsf0{df]ns, ej k0f{cfsif\$ / ; Dk]f0f agfpg ; xof] ub5g\ ol ; a}
 slj tfsf zAb; fbo{ xg\ . zAb; fbo{\$]cefj df slj tf ; Gb/ xg g; Sg]
 ePsf]zAb; fbo{slj tfsf k\$]v dfgsd]lo]Ps xf].

@# cy{ fbo{ -efj ÷lj rf/÷/; ÷cGtj {t'

nodf cfwfl/t zAbz]l df k]f]kof ul/g]efj / lj rf/ g]slj tfsf]cy{
 xf] / To; cydf cgtet ; fbo{g]slj tfsf]cy{ fbo{xf]. cy{slj tfsf]
 cGtj {t' xf]. cy{ fbohfo{efj ; fbo{jf lj rf/; fbo{klg efg ; lsG5 .
 slj tfsf]dw/ no / nfInTokof{tyf cfn^sfl/s effz]l df efj snf0{; fy\$/
 / ; Gb/ hlj glt/ clek]/t u5{. vf; df hlj gnf0{cfzfj fg\ cf:yfj fg\ /
 ultzln agfpg]s/f ; Gb/ lj rf/ g]xf]eg]lj rf/ j f cy{g]slj tfsf]k]f]xf].
 lj rf/ ultzln xG5 . slj tfsf]cfpg]cy{ fbohfo{efj kl/kfs ePsf]/ ; klg
 efg ; lsG5 . cy{ fbo{Psk\$]f]n]slj tfsf]:yfolefj xf]. o; nf0{slj tfsf]
 ; f/ klg efg ; lsG5 . cy{\$]; fbo{f : t'tM]slj df lglxt cGtb]6 tyf p; sf]
 lj Zj b]6df cfwfl/t xG5 . tn cy{ fbo{\$]lj lefg u0fx]sf af/df s]k
 a]fx]df lj dz{ul/Psf]5 .

@#! k\$]lg]dt ; fbo{

slj tfsf] ; fbo{d]h ; fbo{ge0{k\$]lg]dt ; fbo{xf]. of]dhtM

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^a\$ ^
 dfgj lgldt ; fbo{xf]. h:tf]; g 7f] j : t' xf]. To; df klg ; fbo{xG5 t/
 Tof]; fbo{slj tf j f snfsf]; fbo{xf]g]Tof]j : t'sf]; fbo{dfq}xf]. To;]h]
 slj tf j f snfsf bl]6n]To; df vf; }; fbo{b]Mg t/ ; gnf0{kufn] To; af6
 agf0Psf uxgxf]df lj z]f ; fbo{b]Mg . slj tfsf]; fbo{klg cgel't, ej ,
 lj rf/ , hlj gaf]v cflb j : t'af6 klg]dt ; hgfsf]; fbo{xf]. df]ln]krhsf]
 k/funf0{dxdf kf]t/0f u/]em]slj n]hlj gsf af] / cgel'tnf0{slj tdf
 kf]t/0f u5{. u]f jf dnaf6 llofF jf lahhlsf]pTkbfg ul/P em]slj n]hg; S]
 j : t'af6 cy{ fbo{\$]; l6 ug{; S5 . snfsf/n]; fdg]o j : t'd; l / s]l]sf]k]f]u
 u/] lj lzi6 / ; Gb/ lrq lgdf]f u5{. ufpB/df cfrk]h]efy]sf ; vbl]nf0{lnP/
 nf]ufos tyf nf]uflosfn]dw/ ult lgdf]f u5g\ ol ; a]dh k\$]ltf ; fbo{
 ge0{dfgj af/f klg]dt ; fbo{xf] To;]h]slj tfsf]cy{ fbo{dfgj af/f ul/g]
 klg]dt ; fbo{xf].

@@#- slj lga4 ; fbo{

slj tfsf]cy{ fbo{slj lga4 ; fbo{xf]. slj sf j]olsts-cGtb]6ut
 leg]tfsf sf/0f pglx]nf0{Pp6]; tbf klg lefg lefg ; fbo{\$]la]v xg]u5{ lxgb'
 wd]sf]lxdfotl slj n]uf0{hf0{b]lsf ; kdf kf] ug]g]; fbo{k]f]u/] slj tf
 n]5 t/ d' ndfgn]To;]h]o{j f]bm]df; sf]dl]odsf ; kdf JofNof u/] klg n]g
 ; S5 . j : t'Pp6]5 t/ cGtb]6sf sf/0f ltgaf lefg lefg ; fbo{xf] xG5 . .ndl
 / j / b] h]s]lnf0{x5g\ t/ b] j]f]x]f0df lefgtf 5 -l3ld/] @)%* M%(_ .
 kz]sf]cufl8 / flvPsf]krh 3F xf]eg]df]5sf nflu ToxL krh ; Gb/ j : t' xf].
 cy{ fbo{dhtM hlj gaf]v ouaf]v ; dfhaf]v / To; nf0{x]j]slj sf]lg]h
 b]6sf]xf]. slj sf]sf]hd]gaf]v ; dfhaf]v 1fg / cg]e] a6hL To; df
 snk]f ld; fP/ ; fbo{\$]; l6 ug{/ To:tf] ; fbo{kof{ ; l6af/f kf]7s /
 ; dfhaf]v snflds ; Dk]f0f ug{xf]. o; sf nflu cy{ fbo{\$]1fg / To; nf0{
 k]f]u ug]; k cfj Zos xG5 .

@##- >d]lgldt ; fbo{

slj tfsf]cy{ fbo{ ; Gb/ >dsf]snflds k]f]kt xf]. ; fdg]o >d
 snflds x]g . slj tf j f cgo snfsf]lgdf]f ubf]sf] >d snflds xG5 . ?vdf
 xfn]sf]lk^ v]bf >d k5] / df0nf]k]lg xG5 . s]k]olst lk^ v]bf ?vsf kft
 l6kg]sf] u5g\ / dfp5g\ To; qmddf xftn]kft l6kg]df e]bf lk^ dRrfp]E
 dv]nkft l6kg ; Sgdf a9l snf xG5 -l3ld/] @)%* M%_. o; k\$]f/sf]snflds
 >dn]ubf]g]efj snf0{; fbo{ds cfg]b k]kt xG5 lsgeg]To; df >d / snf
 bj]sf] ; @fhg xG5 . c]n]b]Psf]k] fdf e]bf cfrk]h] >d u/] sdffPsf]k] fdf
 a9l cfg]bf]g]el't / k]fw/tf xG5 lsgeg]To; df >dsf] ; fbo{xG5 . c]n]
 ny]sf]p]s]6 slj tfsf]e]bf ; fdg]o vfn]eP klg cfrk]h]ny]sf]slj tfsf0{
 s;]h]/fd]elglb]f slj nf0{a9l cfg]b ld]n5 lsgeg]To; df p; sf]lg]h >d

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^
 / snf xG5 . o; cydf slj tfsf]cy{ fbo{egsf]snf]ds >daf/f k|t xg]
 sf]os ; fbo{xf].

@#-\$; Toafyut ; fbo{

slj tf jf snfsf ; Gbedf eGbf ; Tosf]; flffsf/; lxt ul/g]; fbo{afy
 ; j }7 xG5 . slj snfsf/sf lj leGg Olgbo{x}sf]k\$[t / slj k|tefsf]j ØlSts
 dgl:yltcgj{k o:tf]; fbo{sf]afy xg]u5{. cf]fn]j{k; Tosf]; fbo{afy u5{.
 dgn]cgel't; Tosf]; fbo{afy u5{. dl:tisn]lj rf/; Tosf]; fbo{afy u5{.
 dkHm cgel't; To / lj rf/; Tosf]; fbo{g}slj tfsf nflu >]7 cy{ fbo{xf].
 gflt-gfltgfnf0{rfp/l k/\$l xh/ cfdf cToft /fdl]nflu5g\ /; s o:j foj tlntf{
 zf/l/s ; fbo{/ kfo/fu /fdl]nflu5g\ qmfltsf/Lnf0{cTofrf/Lsf lj ?4
 ul/g]; z:q ; ^ifdf ; fbo{afy xG5 . o:tf]xgdf cgel'tafy]sf]; fbo{h]sf
 u/]sf]xG5 .

; fbo{afy]df lj rf/sf]eldsf cxd\ xG5 . slj tfsf]dh hut\efj hut\
 g]xf]tfklg lj rf/sf]hut\df k|z gu/l slj tfn]cfk|thf0{sfnhol agfp
 ; Sbj-k1fg, @)& M@!&. lj rf/nf0{slj tfdf k|t ubf{ f|78f] lj rf/
 sf j{kdf k|t ug{cy{ fbo{sf nflu xflgsf/s xG5 . slj tfdf lj rf/nf0{
 ; f|7ge0{snfn]5fk] k|t ug{5{gq lj rf/n]snfnf0{lsR5 / cy{ fbo{df
 afwf k5{. o; /l snfn]5fk] cleJoSt xg]; zSt lj rf/ klg slj tfsf]
 cy{ fbo{xf]. lj rf/ lj j \$do xG5 . slj tfdf lj rf/ cy{ fbo{sf j{kdf
 cfPsf]xG5 . o; n]; Tof; Tosf]lg j{kdf u5{.

@#-% /; fids ; fbo{

cy{ fbo{sf]dxTTj k0f{k|t /; fbo{xf]. slj tf hg ej j f hg
 /; df n]VPSf]xf] To; df pTs[6 xg'g}cy{ fbo{sf]>]7tf xf]. s?0f /; sf]
 slj tf xf]eg]ej sdgdf sf?]0fs ej sf]lgiklQ eP/ p; nf0{?g dg nfuf]\
 j l/ /; sf]slj tf xf]eg]ej sdf j l/tfsf ej; lxtsf]pT; fx a9f] \ /fD/]
 /; sf]slj tf xf]eg]ej sdf qmfv; lxtsf]pQ]hgf a9f] \. zpNf/ /; sf]
 slj tf xf]eg]ej s k|fo/fun]lehf] \ slj n]cfk|thjh]afy u/]sf]5 To;
 afy]nf0{k7sn]kg; fbo{k0f{cfg]gbfge]tsf ; fy l7s Toxj j{kdf afy u]g]\
 o; /l slj n]slj tfaf/f >f]f j f kf7sdgdf cf^gf]afy; dfgsf]afy u/fpg
 ; Sg'eg\$]/; f|sf u/fpg'xf]. o; lsl; dn]cf^gf cgel'txj kf7sdgdf klg
 cf^gf cgel't; dfg cgel't xg]u/l; fwf/0f]s/0f u/fpg ; Sgdf g]slj k|tefsf]
 j f; tlj s k/l1f0f xG5 . o:tf]xg ; s]f /; fids ; fbo{k|t xG5 . o:tf]/; k/
 kfsdf g]slj tfsf]cy{ fbo{dVl/t xG5 .

@#-* IzNk; fwgfut ; fbo{

slj tfsf]cy{ fbo{df IzNk; fwgfut ; fbo{sf]lj z]f eldsf xG5 .

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^
 slj leqsf]hlj gafy; dfhafy oyfy]s / uDel/ k\$[tsf]xg'h?/l 5.
 Oltxf; aem]sf] j tdfgnf0{efy]sf] elj ionf0{; xl j{kdf cgdfg ug{; lfd
 slj sf]afy >]7 xG5 . o:tf]afy k|f] cgel'af6 k|t xG5 . slj hlj g /
 ; dfhaf/]lrGtzln xgk5{. lj Zj sf bzg; E kl/irt xgk5{. dNoj fg\b
 bzgk|t cf:yfj fgV b|f xgk5{. hlj g / ; dfhnf0{abNgf nflu bzg g)dVo
 S/f xf]eGg]s/fdf pm :ki6 xgk5{. o:tf]afy k|f] lj rf/af6 k|t xG5 .
 slj tfsf]no, effi / zjL; E klg slj ; 3g j{kdf kl/irt xgk5{. pm
 slj tfl; h|f]sf nflu nfdf]cEof; ; fwgfa6 uh\$]f]xgk5{. of]k|f] IzNk; fwgf
 xf]. k|f] cgel', k|f] lj rf/ / k|f] IzNk; fwgfn]; DkGg slj tf af4s, lj rf/
 k0f{ zjll; 4 / dxfg\ xG5 . t/ k|f]tfsf]gfd df s[qdtf gxf] \eGg]s/fdf klg
 slj ; hu xg]k5{. lsgeg]s[qdtf k|f] slj tfsf]lj z]f xf]g . sv/fsf]
 cG8fnf0{lnP/o; s/fnf0{a%g cem ; lhmf]k5{. cG8fnf0{l; h|f]df abNg
 tftfkg lbgk5{t/ tftfkg lbg]gfd df cG8fnf0{tftf]cfuf]df ksfp]f cG8f
 cdn]aG5 eg]cdfsf]v/fn]dft]j ; lxt cfy/f]sf]tftf]df tkfp]f cG8faf6
 hllj t rNnf h|dG5 . ; fbo{t bj }s/f xf]hfg]t/ dxfg\cy{ fbo{rf]xf
 cG8faf6 cdn]aG5 egdf eGbf rNnf h|dgdg xG5 . o; /l k|tefsf]k|f] cgel',
 k|f] lj rf/ / k|f] IzNkaf6 slj tfdf dxfg\cy{ fbo{sf]; l6 xG5 .

@#- & lgTo gj lgtsf] ; fbo{

hlk6s k9af klg k/fgf]gnflg'/ gj gj ej sf]afy u/f0/fVg ; Sg'
 dxfg\slj tfsf]zlSt xf]. ; fdfg j{kdf x|b]f{k|f]om x/\\$ laxfgxj p:t}p:t}
 nflg ; S5g\l/ tl ; dfg xf]gg\ gofxg]lx/\\$ goffj ; Gt p:t}p:t}nflg
 ; S5g\l/ pzl xf]gg\ gofxg] l7s o; /l g]dxfg\slj tfdf ej j f lj rf/
 j f j :t'cflbsf]kg/f] Q xg ; S5, kg/f] Q eP em]nflg ; S5 t/ lj ifo pzl
 eP klg cleJoStdf tl s/f gof]gsf ; fy cfpgk5{. slj n]efj nf0{gofF
 agfP/ k|t ug{5{. cyf\w/\\$ goffk7gdf slj tfn]gofFtfhul lbg ; Sgk5{.
 o; dlf g]dxfg\k|tef / dxfg\slj tfsf]klxrgf / dNo lge] xG5 . of]sf
 gj gj f|dl]zf]nql k|f k|tefn]dfq ; DkGg ug{; S5 . o; /l lgTo gofxg'
 cyf\lg]ogj lg]tf klg slj tfsf]cy{ fbo{xf].

@#-* lgisif{

slj tfsf]cy{ fbo{slj tfsf]cEoGt/ u0ff]ds ; fbo{xf]. slj tfdf
 slj sf k|f9 / dfld\\$ cgel'txj tyf p; sf ej, lj rf/ / dfgl; s sNkgfxj
 k|t t xG5g\ l7g]s/fxj ha ; fbo{k0f{ag] cleJoSt xG5g\ta slj tf j f
 snfsf cy{ fbo{sf j{kdf b|f k5g\ slj tfsf]cy{ fbo{kglgl]dt ; fbo{xf]. of]
 slj leq lga4 xG5 . o; sf]lgdf]f slj sf]>daf/f xg]ePsf]nf0] >dlgl]dt
 ; fbo{xf]. slj n]; Tosf]; xl afy u/] /; fids kf/l k|t ug{ePsf]slj tf
 ; Toafyut tyf /; fids ; fbo{xf]. slj sf]k|tefsf ; fy}p; sf]lzNkut

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^a\$ ^
; fwgfa6 tof/ xg]; fbo{ePsf]slj tfsf]cy{ fbo{zNk; fwgfut ; fbo{
klg xf]eg]slj tfdf lgTogj lgtsf]cy{ kfbg xg]ePsf]slj tfsf]; fbo{
lgTogj lgtsf]; fbo{klg xf]. ; dudf eGkbf{slj tfsf]cy{ fbo{eg\$]
kglg{dt, slj lga4, >dlgl dt, ; Toafyut, /; ftds, lzNk; fwgfut /
lgTogj lgtsf]; fbo{xf].

#= slj tfsf] dNofa\$gsf cfwf/x₂

slj tf s:tf]5 < cleJolStn]slj tfsf]j k klt u/\$f]5 jf 5g <
slj tfsf]j k klt u/\$f]cleJolStdf dxfgtf 5 jf ; fdfGt 5 < slj tfsf]
no; fbo{ds klf s:tf]5 < zAb; fbo{\$]j j k s:tf]5 < cy{ fbo{\$]
j j k s:tf]5 < cflb s/fx₂sf]uDel/ lj Znifof gu/l slj tfsf]; xl dNofa\$g
xg ; Sb₂. slj tfsf] dNofa\$gsf dVo cfwf/x₂df lj wfut df]nstfsf]
lgj f, ; fgb, ; fbo{/ lj rf/wf/f jf bfzlgstfut cfwf/x₂ kb5g\ ol s/fsf]
/fd]ulx/f]cWoog gu/l / ol klfdfly uDel/ dgg gu/l slj tfsf]j :tut
dNofa\$g xg ; Sb₂.

#= ! lj wfut df]nstfsf] cWoog

slj tfsf]dNofa\$gsf nflu klnnf]cfwf/ lj wfut df]nstfsf]cWoog
xf]. s₂ klg cleJolSt lj wfut j kdf slj tf eof]ls ePg eg] klxNofpgsf
nflu o:tf]cWoog cfj Zos / clgj fo{xG5. o; sf nflu slj tf; DaGwl cfwf/
et l; 4fgtn]dfu{zg u/fpB. To; j]lj wfut df]nstfsf]lgj f eP+gePsf]
cWoog ug{slj tfsf]dNofa\$gsf]klnnf]cfwf/ xf]. o]slj tfsf]; Argf; E
; DalGwt cfwf/ xf]. o; cftuf nolj wfg, cfsf/k\$f/, efiffsf]Joltqmd,
j 0f\$]cfj [Q cflb klf x₂sf]cWoog xG5.

#= @ ; 4fgfTds klf]sf] cWoog

; 4fgfTds klf]sf]cWoog slj tfsf]dNofa\$g ug{bf] f]dxTj k0f{
cfwf/ xf]. slj tfn]oyfyh0{slt dfqfdf cftd; ft u/\$f]5 / ejf snf0{
oyfy\$]afly slt dfqfdf u/fpB eGg]s/f slj tfsf]; 4fgfTds klf xf]. c6o
snf h:t]slj tf klg ; Tof; Tosf]afly / slj sNkgfnf0{k}tt ug{eflifs snf
xf]. o; n]slj df lglxt hlij g / hut\DaGwl 1fgsf]snf]ds cleJolSt lbG5.
slj tfn]u]0f u/\$f]lj ifo, slj sf]; fdhafly, slj n]u/\$f]ouafly cyft\
hlij goyfy/ ; dfhoyfy\$]k]t]tsf]cWoog ; 4fgfTds klf]sf]cWoog xf].
o; cWoogsf cfwf/df slj tfn]; To h]xf]To; nf0I; xl j kdf ; flffsf/ ug{
; s\$]f]5 jf 5g eg] x]G5 . slj tfdf lglxt ; 4fgfTds klf]sf]j :tk/s
cWoog / To; dfly uDel/ dgg gu/l slj tfsf]; xl dNofa\$g ug{; lsGg .

#= # ; fbo{ds klf]sf] cWoog

; fbo{ds klf]sf]cWoog slj tf dNofa\$gsf]t] f]dxTj k0f{cfwf/
> 104 <

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^a\$ ^
x]. fbo{g]kf7snf0{cfslift ug]/ keflj t kfg{dh tTj xf]. slj tfn]
kf7s jf >ftfnf0{slt dfqfdf keflj t tNofpB eGg]s/f slj tfsf]; fbo{ds
klfdf lge{ u5{. of] dhtM slj tfsf] snf]ds klf xf]. efiff slQsf]
nflnTodo 5 < laDa, k]ls / ldySX₂sf]kphf]s; / ul/Psf]5 < cn^a\$/
x₂sf]pkof]s; / ul/Psf]5 < fb]olj wfgsf]:j j k s:tf]5 < sNkgfzLntf
slQsf]5 < Jo-hgf]dstf slQsf]5 < h:tf s/fx₂; fbo{ds klfctut
k5g\ ; fbo{ds klf]sf ; antf jf baf]fdf g]slj tf s\$]lt ; Gb/ 5 /
Syoj :t'efj s; Dd slQsf]kefj sf/l j kdf; Dk]ft xG5 eGg]s/f lge{ u5{.
; fbo{ds klf]sf]cWoogsf cfwf/df g]slj tfn]efj snf0{slQsf]nff]ofpg
; S5 eGg]s/fsf]dNofa\$g xG5 .

=-\$ lj rf/wf/fTds klf -bfz]gs w/ftn_ sf] cWoog

lj rf/wf/fTds klf jf bfz]gs w/ftnsf]cWoog slj tfsf]dNofa\$g
ug{rfyf]dxTj k0f{cfwf/ xf]. slj tfdf s:tf]lj rf/ JoSt ul/Psf]5 . Tof]
lj rf/ s₂ bfz]gs w/ftndf cfwf/t 5 . To; df JoSt ul/Psf]lj rf/ silt
dfqfdf j :tj fbl jf slQsf]oyfyk/s 5 < Tof]oyfy[fs]cleJolSt s\$]lt
dfqfdf l7s jf a]7s 5 < s₂ j u\$]cgsh 5 < silt dfqfdf j]flgs jf
cj]flgs 5 < h:tf s/fx₂ lj rf/wf/f jf bfz]gs w/ftnc]tu{ k5g\ o;
klf]sf]cWoogaf6 slj tfsf]cftj {tsf]j f:tlj s:j j k klxNofpg]ul/05{. of]
slj sf]j }fl/s r]gf; E ; DalGwt klf klg xf]. slj s₂ j u\$]JolSt xf]j f
pm s₂ j u\$]lxtdf slj tf n]g]slj xf]eGg]s/fsf]kxrfg klg o; }klf]sf]
cWoogaf6 xG5 . slj tfsf]j rf/wf/fTds klf]sf]cWoogsf cfwf/df g]slj sf]
lgot, af]stf, hlij gbl[6 / p; sf]j Zj b]6sf]dNofa\$g ug{; lsG5]ugk5{.
lj rf/wf/fTds jf bfz]gs klf]sf]cWoogaf6 g]slj tf kyltzln jf

ckyltzln jf c6o wf/fsf]eP+gePsf]s/f klxNofpg ; lsG5 . kyltzln
slj tfdf Gofokf{hlij gk]tsf]kyl9 cf:yf xG5 . o; df ; dfgkflts / ; dfg
cj ; -klt ; dfhjoj :yfsf]klfw/tf xG5 . pTkU8t j u\$]pTjyfg / pTkL8gaf6
dlStsf]j ul6 klfw/tf xG5 . ctfrf / zf]0sf]lj ?4df j u{ r] lj b]xG5 .
0ltxf; sf]uDel/ cWoog / ; dolulg oyfy\$]j :tk/s afly xG5 . lj e]af6
dSt ; dfh / ; Gb/ ejf iosf nflu :j kgb]i6 xG5 . pbfQ hlij gdNosf]
kefj zfnl / /ufTds cleJol-hgf xG5 . g]fZosf]lt:/sf/ / cfzj fbl :j /sf]
pb]sf]f xG5 tyf lj Zj dfqj tfj fbsf]; dyg / ; j x]f/fj ul6 k]ta4tf xG5 .
o:tf s/fsf]lj /fM lj rf/ af\$] cfPsf slj tfx₂ ckyltzln dflgG5g\.
slj tfdf old]b]s:tf s:tf s/f 5g]f 5g]eGg]s/fsf]dNofa\$g slj tfsf
kf0g]lj rf/wf/fTds jf bfz]gs klf]sf]cWoogaf6 ug{; lsG5]ugk5{.

#= % lgisif{

slj tfsf]dNofa\$gsf cg\$ cfwf/x₂ eP klg dhtM rf/ cfwf/x₂df
> 105 <

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^
 6\$] slj tfsf] :tlt dNof^s g ug{; lsG5 M
 s_ ; Argf klfslf] cllbog M slj tf] elgPsf] cleJolSt ; Argfut
 jkdf slj tf agsf] 5 ls 5g egl xg{slj tfsf] lj wfut df]nstsfsf] cllbog
 ugk5{.

v_ ; ffgfTds klfslf] cllbog M slj tfsf] j :t' Tosf] cleJolSt
 ; Tosf]slt glhs jf slt 6f9f eP/ lbPsf] 5 eGg] s/f klxNofpg slj tfsf]
 ; ffgfTds klfslf] cllbog ugk5{.

u_ ; ffbobfTds klfslf] cllbog M slj tf ; Gb/ eof]ls ePg, s^lt
 sf/0fn]slj tfdf ; ffbobf{dvl/t ePsf] 5 jf s^lt sf/0fn]; ffbobf{dvl/t xg
 ; s^sf] 5g egl 7Dofpg ; ffbobfTds klfslf] cllbog ugk5{.

3. Ij rf/wf/fTds klfslf] cllbog M slj tfdf hlj ghut^s] afw
 s; /l ul/Psf] 5, To; df k^t t' ul/Psf lj rf/xg_ sg bzgaf6 cgk^0ft 5g\\
 / Tof]lj rf/ jf bzg slQsf]; Tofwfl/t 5 tyf slj tfsf]bzgfn]sg ju^sf]
 klfdf s; /l cleJolSt lbG5 egl klxNofpg lj rf/wf/fTds klf^bfz]gs w/
 fttsfsf] cllbog ugk5{.

\$= ; du | lgisif{

nodfwb{ zAb; ffbobf/ cy{ ffbobf]; dlGj t / ; Gtlnf eflifs snf g}
 slj tf xf]. of] nobf/ / nfluTodo efifffsf dflldad6 ul/g] cgel^tsf]
 la^affds kg:; hg xf]. ej ssf]dg / dl:tis bj hf0{Ps]6s 5g ; Sg'
 zlStzfnl slj tfsf]; jfr k^kt xf]. zlStzfnl slj tf lxdfnl gbl h:t)XG5 .
 lxdfnl gbl g; S]emFof]; b} ejf k0f{/lx/XG5 . lxdgbl alu/x]emFof]; b}
 kj fxt e0/XG5 . ouf]l lr/gj lg e0/xg ; Sg' dxfg\slj tfsf]zlSt xf].
 o:tf]slj tf ejf ssf nflu ouf]l cf:j fbs alg/xg ; S5 .

slj tfnf0{dxfg\agfpbg] tPj xg_ efff, cgel^t^efj , zhl, sNkgf,
 j :t'tf, no, Ij rf/ cflb xg\ nfluTodo efifffn]slj tfnf0{cfsif\$ agfpB .
 u^el/ ejf n]slj tfnf0{cf:j fb agfpB . klf9 cgel^tn]slj tfnf0{x]bouf]Xo
 agfpB . ; u^t t / cfn^sfl/s zhl]slj tfnf0{df]ns agfpB . ; ffbobfTds
 snfn]slj tfnf0{; Dk]f0flo tNofpB . ej o sNkgfn]slj tfnf0{rdtsf/k0f{/
 cfsif\$ tNofpB . j :t'tf/; Totfn]slj tfnf0{lj Zj ; glo tNofpB . non]
 slj tfnf0{>ltdw/ agfpB eg]; Gb/ Ij rf/ jf j]flgs lj rf/wf/fn]slj tfnf0{
 dxfgV bl3hjl agfpB .

slj tnf]lj wfut jkdf df]nstsfsf k^kt u^of]u/g eg] xg{; ArgfTds
 cllbog, hlj ghut^s] oyfyhf0{; xl jkdf JoSt u^of]u/g eg] xg{; ffgfTds
 cllbog, efifffz]hl / ; ffbobf{[l 6 s:tf] 5 eg] xg{; ffbobfTds cllbog tyf sg
 lj rf/wf/fsf]/ sg j u^sf]klfdf 5 eg] xg{lj rf/wf/fTds cllbog slj tfsf]
 j :tlt dNof^s g ug]dVo cfwf/ xg\

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^s ^
 ; Gbe{ ; tl
 clwsf/l, x^f^a^u/fh / j bllj zfn e68/f0{ @)^= kofyfTds gkfnl zabsf] = sf7df8fM lj Bfy{
 K^ts e08f/.
 uf]d, nldofk] fb @)^= ; dsfnlg gkfnl slj tfsf] la^ak/s Ij Zn]rnf = nlntk/ M ; ferf
 k^fzg .
 l3d/ dfwj @)%*= rf? rrff{ nlntk/ M ; ferf k^fzg .
 rffkfuf0{lgg' @)%= oyfyf]fb / rgfbl]6 / Ij kf] = nlntk/ M ibn j/bfg / cfo .
 r^fgo @)^= dsf; ffb] smfb]6 / ; dlff = bf] f] ; +sf7df8fM P]f] tl k^fzg .
 1j fnl, /fdk] fb @)^= kfZrflo ; fxt] I; 4f]tsf] ; /n JoNof = sf7df8fM xh/sf] k^fzg .
 lqkf7l, jf; bj @)^= kfZrflo ; dfnf]gf] = sf7df8fM eBlk/y0f k^fzg .
 lqkf7l, jf; bj 1/fh cofkg] / s^j ; j bl @)^= gkfnl slj tf, efu \$= rf]f] ; +nlntk/ M
 ; ferf k^fzg .
 bj s^f, nldfk] fb @)%= gkfnl zfsutn = kfFFF ; +nlntk/ M ; ferf k^fzg .
 kf^fgl, ldqfnf @)^= ad o; /l slj tf n^5E= kf] = j if{ ! (= koff^s @)^= sf7df8fM kultzln
 nys ; a^s .
 kf08f, tf/fsf @)^= kf]t]fb / slj tf = sf7df8fM zlnf of]l .
 kf^f]fn, nygyf @)^= Ct^Ij rf/ = C7f]f ; +nlntk/ M ; ferf k^fzg .
 >], O^j /sdf/ @)%= kf]t] tyf kfZrflo ; fxt] ; dfnf]gf] kf]v df]otf, jfb /
 kf]nnf = sf7df8fM ; ferf k^fzg .
 -of]; dfnf]gf.kf] lklqsf @)^= ! slj n^f0(g)kgn]g u/l tof/ kf/Psf]xf] - nys
 skg, sf7df8f .

jhoGtl ; j6f ; Ddfgaf/f ; Ddftgt JolQm]j x?

c^s != slkn c1fft -; dlff	c^s @= /fh]j / b]sf^f -kj{dft_
c^s #= ag"nfld5fg]-/fli6@ JolQm]j	c^s \$= pldkf nfld5fg]-glitsyf_
c^s %= 8f= zl]oksfz g]fn -5Gbslj tf	c^s ^= elid pk]l -j b^zofqf_
c^s &= oj/fh gofB/] -; j b^zofqf	c^s *= 8f/ -fdk] fb 1jfnL -5Gbslj tf_
c^s (= 8f-ho/fh kgt -rf8kj {	c^s != sGx^f gf; ggl -lj b^zofqf_
c^s !!= ej gxl/ l; bl] -k^fosoif	c^s != 8f= bluf] fb coff -; dlff_
c^s != kf uf]ks]of zdff{-; dlff	c^s !\$= /fd]j / /pt .dft]f; l-uBslj tf_
c^s != 8f= 3gZofd Gof]fg]-; fd/Of_	c^s != kf]k g]fn -; fd/Of_
c^s != l]z u^f]fn l/; fn -5Gbslj tf	c^s != l]j ho rfn; l-ga^w_
c^s != k^fzd1of bfxfn -lga^w_	c^s @)= >lcfd] >j /f]g -; fd/Of_
c^s @!= /fdk] fb kgt -; j b^zofqf	c^s @@= d-hh -lj b^zofqf_
c^s @#= gf/fof lg/f; l -5Gbslj tf	c^s @\$= zzl yfkf .kl08tU -; sft_
c^s @= lszf] kxf8l -n3syf	c^s @= nlntf bf]f] -Psfa^sL
c^s @&= ultfs] /l -n3pk^of; _	c^s @*= /fw]ofd n^f]fnL -uBslj tf_
c^s @(- r^b^s^f cfrf0/-/fli6@ JolQm]j c^s #= b]l g]fn -5Gbslj tf_	c^s @= l]b]o lu/l -dQms_
c^s #!= cd/sdf/ kf]fg / -fli6@ JolQm]j c^s @= l]b]o lu/l -dQms_	c^s #\$= af^/fgf -uhn_
c^s ##= ; lfdf dfg^w/ -syf_	c^s #^= g/b]k/fz/ -5Gbslj tf_
c^s #!= kf] /fh]b] ; j bl -; dlff_	

j hōgtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

j hōgtl tyf zAbfy{k\$ fzgsf k:ts kf0g]k; nxj

txyld k:ts k; n- 0nfd -)@&-%@%) (-)@&-%@) \$@#
0nfd k:ts k; n- 0nfd -)@&-%@) \$@#
lhfan PhsJzgn 066kf0hjh- latfdfB, enkf -)@#-%\$@) @ -)@#-%\$@) (#&
gkfn als xfp; - latfdfB, enkf -)@#-%\$@) (#&
kψlt k:ts e08f/- latfdfB, enkf -)@#-%\$@) (#&
glzgn als P08 :6zg/- rbfψ9l, enkf -)@#-%\$@) (#&
kψlt k:ts k; n- bds, enkf -)@#-%*#(! -)@#-%*#(!%
>j7 als P08 goh ; β6/- bds, enkf -)@#-%*!@% -)@#-%*!**\$
k\$ fz als P08 :6zg/- bds, enkf -)@#-%*!**\$
kltef k:ts k; n, wgsδr -)@^-%@#) \$ -)@^-%@#) \$
āf/sf k:ts- w/fg, ; g; /l -)@%-%@#&# -)@%-%@#&#
/dʒ als l8kf- w/fg, ; g; /l -)@%-%@#) ## -)@%-%@#) ##
tflnhh aS ; β6/- 06x/l, ; g; /l -)@%-%*^*%^ -)@%-%*^*%^
clDasf als ; β6/- 06x/l, ; g; /l -)@%-%\$@) -)@%-%\$@)
j fnfhL k:ts e08f/- lj /f6gu, dfy^a -)@!-%#) ^* -)@!-%#) ^*
zofd k:ts e08f/- lj /f6gu, dfy^a -)@!-%#^*##% -)@!-%#^*##%
dgfh k:ts e08f/- lj /f6gu, dfy^a -)@!-%#) %%(-)@!-%#) %%(
klans as; P08 :6zg/- lj /f6gu, dfy^a -)@!-%#) !&& -)@!-%#) !&&
dgnl k:ts e08f/- lj /f6gu, dfy^a -)@!-%#) (@^ -)@!-%#) (@^
e\$/f0(k:ts k; n- lj /f6gu, dfy^a -)@!-%#) \$@# -)@!-%#) \$@#
l j gfos k:ts k; n- lj /f6gu, dfy^a -)@!-%\$@) !^ -)@!-%\$@) !^
Go" j:ts k:ts - lj /f6rfjs, dfy^a -)@!-%\$@) !\$ -)@!-%\$@) !\$
; ~ho k:ts e08f/- /fhj /fh, ; kt/l - (*\$@*)@* -)@%-%@*)@*
Gofkfg als l8l:6A06; {-s6f/l, pbok/ -)#%-%\$@) *^\$ -)#%-%\$@) *^\$
dgnl k:ts e08f/- ufo3f6, pbok/ -)#%-%\$@) !@% -)#%-%\$@) !@%
Gofkfg k:ts k; n- ufo3f6, pbok/ -)#%-%\$@) !# -)#%-%\$@) !#
; ltf gij n- nfxfg, l; /fxf -)##-%^) @& -)##-%^) @&
rfy/l als l8l:6A06; f nfxfg, l; /fxf -)##-%^) \$#\$ -)##-%^) \$#\$
Pstf als ; β6/- nfxfg, l; /fxf -)##-%^!@) -)##-%^!@)
zfx k:ts k; n- ldrjpf, l; /fxf -)##-%%) %%# -)##-%%) %%#
dhb/ k:ts ejg- hgsk/, wglff -)\$!-%@!(\$# -)\$!-%@!(\$#
j bkl k:ts ejg- hgsk/, wglff -)\$!-%#(@* -)\$!-%#(@*
>lfd k:ts k; n- nfnaobl, ; nfkl -)\$^-%) !%*(-)\$^-%) !%*(
; bbfj tl k:ts k; n- rl/sfb -)(&\$)@(@!* -)(&\$)@(@*
sfelleuj tl k:ts k; n- l; bwhl -)\$&-%@))%% -)\$&-%@))%%
Go" k/hgf :6zg/- l; bwhl -)\$&-%@))@% -)\$&-%@))@%
hPg- k:ts k; n- dgynl, /fd5fk -)\$*-%\$))!) -)\$*-%\$))!)
ldlnhhl k:ts tyf :6zg/- dgynl, /fd5fk -)\$*-%\$)) *# -)\$*-%\$)) *#
yfkf als P08 ; knfo; f rftf/f, l; GwkNrlfjs -)!!-^@) @&# -)!!-^@) @&#
1fg u^uf k:ts k; n- agkf, sfell -)!!-^@) @&% -)!!-^@) @&%
lj Bf dlgb/- ufy, /ftx6 -)%-%@) !(^ -)%-%@) !(^
l; 4fy(:6zg/- l; l/u-h, k; fl -)%!-%@) (% -)%!-%@) (%
lem'; drfr/k:ts sβb+ j l/u-h, k; fl -)%!-%@) !^ -)%!-%@) !^
hg/n als P08 :6zg; f l/u-h, k; fl -)%!-%@) @# -)%!-%@) @#

j hōgtl #^ 5Gbslj tf c^s ^

u0fz k:ts e08f/- j l/u-h, k; fl -)%!-%@)\$#^! -)%!-%@#\$%&
lo"khf k:ts k; n- j l/u-h, k; fl -)%!-%@)^*(! -)%!-%@)^*(!
lj Bfyl k:ts e08f/- j l/u-h, k; fl -)%&-%\$!^) -)%&-%\$!^)
lj Bfyl k:ts e08f/- xbfBf, dsj fgk/ -)%&-%\$)% -)%&-%@!#&
lo"; dfrf/ sβb+ xbfBf, dsj fgk/ -)%&-%\$)% -)%&-%@!#&
>l ; rgf sβb+ xbfBf, dsj fgk/ -)%&-%\$)% -)%&-%@!#&
clk xjh; h tyf als :6f/- 6fBL, lrtjg -)%&-%@*%\$ -)%&-%@*%\$ -)%&-%@!(* -)%&-%@!(*
lo"glzgn als P08 :6zg/- 6fBL, lrtjg -)%&-%@%! -)%&-%@%! -)%&-%@!()%# -)%&-%@!()%#
kfbh k:ts dxn- 6fBL, lrtjg -)%&-%* @^@\$ -)%&-%* @^@\$
klkf-hnl k:ts k; n- k; fl lrtjg -)%&-%\$@& -)%&-%\$@&
df:sj k:ts e08f/- gf/f00fu9, lrtjg -)%&-%#\$% -)%&-%#\$%
klkf-hnl k:ts k; n- gf/f00fu9, lrtjg -)%&-%#(%\$) &#* -)%&-%#(%\$)
clk xjh; h- gf/f00fu9, lrtjg -)%&-%#(%\$) &#* -)%&-%#(%\$)
sfdfg k:ts k; n- gf/f00fu9, lrtjg -)%&-%#(%\$) &#* -)%&-%#(%\$)
gt/f00f k:ts ; bg- gf/f00fu9, lrtjg -)%&-%#(%\$) &#* -)%&-%#(%\$)
xdfk k:ts k; n- gf/f00fu9, lrtjg -)%&-%#(%\$) &#* -)%&-%#(%\$)
liz k:ts k; n- gf/f00fu9, lrtjg -)%&-%#(%\$) &#* -)%&-%#(%\$)
lo"lrqj g :6zg/- e/tk/, lrtjg -)%&-%@### -)%&-%@###
lj Bfyl k:ts e08f/- e/tk/, lrtjg -)%&-%@!&&* -)%&-%@!&&*
9sfn aS; P08 :6zg/- e/tk/, lrtjg -)%&-%#) (\$ -)%&-%#) (\$
jof; :6zg/- bdfhL, tgxf -)%&-%^) @&& -)%&-%^) @&&
lj Bfyl k:ts e08f/- bdfhL, tgxf -)%&-%^) @^ -)%&-%^) @^
lqk/f k:ts k; n- wf1ba -)!)-%@)!() -)!)-%@)!()
; /j tl k:ts e08f/- wf1ba -)!)-%@)!# -)!)-%@)!#
gd: tjk:ts k; n- asf//, gj fsf -)!)-%^) %\$& -)!)-%^) %\$&
klkf-hnl k:ts k; n- ufl/vf -)^-\$-@!!!& -)^-\$-@!!!&
erifg k:ts k; n- aj; l; x/ -)^^-%@) !%) -)^^-%@) !%)
hobuff:6zg/- s:df, kj t -)^&-%\$@) @(# -)^&-%\$@) @(#
; /j tl aS; P08 :6zg; t s:df, kj t -)^&-%\$@) %@ -)^&-%\$@) %@
; uj :6zg/l :6f; t DofibL -)^(-%@) #% -)^(-%@) #%
cflng als P08 :6zg; t kfvl/f, sf:sl -)^!-%\$!#@! -)^!-%\$!#@!
kfv/f; flxlo ; bg- kfv/f, sf:sl -)^!-%#) %*# -)^!-%#) %*#
s-rq k:ts k; n- kfv/f, sf:sl -)^!-%\$%^ -)^!-%\$%^
; /j tl k:ts k; n- kfv/f, sf:sl -)^!-%\$%) ! -)^!-%\$%) !
dgsfdg als P08 :6zg; t kfvl/f, sf:sl -)^!-%#) \$\$! -)^!-%#) \$\$!
n1dl k:ts ; bg- kfvl/f, sf:sl -)^!-%\$!# -)^!-%\$!#
lj Bfyl k:ts k; n- kfvl/f, sf:sl -)^!-%@) !@ -)^!-%@) !@
lj Bf dlbf- kfvl/f, sf:sl -)^!-%\$^&* -)^!-%\$^&*
als df6f kfvl/f, sf:sl -)^!-%@) !** -)^!-%@) !**
j16gk7zfnt- kfvl/f, sf:sl -)^!-%#) &* -)^!-%#) &*
kqklgsf :6zg/l - nfnrnb+ - afun^ -)^*-%@) !*\$ -)^*-%@) !*\$
dnklt als ; β6/- afun^ -)^*-%@) %%@ -)^*-%@) %%@
; u/dfyf :6zg/l - afun^ -)^*-%@) @(@ -)^*-%@) @(@
>j7 goh Phj; l k:ts e08f/- tfg; g, kfnkf -)&%- %@))^& -)&%- %@) !()
xdfk k:ts k; n- tfg; g, kfnkf -)&%- %@))^& -)&%- %@) !()
l; hgf :6zg/l ; β6/- :ofahf -)^#- \$\$) #%% -)^#- \$\$) #%%
gd: tjk:ts e08f/- ufklu-h, gj nk/f; l -)&-^@) @!@ -)&-^@) @!@
n1dagl :68p6 sgf/- e/xjf, ?kbbkl -)&!-%@#%(\$ -)&!-%@#%(\$
; j fl as; P08 hg/n :6f/- e/xjf, ?kbbkl -)&!-%@#%^) -)&!-%@#%^)

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^as ^

(\$= ; /n :6zg/L s^bf e/xj f, ?k^bkl
 (%= xfd^b k:ts k; n- e/xj f, ?k^bkl
 (^= cfzlf k:ts e08f/- abj n, ?k^bkl
 (&= l; 6l as P08 goh :6/- abj n, ?k^bkl
 (*= ktlf :6zg/l :6/- abj n, ?k^bkl
 ((= keft als P08 :6zg: f abj n, ?k^bkl
 (!)= lbjohojt k:ts k; n- abj n, ?k^bkl
 (!)= a' Ph'szgn 066/k^bjh- abj n, ?k^bkl
 (!)= 6"bp/fnl 066/k^bjh- abj n, ?k^bkl
 (!#= lj zfn k:ts ; bg- abj n, ?k^bkl
 (!\$= Go" ; /j tl k:ts k; n- abj n, ?k^bkl
 (!%)= al8dlnsf :6zg/l- abj n, ?k^bkl
 (!)^= ; lgn :6zg/l- th; lk', bf^a
 (!)&= urf k:ts e08f/- th; lk', bf^a
 (!)*= hgtf als :6n- 3f/fxl, bf^a
 (!)= /fj n k:ts k; n- ndxl, bf^a, bpx/l
 (!)= dfp66 Pe/j6 aS- gkfmu-h, afts
 (!!= pHtj n :6zg/l :6f: f gkfmu-h, afts
 (!@= df5fkR5kaS P08 :6zg/l- gkfmu-h, afts
 (!#= ; u/dfy aS; - gkfmu-h, afts
 (!\$= d-h>l 066/k^bjh- sf^bnk/, afts
 (!% = ; j16 k:ts k; n- ; Vlt
 (!^= Cnkf^b :6zg/l :6f: f ; Vlt
 (!&= Go"keft k:ts k; n- ; Vlt
 (!*= kj ft k:ts k; n- ; Vlt
 (!= Hj fnf :6zg/l- ; Vlt
 (@)= xfd^b k:ts k; n- ; Vlt
 (@!= l; :gl k:ts k; n- ; Vlt
 (@@= rfw/l als 18kf^b wgu9l, shfnl
 (@#= rj f0 k:ts k; n- wgu9l, shfnl
 (@\$= rfngl k:ts e08f/- wgu9l, shfnl
 (@%= ; ud als P08 :6zg: f wgu9l, shfnl
 (@^= Odh als P08 :6zg: f wgu9l, shfnl
 (@&= lj lkg als P08 :6zg: f wgu9l, shfnl
 (@*= gjt 6B; knfo; - wgu9l, shfnl
 (@= hfzL k:ts e08f/- afuahf, 88hw/f
 (#= ; dhl- afuahf, 88hw/f
 (#!= af: sf^bf k:ts k; n- cQl/of, shfnl
 (#@=霍jt aS; P08 :6zg/z 6lsfk/, shfnl
 (##= ktls aS; P08 :6zg/z 6lsfk/, shfnl
 (#\$= Go"coff k:ts k; n- el/ufpf j lbf
 (#%-= ; /j tl k:ts k; n- dx^bbgf/, s-rgk/
 (#%-= bff k:ts e08f/- dx^bbgf/, s-rgk/
 (#&= dxfsmf^b; drf^b/ sf^bf dx^bbgf/, s-rgk/
 (#*= Go"dx^b, bjk:ts e08f/- dx^bbgf/, s-rgk/
 (#(= lj lkg k:ts k; n- dx^bbgf/, s-rgk/
 (#)= vkt8 k:ts k; n- dx^bbgf/, s-rgk/
 (!!= ldq k:ts P08 :6zg/l- e0nk/
 (!\$= lj Bfyl^b; fdul s^bf e0nk/

-pklosf_-

jhoGtl #^ 5Gbslj tf c^as ^

!#= kf6g as ; k- kf6g9f^bsf, nlntk/
 !\$= clwsf/l k:ts k; n- kf6g9f^bsf, nlntk/
 !\$= ltj fhfj k:ts k; n- ftbfj f6f nlntk/
 !\$= klj q as; P08 :6zg/l- nugvh, nlntk/
 !\$= ofj aS; P08 :6zg/l- dfgej g, nlntk/
 !\$= Pstf als l8l:6A06; { ylkfynl, sf7df8f/
 !\$= /lg aS l8l:6A06; { afuahf, sf7df8f/
 !\$= lxdfnog als ; 6/- afuahf, sf7df8f/
 !\$= kf7b ; fdflk k; n- 36f3/; sf7df8f/
 !\$@= /lg k:ts e08f/- ef^bflx6l, sf7df8f/
 !\$#= Pd- s^b als klan; { ef^bflx6l, sf7df8f/
 !\$= glzgn als ; 6/- ef^bflx6l, sf7df8f/
 !\$= ho as l8kf^b ef^bflx6l, sf7df8f/
 !\$= cg'aS; knfo; { ef^bflx6l, sf7df8f/
 !\$= l/8; {kj f066 ef^bflx6l, sf7df8f/
 !\$*= lj l w k:ts e08f/- ca^btdfu(sf7df8f/
 !\$= k:ts ; 6/- ca^btdfu(sf7df8f/
 !\$= 1fgHofit k:ts k; n- ca^btdfu(sf7df8f/
 !\$= CS; kfB(066/gzgn - kfZgldfu(sf7dff8f/
 !\$@= S-rg als P08 :6zg/l - kfZgldfu(sf7dff8f/
 !\$#= CS; kfB(6/- ngrf/ sf7dff8f/
 !\$= gfan als P08 :6zg/l - ngrf/ sf7dff8f/
 !\$= kj l kfzg- /fdzfxky, sf7df8f/
 !\$= dfn^b als; - /fdzfxky, sf7df8f/
 !\$= kj l als xfp; - /fdzfxky, sf7df8f/
 !\$= blks k:ts e08f/- ktrn; 8s, sf7df8f/
 !\$= cfh^b k:ts e08f/- gofafgj /, sf7df8f/
 !\$= sf7df8f als; z^avdh, sf7df8f/
 !\$= als j N8f- gofafgj /, sf7df8f/
 !\$@= clezj als P08 :6zg/l - dwoafgj /, sf7df8f/
 !\$= kzkt als P08 :6zg/l - kf^bfgj afgj /, sf7df8f/
 !\$= nldagl k:ts k; n- uflzfn, sf7df8f/
 !\$= c^bhfg als; P08 :6zg; f lj zfnugl, sf7df8f/
 !\$= efef als; P08 :6zg; f rfalxn, sf7df8f/
 !\$= l; gw'aS; P08 :6zg; f rfalxn, sf7df8f/
 !\$= P; =Pg= ; j88 Aof8 k:ts - ldqkfs(sf7df8f/
 !\$= oblij tl als; P08 :6zg; f uflzfn, sf7df8f/
 !\$= kf/hft :6zg/l- af4, 6f fn, sf7df8f/
 !\$= af4 als P08 :6zg; f af4, sf7df8f/
 !\$@= lj Bf als P08 :6zg; f af4, sf7df8f/
 !\$#= kljns als l8kf^b ufla; sf7df8f/
 !\$= al4 als P08 :6zg/l- a; gw/f, sf7df8f/
 !\$% = 6^aszj / 066/k^bjh- sfnlndf6, sf7df8f/

<http://www.nepalipublisher.com/>

ca xfd^b j^a ; f08df jhoGtl / bfloTj sf ; a^as 8fpgnfB ug{ ; SgxG5 x} .

xfat! sxl k! tSxj

ä zAbsfz ä

!= zAbfy{gkfnl zAb; fu/ -; l8l_ lxt b0{/^adf/-j; gtsdf/ zdff{gkfnl !%)÷-
 @= ; aUlfk gkfnl zAb; fu/ -; l8l_ lxt_- -j; gtsdf/ zdff{gkfnl !%)÷-
 #= ; aUlfk gkfnl zAb; fu/ -:68j6_- -j; gtsdf/ zdff{gkfnl *%)÷-
 \$= ; fgrj gkfnl zAb; fu/ -j; gtsdf/ zdff{gkfnl \$%)÷-
 %- zAbfy{; aUk -gkfnl gkfnl -ljgosdf/ zdf{gkfn @%)÷-
 ^= gkfnl c^aUhl gkfnl zAb; fu/ -; l8l_ lxt_- -ljgosdf/ zdf{gkfn !%)÷-
 &= gkfnl c^aUhl gkfnl zAb; fu/ -:68j6_- -ljgosdf/ zdf{gkfn !%)÷-
 *= gkfnl c^aUhl zAb; fu/ -j; gtsdf/ zdf{gkfn #%)÷-
 (= zAbfy{; aUk -gkfnl c^aUhl -j; gtsdf/ zdf{gkfn !*)÷-
 !)= c^aUhl gkfnl zAb; fu/ -j; gtsdf/ zdf{gkfn #@%)÷-
 !!= zAbfy{; aUk -c^aUhl gkfnl_- -j; gtsdf/ zdf{gkfn !*)÷-
 !@= c^aUhl c^aUhl gkfnl zAb; fu/ -; l8l_ lxt_- -ljgosdf/ zdf{gkfn !%)÷-
 !#= c^aUhl c^aUhl gkfnl zAb; fu/ -:68j6_- -; l8l_ lxt_- -ljgosdf/ zdf{gkfn 8%)÷-
 !\$= c^aUhl c^aUhl gkfnl zAb; fu/ -:sh_- -ljgosdf/ zdf{gkfn %%)÷-
 !% = c^aUhl c^aUhl gkfnl zAb; fu/ -Onj6/L_- -ljgosdf/ zdf{gkfn #%)÷-
 !^= sfgtl tyf kzf; slo zAb; fu/ -ljgosdf/ zdf{gkfn /
 !&= zAbfy{; aUk -sfgtl tyf kzf; slo_- -\$^)÷-sfl ktf/f
 !*= gkfnl c^aUhl gft/l zAb; fu/ -ljgosdf/ zdf{gkfn /
 !(- gkfnl c^aUhl ; sft zAb; fu/ -Zflbhfn l; x -j; gtsdf/ zdff{gkfnl /
 -ljgosdf/ zdf{gkfn *%)÷-

ä efiff ä

!=Perfect English -/k8s; -ufshkf fb zdf{ @*)÷-
 @=Learn Nepali yourself, know Nepal yourself-kSfzdlf/bxfn #%)÷-
 #=Professional English Grammar—for students/Teachers/Professional-jfdbJ kfbj #%)÷-

ä IgaW-käW ä

!= aXdro{oij; odsfjj flgs pkfo -tlyfh kfjh !%)÷-
 @= hlgfsl cfM%ofn -gffoofk; fb 9aUfgf *%)÷-
 #= dwf'l cfbbhgsf @! lbg -dw' bg kf08] !%)÷-
 \$= jflgofsf/g/d08 lzsf/l -dw' bg kf08] *%)÷-
 %- kTy/ kumnb} -ufkfn ; ~hjh !%)÷-
 ^= dfyfkRrl -ljgosdf/ zdf{gkfn !%)÷-
 &= wdlzvfsf nodf ; Nnfsf] ; 'jh -djk ljsn @%)÷-
 *= Infinity -ejk vgfñ !&%÷-

ä cWofTd / bzq ä

!= clbftd / hljg -Hofjt clwsf/l !%)÷-
 @= ulitloft -ladjh !@%÷-
 #= k-rfdft -7lsy' zdf{ !&%÷-
 \$= zlbfy{ ultf -j; gtsdf/ zdff{gkfnl !&%÷-
 %- !#% pklgift; aUk -dh; lxt_- j; gtsdf/ zdff{gkfnl !!)÷-

ä syf; aUk ä

!= Pp6l cslnfp/f -slxof gf; ggl !@%÷-
 @= kfr syf -fhj/ bjsif !*)÷-
 #= cgft ofgf ; /pkfjl !))÷-
 \$= dlobt -holtl zdf{ !))÷-
 %- lhpbf] cfldf -wdfh kfbbfn !%)÷-
 ^= nldaxj -nl\$bjbxfb/ rfb @))÷-
 &= wdflw -ko/ lzd vltj8f !%)÷-
 *- sd/B esph" -sflf ahuf0t !&%÷-
 (- syfjfl6sf -^& gflsf ^& syf -; #ljgosdf/ zdf{gkfn %%)÷-

ä ; dfnfjgf ä

!= bjsif cfodf / klijQ -slkn c1ft !@%÷-
 @= t]fcfMsf]cfnfjgf -8f/fdkf; fb 1jfnl !&%÷-
 #= pkbf; ; dfnfjgf -8f/fdkf; fb 1jfnl @&%÷-
 \$= ; flxlo-lqz k0f -8f/3gZofd loifkg].kl/>dW! ^)÷-
 %- gkfnl dlxnf ; flxlosf/ -nlnf n06jh &)÷-
 ^= sflo, lgaW sflbjf bjsif -kf/ /hbl ; jbl @%)÷-
 &= gkfnl dlxnf nlyg MkjQ / ofubfg -/hgl 9sfn-ultf lqkf7l @&%÷-

ä pkGof; ä

!= dlQm aUfd -cgjfb j; gtsdf/ zdff{gkfnl !%%÷-
 @= lg/k/fwsf]x1of -cgjfb_ j; gtsdf/ zdff{gkfnl !%)÷-
 #= ablnbf]llfth -ultf sz/l ()÷-
 \$= /ldnfgfgl -ejgx/ l; ubjh !\$)÷-
 %- ; lf; ub/l -ejgx/ l; ubjh !^)÷-
 ^= gkfnf]klnf]sfjkj { -P; kl cf; f (%)-
 &= a4 -P; kl cf; f @!%)-
 *= dlQm4sf]alpm -g/jb k/fz/ *%-
 (- tltf] lo -wdfh kfbbfn *%-
 != kflu p8\$fofjg -8f/Clifszj/fh /jd! &)÷-
 !!= lj : dft -ufkfn ; ~hjh @))÷-
 !@= x:0 ; ltf e\$/f0{ !@%÷-
 !#= rbfjl -klsfzdlf/bxfn @@%÷-
 !\$= olq dfgj -0gb' kft !!)÷-
 != sNkgf ; zf/ -dlQm4fy zdf{ !%)÷-
 !^= lj ; aUt hljg -?s' sfsl{ !\$)÷-
 !&= cgllgsf -8f/ljzjblk clwsf/l @@%÷-
 !*= ; ?lr -zflt zdf{ !%)÷-
 != lrqnyf -cgjfb -ljgosdf/ zdf{gkfn ()÷-
 @= bpdfofsl/lsgf/df -kblk gkfn !@%÷-
 != 5 n3pbkof; -ultfsz/l; ufkfn ; ~hjh, klo/ lzd vltj8f, kblk gkfn, /hj/ bjsif, ljgosdf/ zdf{gkfn !\$)÷-

ä sljtf tyf sfJo ä

!= **tltfdl7f sYf-** j; Gtsdf/ zldf{.gkfnl/ cRo/ d0f clwsf/l,
ejgx/ l; ubjh, rbgk/ fb lofkfj kjszdl0f bxfn, bj/ gkfn,
7fs/ zd0f/fdk/ fb kft, pdf ld>, nldlsdf/ s0f/fnf, ufls0f zdf/
@= **gltsf sYf-** j; Gtsdf/ zldf{.gkfnl/ lzju/fn l/; fn, lj i0f' kft,
vu/b/ vfl/ f3/ P; kl .cf; fl/ czfssdf/ nfd5fg] dfwj l3d/]
afns0f eS/10f u0f/fh sf'n] uflb kf/ fb l3d/] dlsbk/ fb zdf/
#= **glitjrf-** j; Gtsdf/ zldf{.gkfnl/ 7fs/ zd0f nldlsdf/ s0f/fnf,
ufls0f zdf[vu/b/ vfl/ f3/] ab"nfd5fg] 8f- cfjv/ l; x a:gj,
g/yb/ k/fz/ ; bok; fu/ gkfn, 8f- 6lsf/fd -jjz/jj/l_ clwsf/l,
lj gosdf/ zdf[gkfn .
\$= **nfsbN kf/nfss; Id** -slj tf; ^alk -lj gosdf/ zdf[gkfn
%: j; **btfgb** -rlksflo -7fs/ zdf/
^: Jg -slj tf; ^alk -7fs/ zdf/
&= **lrftg; usf]ofqf** -slj tf; ^alk -7fs/ zdf/
*= **zlbgb** -slj tf; ^alk -7fs/ zdf/
(= **cleqjg** -sflo -7fs/ zdf/
!)= **k1frlf** -dxfsflo -g/yb/ k/fz/ !%)
!!= **?jsoof** -pd/v^ofdsf]sflo_ -cgjfb -j; Gtsdf/ zldf{.gkfnl/ &%:
!@= **ls/ftfhgio** -ef/ljsf]dxfsflo_ -cgjfb -j; Gtsdf/ zldf{.gkfnl/ !%)
#!= **j; bt** -sflo -7fs/ zdf/
!\$: j; **bw/f** -dxfsflo -vu/b/ vfl/ f3/] #@%:
!%: l; **hfggb** -sflo -ab"nfd5fg] !@%:
!^: **cg'dlt** -sflo -ab"nfd5fg] !%)
!&= **Ps c-hhl dg** -uhn; ^alk -sdnf l/; fn .HofjtU !@%:
ä c^au^uhl efiffsf afn-; flxTo ä

!= Regret (story) –Suren Upreti ^:
@= Angel (story) –Suren Upreti ^:
#= Bright Qmars (song) –Suren Upreti ^:
\$= 15 Qmories (story) –Jyoti Adhikari &:
%: Alan, The little Kangaroo (story) –Jyoti Adhikari &:
^: Country's Pride (story) –Bhabha Sharma &:
&= Grand Mother (story) –Muktinath Sharma &:
*: Fables in English– Narayan Nepal !@%:
(= Everything Has an Origin (Mahavarata Series)–Prakashmani Dahal ^:
!= Growth Follows the Origin (Mahavarata Series)–Prakashmani Dahal ^:
!!= Greed, Envy and Ignorance..(Mahavarata Series)–Prakashmani Dahal ^:
!@= Life After the Beginning .. (Mahavarata Series)–Prakashmani Dahal ^:
!#= An Ego When Relapsed.. (Mahavarata Series)–Prakashmani Dahal ^:
!\$: Once When Derailed (Mahavarata Series)–Prakashmani Dahal ^:
!%: The Ultimate Truth (Mahavarata Series)–Prakashmani Dahal ^:

ä gkfnl afn-; flxTo ä

!= dJf]kof/f]v]-afnpkof; -ljz/fh kf08] %:
@= bzsf]blfl0ff -afnpkof; -u^uf kfjbj \$):
#= sfun]lsf sff sff el5 -afnsyf -u^uf kfjbj #@%:
\$= lemnlndl tn/f -afnult -; /g pkfjl @%:
%- k5tf] -afnsyf -; /g pkfjl @%:
^= cfsf; jk/ -afnsyf -; /g pkfjl #@%:
&= afnult -afnult -h4axfb/ sfl ^):
*= tlgf/f -afnsyf -j; Gtsdf/ zldf{.gkfnl/ #@%:
(= pbf/tfsf]k/fsif7f -afnsyf -j; Gtsdf/ zldf{.gkfnl/ \$):
!= df0nf]zlgf/ -afnsyf -efef zdf{ \$):
!!= tlg dV{; fylx; -afnsyf -cefef zdf{ #@%:
!@= fglsf]axfb/l -afnsyf -jgostdf/ zdf{gkfn #@%:
!= ls; fg / eujfgl -afnsyf -jgostdf/ zdf{gkfn \$):
!= 3 -glitsyf -jgostdf/ zdf{gkfn \$):
!= cfd/ 5ff -afnsyf -pldkf nfd5fg] #@%:
!= 5555]lg? -afnsyf -pldkf nfd5fg] \$):
!= bz dxfdV{ -afnsyf -lx/0osdf/l kf7s #@%:
!= f/dsyf -kfjfl0fssyf -lx/0osdf/l kf7s \$):
!= (=l; x / nfdvbb]-afnsyf -ljz/fh kf08] #@%:
@)= ktnsf]lax]-afnsyf -dw; bgk/ fb l3d/] #@%:
@!= l; p/f]-afnsyf -8f; ljzblk clwsf/l #@%:
@= tanfsf]jbjgf -afnsyf -8f; ljzblk clwsf/l \$):
@# wtl{ usf]s/f -afnslj tf -; kf lgf eS/f0{ %):
@= kthsf ; fyl xfdl -afnsyf -; ltf eS/f0{ &%:
@= b0{v\$]la/inf]-afnsyf -nlntf .bfjflw \$):
@^= b0{6fps]; kf-afnsyf -ufljgb l3d/] jbjfl0f/ \$):
@&= dV{l; x-afnsyf -/jf l3d/] \$):
@*= sfl dxfk?if -kflf10fssyf -~hsl k/fhhl \$):
@(-goff ; fyl -afnsyf -; lfdt dfgbw/ \$):
#= ; b6/ / ; lsf]jjfx -afnsyf -kf/ dl0f bfxfn \$):
!= hflvdk0f{kxf8l ofqf -cgjfb afn-ofqf; #d0f -clfzif kf08] ^):

ä :sh-af]8:t/lo ä

!= All in One (Leminated) -efef zdf{ ^):
@= All in One (Hard Cover) -efef zdf{ #):
#= All in One (Full Leminated, Hard Cover) -efef zdf{ @@%:
\$= My Word Book-Eng-Nep -ufshk/ fb zdf{ ^):
%: Best word Book-Eng-Nep -ufshk/ fb zdf{ !@%:
^= English Practice Book -8 -afnsjof 9sfn !@%:
&= English Practice Book -9 -afnsjof 9sfn !%:
*= SLC English Practice Book -afnsjof 9sfn !^):
(= SLC math. P. Book - (Eng+Nep) -8f-df]xdby/ xdfg-df]dytf/ cfndf !%):
!= New English Grammar-Nep-Eng (Junior) -ufshk/ fb zdf{ !#%:

j̄hōgtl #^ 5Gbslj tf c^a\\$ ^

!= New English Grammar-Nep-Eng (Higher) -uʃhkʃ fb zdf{ @^) :-
 != Recent English Grammar- Eng. (Junior) -uʃhkʃ fb zdf{ !@%:-
 != Recent English Grammar- Eng. (Higher) -uʃhkʃ fb zdf{ @@%:-
 !\$= ; lrq jofdnf -6l Pg=uʃ^a %):-
 !%- ; dkʃfj ofdnf -cʃef zdf{ #%-
 !^= cfwlḡ gkfnl lgañw j; t̄tsdf/ zdf{ gkfnl ^):-
 !&= ; lhnfj gkfnl lgañw -uʃhkʃ fb zdf{ &%:-
 !*= /; nfj gkfnl lgañw -uʃhkʃ fb zdf{ !!):-

ä Soflk; :t/lo ã

!= !! sf]cyʃf:q -uʃʃof{dNn !&%:-
 @= !@ sf]cyʃf:q -xl/bf; ; fkʃʃf:cfʃʃsf/ kfʒjh !^):-
 #= Elements of Economics (XII) -tf/f e' fn:ozʃʃf kʃʃf0f/fhg kfʃh' #):-
 \$= Jofj; flos cyʃf:q (B.B.S, BBA.) -uʃʃof{dNn @):-
 %-Business Economics (B.B.S, B.Com.) -uʃʃof{dNn \$):-
 ^= Business Qmatistics (B.B.S., B.Com, B.B.A, BIM)
 -dgfʒh clwsf/l:dxfkʃ fb >j7:kʃʃf/fh vgfñ, z/btʃb/ sf'n] %%):-
 &-Fundamentals of Business Qmatistics (B.B.A., B.C.I.S, B.C.A, B.I)
 -8f=k?ifʃʃd l; x-dxfkʃ fb >j7:blkʃ/fh kfʒjh #@%:-
 *= Differential Calculas (BA. B.Sc., B.Ed.) -8f=dfxʃʃdb xdfʒy/ xdfg @):-
 (-Integral Calculas (BA. B.Sc., B.Ed.) -8f=dfxʃʃdb xdfʒy/ xdfg @):-
 != kʃʃf0f ul0ft lzlf0f -cf0P8f !! -8f=dfxʃʃdb xdfʒy/ xdfg !&%:-
 != ul0ft lzlf0f -alP8f -8f=dfxʃʃdb xdfʒy/ xdfg !&%:-
 !@= dxfslj bʃʃf sʃʃl cf0fd -alP_= -k0fʃʃfb clwsf/l !&%:-
 != gkfnl gf6ssf]clbog -alP_= -k0fʃʃfb clwsf/l (%):-
 !\$= ; fwf/f gkfnl -alP8f -8f=3gZofd ʃʃfkgʃwgklt sʃʃf/fnf-dlQngfy 9sfn @#%:-
 != gkfnl nfʒ ; flxto kijʃQ / c6jʃʃf-PdP gkfnl_ - slkn c1ft @):-
 !^= clgjfo{gkfnl -alP_ -8f=3gZofd ʃʃfkgʃwgklt sʃʃf/fnf-dlQngfy 9sfn @#%:-
 !&= ; :slt ; flxtofj ?k/yf -alP=PdP_ -kf=uʃʃls/of zdf{ @&%:-
 !* efiiff-lj 1fg -alP=PdP_ -8f=3gZofd ʃʃfkgʃwgklt sʃʃf/fnf-dlQngfy 9sfn @&%:-

ä c̄lo ã

!= ; lk l; sf; ; lkdh̄s k'ts_ -uʃhkʃ fb zdf{ !)):-
 @= n̄ys 6ʃʃnkʃʃf 8fo/l -; fydf k'ts k; nx_ -uʃhkʃ fb zdf{ %):-
 #= kbfʃʃ rbfʃʃo ->ls/of ld>sf]gf6s_ -cgʃfb_ -j; t̄tsdf/ zdf{ gkfnl ^):-
 \$= ; ault ; fu/ -eut l; x jʃʃbf;

tkf0f] xfdfnf0{ eþg vñgþPsf] xf] ‡
 /rgf, lj 1fkg j f k'ts-k1qsfʃñflu
zAbfy{ k\$ʃzgsf] sfofhø-rfað, u0fz:yfg
)!-\$\$(&%!÷(* \$!-\$('!)#

mail: nepal.vk@hotmail.com / nepal120@yahoo.com / shabdarpaprakashan@gmail.com

web: shabdarpaprakashan.com / nepalipublsher.com